

۵۸۳



۴۸۱

بازرسی شد  
۳۳ - ۳۴

۵۲۴۵۰

۵۱۷۰

کتابخانه مجلس شورای ملی		
کتاب: دیوان محضری - ۲ دیوان گزینی بر روی		
مؤلف	شماره ثبت کتاب	
موضوع	شماره قفسه	
۴۸۵۶	۵۱۶۳	

۹ - ۵

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

بازرسی شد  
۱۳۸۲

ملی - فهرست شد  
۴۸۵۶



۵۲۴۵۰

۵۱۷۰

کتابخانه مجلس شورای ملی



کتاب: دیوان محضری - ۲ - دیوان اردبیلی

مؤلف

شماره ثبت کتاب

موضوع

شماره قفسه ۴۸۵۵

۵۴۹۵۵

۵۱۶۳

ع - ۸

بازرسی شد  
۱۳۰۴ - ۱۳۰۵

بازرسی شد  
۱۳۸۲

ملفوظات حضرت شاه  
۴۸۵۶

۵۸۳



- ۱
- ۲
- ۳
- ۴
- ۵
- ۶
- ۷
- ۸
- ۹
- ۱۰
- ۱۱
- ۱۲
- ۱۳
- ۱۴
- ۱۵
- ۱۶
- ۱۷
- ۱۸
- ۱۹
- ۲۰
- ۲۱





دولت حکیم خورشیدی ملک الشعراء سلطان محمود غفر

در معین الدوله و امین الاسلام سلطان محمود غفر کرد  
بسم الله الرحمن الرحیم

دل مرا عجب آیه می زکاره که شکو بر لبش ز شکو بر لبها  
ز رنگ و برهمنی و انعمند انم از آنکس چنین جزا صفاست یا صبا  
درخت اگر علم پریشان کشاد روا که خاک باز کشیده است شریک و صبا  
بزرگ عظمت مانند زمین و ابرهی بدو سنا مانند سر شکو بدو کی  
فرشته است زمین ابریزه را که ازده هر سنا و در هر سنا  
بزرگ کوهر الوان ز نقش بدیع نهو شکست از از سر عالم بدو  
اگر چه که هر نقش جهان فرد زان است هر صفا است لبر است و صبا

بر بیان  
و بیان نقش را که  
علم پریشان شایع در بر  
رنگار شکو را که کشید

به نقین از خورشید

چه نقین از خورشید بر سر که از هر آفرینش و از بخار نوا  
اگر بر آفرینش روزگار بماند کند بدو کار و کار و نقین  
بهار نقین خد اوند خمر عجم است که بسنان شد از طبع و خاطر شوا  
بهار سوزنیکت بهار شکست خوی بهار عفت ثبات بهار که بقا  
بلید صفت و جایگاه در نه است موج شاه جهان شهر بار به است  
بهر دولت عتد و از وقت صدق امیر غار محمد و سید الامرا  
از آفتاب جهان میز پیدار از آنکه در همه اصل در خلا و ملا  
بجو پدید شب و روز میز پیدای پیر و پند بهو شتاب تا پیدا  
چهار نقش همیشه چهار کاره جو کس ندیده و نه پند از این چهار جدا  
بوقت قدرت رحم و بوقت ذلت عفو بوقت تنگ را در بوقت عتد و وفا  
اگر چه جو و سخاوت ز قد بر فلکند فرد سایه انکشت است جو و سخا  
موج باز در را که کن که پیش بازوی او قوریزین کس باشد ز جله وضعفا

خوار و ذره  
و خاک

خوار و ذره  
زیر



خدا را در شرح آن هزار و هزار است  
 من ز تند که در خورجی سزا  
 شناخته است که گفت خدا را  
 بنحقی بر نهشت از بهر عطا  
 بعزم کردن او کار مار خور و بزرگ  
 حسن بر آید که که غنم او  
 رضا دهند با شکر ملک این عجب  
 بر دشمن بزرگ ابرو دهند رضا  
 سما چو بگر از آب است  
 اگر چه بیکر است در بین سما  
 مبارز از آتش شیراز شمشیر  
 که سر او بخوشان مگر گشت و قفا  
 بزرگوار و از لاله که و سیکارا  
 زهر که بلا کفر مقطع است ز بددا  
 کشتن بنا و دیدن در جهنت که  
 بر این سخن چو نغمه نغمه است کرا  
 کسر از خدا در عجب که واده  
 همه جهان را اندر زنجیر تهن  
 صلاح دین را در زنجیر و کوش  
 ز در پست و ز امر و زیاده فردا  
 بنام این و جهان شمع است  
 که بیکر را با غلاف آید بار  
 بهار او به ملک است غنای عاقل  
 که ملک را بزرگ و نام او است بهار

که برین کی کلاه

چراغ

که برین کی کلاه است  
 چراغی که بهار است بهار  
 خدا ای که هر جا که در جهان ملک است  
 بطاعت تو که ای که خوف و رجا  
 ز نغمه از لاله است  
 ز بهر آنکه نبرد بر پنج نوبت  
 چه کم ز قدر تو باشد جهان نعمت  
 بکم ز قدر تو چو نغمه نغمه کنیم نوبت  
 باقرین و دعا سر که بر پسته کتم  
 بدین چه باشد جز ازین و دعا

رو کند

کفایت

وله حضرت رعد ال

هر روز که از آب بر آب  
 حشر کردم همه بدو جراب  
 گفتش جز نبشت نشاید  
 گفت پیدای آبش مناب  
 گفتم از تو که بجه دار مهر  
 گفت از تو که بجه دار خراب  
 گفتم از تاب زلف تو تا بزم  
 گفت از تو ناز تو ز مناب  
 گفتم از شب خضاب بد کن  
 گفت بر زمر زخون و خضاب  
 گفتم از زلف سخت و شیرین  
 گفت زبانه خضاب



کفتم اشتر بران زخت که زخت گفت اگر هر زکری کباب  
 کفتم از عجبیت بنام زکری گفت سر روی ناید از غراب  
 کفتم اندر عذاب عثر ز نام گفت عثر عثر بلو بعد از اب  
 کفتم از پیت روی راجت من گفت در غدت اینر شتاب  
 کفتم از غدت شتر مرا خیرات گفت از جوی خیریت ماب  
 کفتم در اکتافیت است و اب گفت کافیه شدن است اب  
 کفتم اناراد چه کرد به از گفت بر کند از سلا نیاب  
 کفتم اکاهر از فضا بیا به گفت چون شد از صد حساب  
 کفتم از دروغ بکیر ز بول گفت نزد یک تیغ و زرشاب  
 کفتم از زمانه با سینه است <sup>در جلد</sup> گفت بایسته ز زمره شبید  
 کفتم از سلا در است که است <sup>نور در دوطرف</sup> گفت استند شتر طعان غراب  
 کفتم اندر جهان چنه دیدر گفت هم سخنان این ام کتاب

کباب  
 بالفهم و تشدید  
 تیرات و تاشب مرا  
 با تیر

کفتم از زکری

کفتم اندر کفتر چه کرد از گفت و یا بجای او هر مراب  
 کفتم از لفظ سبلان شنو گفت یا سخ و ده بزر و نیاب  
 کفتم از غدت شتر جلا به برم گفت از زرد از خدا در ثاب  
 کفتم از او را اینر دشر بیت گفت جاده جلال است ابجاب  
 کفتم او را احباب یه خزان گفت شکر گفت او است بحاب  
 کفتم اشتر رسد پیت او گفت کنج شک چنه سبغ غراب  
 کفتم از اکا که کند چه کند گفت شتر او بر است غراب  
 کفتم از تیر او به داند گفت کفتم منار صاعقه است و نیاب  
 کفتم آن تیغ عیت دشمن چه گفت آن اشتر است این بحاب  
 کفتم از امر او برون جائه است گفت اگر است ضایع است غراب  
 کفتم اعدا را در دروغ زنند گفت همچون سبلان کذاب  
 کفتم اسج از ده شریف است گفت در شتر از دود ماب

کباب  
 خانه

سبلان کذاب  
 نام در است از اعراب به دروغ زبون  
 به تیر کرب کرد



کشم از آتش بنویسند گفت شکیں شوند خطه کن ب  
 کشم او ملک را کجا دارد گفت زین کیم و ز بر رکاب  
 کشم این اور مزد خرداد است گفت و زین شط با اصحاب  
 کشم از مع او یاس بم گفت چه کنی کشند او لالاب  
 کشم او را چه خواهم از ایزد گفت عمر در از دلت شاب

در مع امیر نصر بن ناصر الدین کلکین کید

سده چشمن ترک نامه ار است ز از بدون و از جم ای کار است  
 زین شب دکل که طر است کرد نور سخا اشکار است  
 که از زو است شغل اند شرباید و کرب و زشت خسر در کار است  
 همانا کای دیار اندر بشت است که بر روز و در حاله دار است  
 فلک را با زمین انبار آمد که رسم هر روز در یک شاد است  
 همه اجرام آن ارکان نور است همه آب هم این اجزای نور است

اگر کان عباد

اگر کان عباد است کرد چلا باد هوا حب و بار است  
 چه چیز است اندر دخت و شنائ که یک اصل ششصد هزار است  
 که سر و بدن است و کمر ناز عقیقین کسب زربین نقار است  
 از ایدون که صورت بشن آمد چلا نیر و شر و هر یک فار است  
 که از فضا رستنان است بهن چرا از جهان چش لاله زار است  
 بلاله ماند آن پس کن شالاه شرار آتش نرود و نار است  
 امر سر موج دیار را بسوزد بدان ماند که ششم شهر بار است  
 سپید بر نصران ناصر دین که دین را بشت و صل و شاعر است  
 بجای که نیاز استخا تمز است نسیم هواد ناز بهار است  
 بجای زخم او خارا خمیر است بجای خشمش دیا عوار است  
 بر شمشیر او مغر شکان است بر پیکان او چشمن گذار است  
 پیش حرم او صحر او دشت است حصار دشمن او چه استوار است

غبار است

نام چشمن است عید است فارس یازار  
 و هم چمن ماه کیند چون کیم مرث را صد پیر  
 بهم رسید در چشمن ایشان چراغان و خوش  
 باز کرد آتش افروز شدند در هوا و زمین  
 رویش را دید کردند بعضی گفت اندر غما شبانه  
 روز پیش از نور و زو است این شش است  
 بعضی نسبت کین عید را بدین اران دارد  
 اندر شش افروز و در چشمن و از شیر  
 وان و بعضی بهر شش نسبت داده اند



امارت<sup>له</sup> را به لفظ افغان است حکمت را برایش اعتبار است  
 بکار اندر حکیم پیشین است بیار اندر امیر بخشیدار است  
 بشا در در کرم و جزو خیر است بخشم اندر حلیم و برودار است  
 کردار ایند با شرف و عزت است جز او را خواصه با شرف زن عار است  
 بر تیغ و شمشیر اندر فلسفی است نشان جبر و ادان اختیار است  
 بحد فضل اندر بند سر است طریق هندت علم زار است  
 ازان زرد است دایم رود و بنار است که نفع جمعه او دینار خوار است  
 امیر از خوار دینار است شاید کرداد مداح او دینار خوار است  
 شکار خیر و ان مرغ است تخم سپید خمر و خمر و شکار است  
 نشا مشربان روز و بزم است نشا طاد بود و کار زار است  
 بر او منعم است سکاه است بر او منعم است زینهار است  
 چنان خواهند از و خواهند گان که بپندارند بریند شرفدار است

جهان آسمان

جهان آسمان بر ذوال است خدم را بادشاه بخیر گذار است  
 بر دینک و شمشیر او است دین و چیز شمشیر مزار است  
 از و خواهند بمنزله بر کوه است میان بمنزله بر اندر قرار است  
 با نجا بین باشد کان پیر است با نجا پیر باشد کان پیر است  
 در شرف کفایت را مزاج است شایسته جلال را عباد است  
 زهر مرغ و دارد بکینر کر امر و نیزه و شرف اعتبار است  
 الا تامل غفلت ز نور است الا تامل ز نور اعتبار است  
 الا تامل یک ناز است پنج است الا تامل یک ناز اعتبار است  
 بغا و شرف حسن که در امر او است بر نادر که در امر او اعتبار است

در بعضی

بت که بگر کند شرف و این است دلبر و سیر و بکر نیست  
 بت منزل بر که صورت است از و دارد و منع از نیست



لذت بدیع بر سنان بخت      بخت بالا را در سوز بخت  
 بخت آن جد سلسله کی      بر منبره است غریب بخت  
 هیچ مرز شکان از بالا      زار زان زبان لغز بخت  
 چنان چشم پر کشیده باز      که بدان چشم هیچ غیر بخت  
 سیم بار اگر چه پاک بود      چون بکش آن سوز بخت  
 کرد در زان در زلف دایره است      نقطه زان دماش کز بخت  
 بطیفی در جز نبو      بکریم چو بر دیگر بخت  
 مرد و بخت مرد و عرض است      جز دم پاک از شجر بخت  
 ذات ازاده یک صورت است      که چه ازاده که مصور بخت  
 نیست زان بر بزم عقل      که در شاه را مغر بخت  
 ارباب یک مغیرا که هر      منظرش را سزا محرم بخت  
 شاه را محرم بر باد خداست      کسر از آن هیچ منظر بخت

بعضی غرض غرض که  
 در سیم کشند

هر کجاست از کجاست

هر کجاست از کجاست      دعوت جو سلا می بر بخت  
 بجز آن کس از این خشنیده است      کوی اندر همه جهان ز بخت  
 هر کس را راه و صف که جز راه      بخاندن سار و جوی پر بخت  
 است از جهان نظیر بسکن      جز بر میر ابو المظفر بخت  
 دست از روز جو پندار کرد      چشمه کثرات و کثرت بخت  
 خطبه ملک بکر جهان      بجز از تخت شاه بخت  
 شکر جو سلا به کتی در      هر کس را در سکر بخت  
 که به دیار بزرگ است      چرخشاکو رنو از آن بخت  
 اسد قدرت سلا مرد است      جز در شاه درج و در بخت  
 نیست چنان جو از بخت نسیم      بچشم چرخش از بخت  
 پیر از بخت راه که بکشد      که چنان هیچ بلا صرم بخت  
 مرکب پزنده خوشتر به نبرد      ز خواهم که مرکب را بخت



هر که رفت بر فوج آمد کرمه با هر چه شکرت  
 کمتر از شتر باشد آن نظمی که برو مع میر زیارت  
 بچه کار آید و چه نرغ از دزد صد و کاند روش که هر شست  
 واد را که شناسد آن شری که در شهر بار واد رست  
 نامر که شتر سیر نجوم جز بدین کسب مد و رست  
 روزه پذیرفته باوه نرغ عید که بجز قزیش اخترت  
 در مع بیان الدوله سلطان محمد بن ناصر الدین سلکین غفر له

بلانور و زخمی در بار و دست کر شو  
 باغ همچون کلبه بزاز پر و با شو  
 رشت سیم سید از باغ بردار می  
 رو بر بند هر زخمی حله میز شو  
 چون مجای لعلان خورشید را می نواز که بدون آید زمین و کسب اندر شو

افزاید ز بند

دفتر روز و زنده بستان کرد از آسمان  
 انسر سبین فرو کرد و ز سر که بوند باز چشمت و بیدار و شکین شو  
 روز هر روز بر سر میز آید جود و شهادت شب عمر و نمان از هر کس شو  
 خسر و مشرق بین در آن تابانم کافر شتر سیر و در هر شو  
 کافر کافر را سو افروشد بدین شو کافر کافر را مخالف شد بدین کافر شو  
 زیر هر حرف و نظیر عالی ضمیر شو زیر هر حرف و شمس ماهر ضمیر شو  
 بلایات شتر بلای و شتر است چرخ بابا خطیش پای و غیر شو  
 آب شتر برود ز زبانش کینی چه اش شمس و بجز رنگ و کس شو  
 رنج لاغر با نه لار اراد و بیه کج فربه با کس دست لاغر شو  
 کرمه باشد قوت در دکان جان خرد چون بد شتر سیم چند جان خرد شو  
 اختر سعد است که آلف مسمون او چون بز شتر راه باید و نیک اختر شو  
 بلای و شتر که اندر غرض گاه او فتد بچنان باشد چه اندر موضع شو

سور



سدا سکن در بزم شریح و دایه  
 سحر دنیا بهر شریح سدا سکن در  
 از عطا بخشیدن و تدبیر افکندن  
 ز کبر خاک خاک او بهر غنیمت  
 نفی کسر را اگر یکسان بود صفت  
 چون غنیمت است در صد امتحان دیگر  
 چون بیندیشم خرم نظم را با او  
 چو غنیمت است در زبان بر لفظ را با او  
 نفی که از جز نام او غنیمت است  
 تخم چون در شور کار صنایع دیگر  
 اسب که در آذر بر علم او باید کمر  
 باز آید بر کمر در خشم او از او  
 شستبیه لفظ را تا مع او که باید آن  
 بخت باید ز را تا تا مع او را در خور  
 چون ز احکام سخن که از او هر سخن  
 چون ز آثار سخن که از او هر سخن  
 سخن او بر دین بند و بر امر دم کند  
 اسم او بر خوار و در غار خوار شود  
 مهر او بر سبک است بر سر مردم کرد ساقی  
 مع او بر خاک خواند چو شکر شود  
 همه او که بر بیابان او افتد در با او  
 خشم او که بر زمین افتد زمین او شود  
 تازه آید بر بخت از این دو قصه  
 تا در عاریت مردان بر کوهان بر او

زنده کاغذ با شریح و دایه

زنده کاغذ با شریح و دایه  
 تا بهفت اعظم کیم کیم داد و داد شود

در مع سلطان محمد غزنی کیم

نام هر جوان لغزش کرد لا سنان  
 عشق در آتش شد  
 تا هر جوان لغزش کرد لا سنان  
 عشق زلفش را بر کرد هر دو جوان  
 نام هر ناماقت تا برفت در جعد  
 زلفش  
 تا هر ناماقت تا برفت در جعد  
 عشق زلفش را بر کرد هر دو جوان  
 هر مر اید انیاد تا دیدم زلف  
 کز شب زنجیر باشد باز چنگان  
 عار شریح اندک کز چشم کیم  
 از چشم بدو ایم در پنهان  
 تا جهان بجهت کسر بر ماه نشاند  
 زلف او را هر شریح بر ماه نشاند  
 اسب که است از کوه بر کوه  
 خایه سنان است از کوه بر کوه  
 را شریح از آن کند فکر که محسوس  
 شکر از آن کند روز که در میدان  
 شکر از هر جان منم ما که از عشق  
 شکر از هر جان منم ما که از عشق  
 تا از بر عیب کسر تنگ آید مرا  
 تنگ آنکس را که کین سلطان  
 خسر مشرق که بر دشت بر جان مرا  
 هر که بر دشت بر جان مرا

در سینه

+











این نخستین شاه از خفته  
 آسمان را خرمی باشد که خوشتر  
 نام خضر از او که سبزه خضر  
 جهان باشد ز با شمشیر باشد که

در مع سلطان عمر کرد

کمر لاله و بال و سار طبع پذیر  
 هر چند زلف تان شادمان بود  
 بخمار نرو از راه و سار یک  
 برادر راغ و گزده عالیه بزرگ  
 پشت بند وین را که شمشیر  
 کلاه بر سر و شرمای بین  
 ریز زاده و جز است رنگ بر باد

ز کار نامه کار

ز کار نامه کار است نه مغزین  
 حب زار و جز است نام مهر شاه  
 بر آن میر و جز است بخت طرا  
 زور و سرور که رای و سر شاه  
 یکگزاده و با شمشیر که شمشیر  
 زور و شاد و شمشیر و شمشیر  
 و گاه است مراد و شمشیر است  
 به شمشیر که نام کب است  
 چو دم و خدایک است به بیان  
 ز کعبه خوشتر بود که جامه و دینار  
 درین جهان هر دلی که می کند  
 و سر است و سر است و سر است

در زاده



بسم الله الرحمن الرحيم

به شیرین است خنده زلف دلبر  
 کاس گلاب بر لب روانه رود  
 کلاه درشت زبر در دست سبیل  
 شانه ریش زبر خرسید اوز  
 چنانکه در شیشه رنگ بستر  
 بدود که بخشد بیاضت اهر  
 خوشدل است و سبک دل با شکر  
 بکند بار و برشت به آه  
 ز رنگ خشم که کاس صبح مجلس  
 ز رنگ بستر بر می آید ساق  
 که ز زبر شرب نوبت بفرست  
 اگر چند ریش زبر کمر  
 که ز زبر است لاف میانش  
 اگر چند زبر کمر ز لاف  
 هر تابد آن زلف بشکر دام  
 هر چه شد آن خط جفت چه مهر  
 بناید بکس بر می آید سبیل  
 بچو شد بر آتش عاصم غیر  
 بام زبر شرب مانند کرم  
 مراد ز شرب کرمه منور  
 ششم روز شد باز چون باز ششم  
 که دیدم که ششم  
 جهنم از محمد کاذب محمد  
 یک عالم است از کتب مصور



بخت مروت از آن که ایست بر حکم دین میر  
 یکانش را بجز آن مردم که آیت دایم است مغر  
 جودت جهان و جودت جودت چه است و اگر  
 زودتر از آنکه فرست از برای زبده از آن برک عمر  
 بفرستد بر مستور عدو را از آن خیزد از که غرض صبر  
 اگر چه محبت است کافر چندان از آن که شریعت نیست غیر  
 ابا زبده است نه چنان محبت ابا زبده قدر و جودت آن معتد  
 نه صد بر کوه نورانی است نه در کوه بختی زود است  
 کند زبده را فدا دای زبده کند سگ را فدا زبده کند  
 و آن که زبده نه کشند و پیش خدا هر چه روز عشر  
 که زبده بوی خوش ماند باشد زبده که زبده نشانی بر نه  
 کلاه بخت دستان زبده کسر از آن که کشتان زبده بوی زبده

از آن که کشتان

از آن که کشتان باشد از بخت نه در حال به زبده از بخت مغر  
 به آن سگ یک شتر آید و دایم است از بخت هم آید  
 و شتر است که از بخت شتر بر بخت است که از بخت شتر  
 زبده را در می سوزد نماید زبده را در می سوزد نماید  
 فان است چنان که هر محبت مسرت است چنان که هر محبت  
 نه باید و آن را در بند دلت نه باید و آن را در بند دلت  
 زبده است که شتر در شتر است زبده است که شتر در شتر است  
 نه همه که شتر است و هم بر دل نه همه که شتر است و هم بر دل  
 زبده است که شتر از کوه ایجا زبده است که شتر از کوه ایجا  
 بفرست که اگر در دلت براید بفرست که اگر در دلت براید  
 از آن که شتر است و کشتان از آن که شتر است و کشتان  
 زبده است که شتر است و کشتان زبده است که شتر است و کشتان

در خط  
برق







ایا با شاه که حکم جهان داد  
 ز ابرو بر اندازد زنجیران الله  
 و نعمت بزرگ آید درو گیتی  
 نه نیاکند زنده زو سر کز  
 شد بر نیزه شاه سینه  
 شد بر نیزه شاه سینه  
 زو را نیاید در دهکده  
 یک چو کستر یک در کستر  
 اندر تو زنده و ایام زنجار  
 نه زنده اندر دهکده و ایام  
 جهان بزرگ دولت تو داری  
 مر این هر را بگذران بگذر  
 ز به دولت نه به دولت  
 نه به سرافریس بر افرو  
 شایان در کشت با سیرت ز  
 نه هر چیز حکم بقدر اندیشه  
 سخن جسم جان و غیر نظم سخن  
 فکرم هر سمع و بصیرت و حق  
 هر نانو ز باب اندیشه  
 کبر و غایت باز آ که تر  
 جهان کبر و کشت از به کمالان  
 ملک با شرف از نعمت و ملک به خود  
 منابع ز دولت عید فرخ  
 مستقر در عالم بخت چاکر

نور محمدی

قصه سار و زاله

نور هستند بر ماه منور  
 خط در لغیر آن سه در راه  
 یکرا استند ز سرشته بالین  
 یکرا لاله خود را یک بر  
 ز شکست جبهه زنجیرات کرد  
 ز نیزه سینه زلفین چهر  
 یکرا افرو با بار نازات  
 یکرا آید به رنگ مهر  
 هر یک چهره تشنه را به بستند  
 خود از نیت هر غرض مصلحت  
 یکرا البت کشته خندان  
 یکرا بر کشین سر کشته  
 بدو در هر یک شکر که چنی  
 با آذر مرع الا نعل آذر  
 یکرا به ملک و ماه نیر  
 یکرا به نور در دوش منور  
 بند ان لبش بکرم برت  
 و من هر یک را زهر بر  
 یکرا لاله غایب و بر برین  
 یکرا با نیت زمانه و شکر  
 مر این هر چیز آید ز کشت  
 هر یک از زبان ج کشته

بهر کشتی که  
 سینه سینه زنده







یکم سرف کرده اند بفری یکم سرف کرده اند  
 اگر مر جاده و چشم سرف شده اند بداد سرور و خدای سرف  
 یکم اندر فلک چرخشیدی یکم اندر زمین و باران خضر  
 کرام الکاتبین کرب چند که بنویسد بر روز داد داد  
 یکم که که که صد کشت پیدا یکم که که که نبر ال اکبر  
 بر روز جنگ تیغ اود که کشت بر روز بازو در شده داد  
 یکم جبرون خون رانده بجا یکم نامرن کند سکه  
 بهجا پیش امروز در شنس سنان نیزه خطر غنیمت  
 یکم که که که اندر درج و خنک یکم سر برد اندر ترک و مغز  
 جبر برالد برزم اندر کان ابدی بنی نسان دبا و صبر  
 یکم که که که کاشن رانده ترز یکم مرتب ادا ناله  
 سبب است از دشت چرخس در فرج آید ز یک اندر سطر

یکم اول

یکم عدل را سینه خدایند یکم قدر و مسیر  
 ز عالم خست جسم هارین در عالم سلا و سلا و سلا  
 یکم سلا و در و اج است اینجا یکم سلا و اجسام است ایوه  
 اگر علم مشاعست سلا بهیلا بر و شاه بنر شن مجاور  
 یکم عالم طوی مشایع یکم عالم سلا سلا  
 اگر نصیف کبر آفرینش نه کیش و که سلا  
 یکم موج کرده اند خیر یکم سده دم کرده اند  
 امر نایغ و برانغ و روه کشته بر آید ماه فرور دین به لاله  
 یکم ابر خست کله سبز یکم دلا و سلا سلا  
 نه آستین از کاشن و کرده زمین چرخ کرده باز و باز  
 یکم ال ال ال سلا فرزند یکم دلا و لاله لاله  
 یکم اندر صرا باند باغ یکم دسان لاله و بر آید

یکم اول  
شبهه را گرفته



بچه آید چه ناله که ناله است بکس از دانه شکر را اگر

در مع صبر نهر لایه که

بچه آمد آن کسره بباله بر سر کرد غیر چه بباله بر  
زرد در زباله زلف بپوش خجسته شد بر سر بپوش و سر  
بسته ماه را نام خورده که از زبانه سر بود خوشتر  
کره از زلفش مجاب حسن زرد و از چهره شکر قاقاس  
حسن باشد مشک لیکن چنین نباشد که بند و مندر  
هم زلف به ازیم لنگه ارد کم نه از ناله کمر  
بدیده از از دیدن در راه نگاه است که از بجا بر  
بمنز اندر از آتش عشق از سر از است که از بجا بر  
زنیار از بپوش مانده ام زلفش ز میده جان بر خط  
کفاهم که دارد ز بپوش که زلفش خسته را در

مکرم بن نم

زور

مکرم بن نم الدین که جهان پر سرش از سر بر  
نشته است زایش بکار خود گرفته است عشقش از سر  
بپوشه نه بپوش از آن که دیار بدن آید از سرش  
چرا در آن صفاک خوش می خواهد غذا بپوشه سر  
چرا بپوشه از کفش زرد سیم کفش کان بپوشه کان  
بپوشه کان کسر کرد از سرش که خوشتر از سرش  
ایا از سرش اندر نفا ایای ز بپوشه اندر نفا  
شاکر کان مع که زرد هم از لفظ ز بپوشه زرد  
ز سرش ز سرش شامی بپوشه ز سرش نام سرش  
کجاست هم از سرش بپوشه کان بپوشه کان  
ز سرش ز سرش کفشش بپوشه کان بپوشه کان  
ز سرش ز سرش ز سرش هم از سرش ز سرش



هزار آفرین با هر سنی  
 زلفش ز هر زبان سخن  
 نه به جادو ملک یافت است  
 نه به خدمت ز جلال خاطر  
 دوزخ را که راسد ز غیب  
 از آواز او که رسم ز غنچه  
 کمر بسته دیم نور انبیا  
 گویم که در بانه بستد که  
 زنده بخت آهن از بهر آنست  
 که هم فتح سازد از دیم خبر  
 چه در ملاقه فرایند خبر  
 چه در مخالف فرایند خبر  
 ای پادشاه که ستم سخا  
 پراکند از جلاوه کرد  
 بخرم بداندیش بر جرم تو  
 بخت و عمر چون قضا بر تو  
 نه است شب از شاه و ادب تو  
 بد که هر روز با یکدیگر  
 یکا که هر چه بد پیش تو  
 که ساخت ز تو نه غنچه  
 زبانه اش و اندام چنان  
 که صبح اندر آید بود هر

بخور  
 شکر و برکت

فکری که

فلک بسک هر جا ملک  
 نبرد بسک هر زبان سخن  
 مشهور یافت خوشناله  
 جهان هر چه عاود با خبر  
 اگر که کرد بیاورد از  
 در اندیش از ملک آمد مشر  
 زلفت به اندیش کاروان  
 در مکر بطبع اندر را سکر  
 بر بهر حال حریف غریب  
 سبب سخاوت ز غنچه خبر  
 چه اتفاق ز از محامد غنی  
 چه آثار ز از فرایند خبر  
 بدان چو شکر کن بدین ملکبان  
 بدین است یار و بر آن مگر  
 تو پرازد دولت ملک سل  
 جان تا بماند گیتی دور  
 کشته بطبع کشته بدل  
 کشته بدست کشته بد  
 بشکر یا شکر به یکبار  
 برادر شکر و بشکر بخور

عاود و با خبر  
 مشر و سکر

در مع لایم برادر سلطان که

از ای پادشاه  
 از ای پادشاه  
 از ای پادشاه

را شکر افرازد و نیک اختر  
 در ملک دور مرز و شهر بود



نامور بر نصر نامور دین در انتظار که عزم است طر  
 دینت خلق است جان خود عزم و دینش از قضا و قدر  
 نایب و نیشتر سخنش سخن طایفه است صبح و عصر  
 زرازان خشن شد عزیز بدان که کند شاه اذان لجام و کمر  
 که نباشد هیچ از کتب چه هیچ کج که برزل و چه  
 هر یادش کشت نباشد رنگ بر سر بیادش باشد چه حجر  
 به از دیر کریش کردن رحمت و محال است چه اثر  
 غشم از نام او بر نه بر دم آتشین کشت ابرو خط و نثر  
 آسمان و عرض خشنده می رفت شد مرد و راجه هر  
 آن گفت که او بگوید حیرت آن سخا پرور و عاقل  
 روزگار و کد را اثر نیست روزگار و قدر است و قدر  
 رسم او نثر و خشن او از نثر لفظ او در دینش از غیر

در کمال هر کس

در کمال هر کس که دین او نباشد که چشمتی و نثر  
 ناکشش بر او مبارز است آتش آتش از دین بگو  
 چه زکات کند باریا <sup>است</sup> چه بر زخم او بر نه چه  
 کشت از است بهر دست و کشت از نهم و طایع و صبر  
 که بر نیشتر نیشتر و نیش بر سر و نیش نیشتر  
 که بیاورد سبابت از خون و آب خاک خاکستر  
 چشم حاسد که بگوید از نیش کاشش بد کند نثر  
 در دامن علامت است <sup>عنايت</sup> هر چه اندر همه جهان <sup>جهان</sup> نثر  
 پیش از هر پیش با و که است هر چه اندر همه جهان نثر  
 منظر است جمع به نثر ازین با بر نیش منظر  
 عالم است نیشتر نیشتر هر چه نثر ازین با کشته  
 دهم نیشتر اذان رسد که نثار در آفتاب کند







جست سبب سبب سبب سبب	از آنکه در این جزو بود
بمنده سبب سبب سبب سبب	هر از غوا و انوار شایسته
بهر اگر بعد از سبب سبب	برون سبب بقا و اید از سبب
هر از این سبب سبب سبب	هر از این سبب سبب سبب
بدانکه از سبب سبب سبب	نه بکنا و غیره کنا کار
خدا سبب سبب سبب سبب	زهر آنکه از این سبب سبب
بکنا سبب سبب سبب سبب	و اگر که باشد در کون
از سبب سبب سبب سبب	هر از سبب سبب سبب سبب
بخط سبب سبب سبب سبب	بخط سبب سبب سبب سبب
نهر سبب سبب سبب سبب	نهر سبب سبب سبب سبب
نهر سبب سبب سبب سبب	نهر سبب سبب سبب سبب
چنان سبب سبب سبب سبب	چنان سبب سبب سبب سبب

کلامه در  
کلامه در

کلامه در

از سبب سبب سبب سبب	از سبب سبب سبب سبب
بمنده سبب سبب سبب سبب	بمنده سبب سبب سبب سبب
بهر اگر بعد از سبب سبب	بهر اگر بعد از سبب سبب
هر از این سبب سبب سبب	هر از این سبب سبب سبب
بدانکه از سبب سبب سبب	بدانکه از سبب سبب سبب
خدا سبب سبب سبب سبب	خدا سبب سبب سبب سبب
بکنا سبب سبب سبب سبب	بکنا سبب سبب سبب سبب
از سبب سبب سبب سبب	از سبب سبب سبب سبب
بخط سبب سبب سبب سبب	بخط سبب سبب سبب سبب
نهر سبب سبب سبب سبب	نهر سبب سبب سبب سبب
نهر سبب سبب سبب سبب	نهر سبب سبب سبب سبب
چنان سبب سبب سبب سبب	چنان سبب سبب سبب سبب

کلامه در  
کلامه در

کلامه در  
کلامه در



بخت  
بخت  
بخت  
بخت

مخالفان را از هم جدا کرد  
چنانکه دم ترازو را در کمر بر خیزد  
بیخ آنرا بدل ترازو شدست  
بیکصد صده و پنجاه و نه از آن  
بیشتر بجهت بیجان شدن  
که از زمین گشته است این تخم  
زخمی و مشر اندر زمین ایران  
همه در دستار بر گشته شمع  
بکر شکافه هنگام زخم شمشیر  
همیشه در کلبه ملت پیر کاش  
همه در حرکات سپهر از تو  
که مانند بر سنگان دارا  
بدست کردن در فدا شد  
بزرگوار را در این دست و پا  
فدا بیکان عزم زغال  
جهان هر آنچه که قهر بیده کان  
همیشه نازد از سپهر که در شکر  
که هر حال را با ما کلاه بدر  
بکر که در خیزد

از این

بزرگوار است تو با او جهان  
که در دست تو شتر از این جهان  
در مع این صحران با سر برادر سلطان محمد کبک

از بر سر دل آدمی بیکر  
زنج قنار آفت بشکر  
خبر که هر خط از ایندات  
در شانه رخ زرد چاکر  
با این نمره از اینجاست  
نیکو چهره زرد بشکر  
در هر بیت مراد از اینک  
بنا از است از کفر با  
بیش در زما را چه شرف  
بیش هر زشتک با چه خطر  
هر چه دولت بر یک مزه  
چهره آمد بر ارغوان و شکر  
در رخ زنت که دم در عجب است  
زخم او در مرابسان بکر  
بهر خنجر با هر شانه  
باز زاده است کوه از ماه  
سکست سیم از این با در باشند  
چون در سکین را در سبیل بر  
بهر زلف را از این تو هر شتر  
که در فتنه زنت من بجز



شکر ز من که غنچه تو <sup>در غنچه در اوج</sup> بسکر  
 کز به او مرا که دارد <sup>در سر و سر پرده</sup>  
 نام بر من نام دین <sup>آفتاب ملک کج</sup> است  
 در به اند جهان <sup>در به خیرات</sup> و خیرات  
 عجب <sup>عجب</sup> میرو باشد بگوینا که خدا <sup>بالرب است عزم او به نظر</sup>  
 قدر است و تقا بر در مصاف <sup>تو که حسن از تقا و قدر</sup>  
 انش <sup>انش</sup> هر که بندیش از محاش <sup>کرد اندیش در انش آفت</sup>  
 کند و او در زین نیاز <sup>که بجز او بود و او</sup>  
 که از غریک او بر دان <sup>بهر مقام و مقام</sup>  
 قصد او را بهر لوح تمام <sup>نشد مردم سار شد</sup>  
 بد شد چو ز آسمان <sup>معجزش از میان فکر</sup>  
 هر که در زمین <sup>بر او نیست</sup> نیست <sup>نیت او را در آسمان</sup>

فتح بادامه

فتح بادامه زبان کار است <sup>بجز زبان کار شد به فتح و به فتح</sup>  
 منظر دارد که گمانست <sup>آفرین خدا از ان منظر</sup>  
 خمر دارد که بخواست <sup>با یقین و راست</sup> خمر  
 به اپیت <sup>علم اپیت</sup> که است <sup>بجز به صبر</sup>  
 کم اپیت <sup>که نباشد</sup> که نباشد <sup>که نباشد</sup>  
 در به سواره در سوار <sup>در به سوار</sup>  
 گناه نیست <sup>نام او سوار</sup> بر زمین <sup>که شد</sup>  
 منت رفت <sup>همچنان</sup> به زمین <sup>که بود</sup>  
 از خبر جهان <sup>که بیان را بود</sup> که بیان <sup>و به خبر</sup>  
 اثر کردن <sup>از ملک</sup> آن <sup>که بود</sup> که <sup>نشد</sup>  
 از او است <sup>کند جز روز کار</sup> است <sup>اثر</sup>  
 طبع را <sup>عند ملک</sup> از <sup>که بود</sup> که <sup>نشد</sup>

راجع



هر که اورد اندر دزد نشیند بر خورده بود ز سحر و جادو  
 خواست از شمشیر چون شکست جاده اش بکشت و کشت  
 ازین کشتن که شجرات که کشتن نیست به باد شمر  
 زنده هیچ به مرده است است به شاخ آن شجسته شجر  
 صفت حق او یک سوز است که سخن را بدو به سخن  
 بند که اگر کشتن کی لغات به یک اختر در مظهر  
 نماند زمانه به شب روز نماند به آب نیلوفر  
 باد پاینده میر بار خدا که چنین شهر باره نور  
 تا زمان است که بادش را تا به جرات بر بادش  
 ما اثر است بدانش این دانش را است بدل و نظر  
 در هیچ سلطان محزون ناصر الدین کلین بار شاهزادگان کید  
 شمشیر مالی زود سر کردار ز غار و به پر شمشیر ز غار

در شاهزادگان  
 در شاهزادگان

در شاهزادگان

در شاهزادگان بر از نور ز شمشیر است شامان بر اند  
 بنام اندر که خط خربان کرد عارض خشنده خند  
 بدلت ماند که را فغانند در اند کار اندر چنگار و لاله بنفاد  
 ایچ و طمره نقاشند و جادو ز رنگ به بریزانند و عطار  
 به کشتن شاز را روز معدن کار کشته شاز را غالب بار  
 که اندر کشت لاله به بند که خند بر روی لاله انبار  
 از ایشان هر یک چون در حق که شمشیر است از غول بار  
 هر چه در روز باشد روز را شمشیر هر چه در روز باشد وقت به کار  
 کرد هر را که شمشیر زربین در دیانت زمانه به بداد  
 سخن و بدید عشاق ماند بکشد و بر رخ زربین زینار  
 در انش به نداشت زرش بان نارد که هر دانه به کار  
 صفت شمشیر از زربین بر که هر بر شمشیر زعفران زار

در شاهزادگان



برق آسای منجمد دارند بگره موج دریا شعله آید  
 چو مار آید خرطوم از ده یک بوزن بستر بر تن مار  
 زخم پاره است که درشت است بر تن یک است که درشت ندارد  
 بجا بیخ رنگش نفع اندازد بصر اگر جسم به آید قرار  
 چه چار است این که میدانم خداوند زمانه تمام بسیار  
 بین دولت و بین را که بکانت این وقت بر ملک سالار  
 زمانه آید بیک درخت زین را سایه اقبال ظاهر  
 ز غش جو مایه بر سار زهر مرغ عاشق بر کن کار  
 شجاعت را دل پخته شد است سخاوت را کف را دوشش نمودار  
 جهان را بر رو کشته است چنان جرات را از کشته است بیدار  
 جهان پر مهر و بنار است ازینا که نام است قشور و دینار  
 نماند اندر جهان که بازماند بقصد و فخره ناداده انوار

یک  
 در آن پیش

پنج  
 در آن

اگر بیا که خرم

اگر بیا که خرم شاد آتش و نقد از یک مغز بشکار  
 اگر بیا که گشت شاه و دیا دره باشد یک خنجر بهنار  
 بود مرعلا مردان اولی بگره بسته و تابسته و درار  
 بود مرعزم به خنجر اولی یک کشته و ناکشته پرکار  
 کسر کر تیغ شمشیر برهنه چشم اندر بر کرد دیده افکار  
 بر در باغبار و شمشیر بجا بر یک رویه بر یک از اشجار  
 بر در شمشیر مار حاسد آتش بجا آب نار آید در اشجار  
 اگر چه کج را صدله در تیغ است تیغ او نه آید کج مقدار  
 اگر چه علم را اسباب عقاب است خوار او علم او را عقاب بسیار  
 چو بلبل در دود است و سبز چو کبک به شمشیر آید بار  
 با لشکر شکر کاید بر شمشیر زخم آسان گرفت کار و شمار  
 سلاش بر کجش با کرانه سپهر بر سپهر بسیار

چهار  
 در آن

یک  
 در آن

اگر بیا که  
 در آن



六

نکر دشمن آفاق پروردگار

بسم مرکب انشور برتین باد

بیان رد ذکار آخرت کفار

شش بهشتان ابر ۱۰ بار

ازین شد گفت و ازین غلام

میان سحر افروز ایر ازاد

کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
تهران

فصل فی بیان احوال و حال

الموت في الدنيا بعد

بسم الله الرحمن الرحيم

وہ قصہ دم راہ گفتار

دائرة دارالعلوم

آذر بهار آذر  
آذر آذر آذر  
آذر آذر آذر

جسٹس

فکته ابدا  
ارسطی

تو از شد از جنس مردمان جو یافت نیز از جنس انجمن

همه را ز ملک بر حرم بناید  
بگنجد بر زمین سیاه و طیار

هو الله لا اله الا هو  
هو الله لا اله الا هو

بیت عبدیات روزی نوروزی  
همتا ازده است عبد محمد

سلطان صاحبزادان امیر محمد نواز در روز شانزدهم به حضور در آمدند

چنین نماید سیر روان آمد چنین مستبصر کان چو را بداید کار

در این کتاب که در این کتاب است  
در این کتاب که در این کتاب است

نه زمانه بجای آمده نه اختر که

روحی که خداوند شرق رفت زین زمانه گشته مراورادند و از زمانه

رفت که در آنوقت بدو سلام کردم  
هر چه از شما در کار دارید بجا میزنم

لطف برزخ و شریعت در یک  
پیشانیست در دو بدن گرفتار

بسم الله الرحمن الرحيم

五

॥

جایای که در این کتاب مذکور است و در این کتاب  
ذکر شده است و در این کتاب ذکر شده است  
در این کتاب ذکر شده است



آمرام شریک کی بیعت  
کہ جو بیعت کی بیعت دے  
اگر کسی نے

امیر و وزیران و اعیان و بزرگان  
ایران و توران و آفریقا و چین  
مشهور و نامور و غایب و پنهان  
همه را در این کتاب

[illegible]

آثار  
نعم و مکیدن  
آثار  
چهارمین در میان  
آثار

نام نیکو و خوش است  
از زبان که خوش و نوا  
چنانکه در مشهور است

هر دلت ملک عشق صفت است  
 زینت لعل ز کمانه زین هیچ آثار  
 زود گذشت با هر پیشه یا چنان  
 بغیر از تکیه بر حضرت او را  
 فروغ دولت او همچو روز و وقت زوال  
 زمین مشد از بند کالک لاله کشیده  
 زین زمین شده از دور و سرند کالک  
 به هر آفتاب از یکسر جاستان رخسار  
 زین آفرین شد در زمان فراز و نشیب  
 زنده اند سر که کرد زین آفران  
 بر بند چرخه الماس رنگ شمشیرش  
 در آن دیار نماند از عثمان ایام  
 تنگ بود و دایره بخور و دیر چون  
 هر که یکبار است از تنگ جان آید  
 بر آب و هر خود شد به هر فروغ  
 چو بر گذشت بر آن آب شاه هر روز  
 فراغ چون چرخ گردید بسکده  
 نین و در اصل او انبار  
 ازین پس بل با یک و نمره و چون  
 بخواجه آید بر طرمار و ناک زار  
 عین زار شد است گنج زین تنگ  
 بر در است و بیان فرود شد است آثار  
 کسبیک زنده ماند است ناک زین  
 اگر به شمس است است چنان چار

سورۃ النور

[illegible]

منور اندر شمع است که بوی خوش  
 به شمع اندر نیرات که بوی بدار  
 اگر بخشد بندگان از بلا  
 کمان بر و که هر خور و بر چو کمان  
 اگر نماند کند آه بانه شمع  
 در کز کند آوغ بوش استخوان  
 اگر نماند کند که بر سر مار مرین  
 در از این بران کند گرفت چندان  
 که تنگ بود از این بوش بلا و فغان  
 کرده ایشان گرفت ظل بر زمین  
 بهر در و بهر بر زلف قطار قطار  
 در که نماند است که بر کف از کز گنج  
 سخن نماند و عاجز شود در کف  
 بهر چو گهر است و چرخ و دیا  
 به گنجها در دست به تنگها و دیا  
 قیاس کبر نداند قیاس بهر غنیه  
 شمار کبر نداند شمار زرق عیار  
 زینکس جاسه و کین همراه باغ ارم  
 زمین زنده یا دوش بهر غم  
 زنده نماند مشک و شمار کافور  
 شده نسیم صبا همچو کلبه عطار  
 عمده زمین پاک هر که شمشیر  
 سلاح نفوذ بر پیکر کان کار خوار

بیاری شریقا قدر

مرکز

جنس و قماش

کتابخانه



از این

کنت دشمن و بر داشتی که

ز بد نصرت بن محمد

از آنکه زبست گنج و نه بر زن

مقام فرستیان بوی آمدن کند

بیت تا صفت تیر که نیست

چنان که صفت من نصیب شد

نصیب شد جهان با غر ز غریب

نصیب دشمن او بر کرم و تیر

هر از قمع چنین و هزار خرد چنین

بر بر آید و کنت غصه شد

در صفت سپه ان در بار سلطان جلالت

شده غار محو شایسته ز کبر

بدان مانده که زوان کردگر

جای تو بر آورده است بکر

مشهور است با در کرم و غریب  
هر عالمی با صفت اندر کرم و غریب  
لیحه اکثری در بران است در کرم و غریب  
آن مشهور است با در کرم و غریب

از این

نام فریب نیست که سر  
آن مشهور است با در کرم و غریب

از این

از این

بیت بر سر دور اندر لب

نمیده روز از زب لب اندر

چو چرخد این ترا ز کز

که زمان صبح زین کرشان

ز چرخ دیده و زیار

چنان نماید که پند ار که شش

زبان بر زوار چاده

کرفت کر زان زین و سپین

مخالف رنگ جز بیکان بیکر

یک همچون فن دل داده عاشق

یک چرخ ساعد عشق و لبر

بصفت بزرگ صاف بر دانند

بصفت زرنگ شیران غنر

نکات

اش

دایان و ملان

نام مشهور

از این

بیت بر سر دور اندر لب

نمیده روز از زب لب اندر

چو چرخد این ترا ز کز

که زمان صبح زین کرشان

ز چرخ دیده و زیار

چنان نماید که پند ار که شش

زبان بر زوار چاده

کرفت کر زان زین و سپین

مخالف رنگ جز بیکان بیکر

یک همچون فن دل داده عاشق

یک چرخ ساعد عشق و لبر

بصفت بزرگ صاف بر دانند

بصفت زرنگ شیران غنر



چرخ گمراخته ریش و بیا چرخ فیهرا از زنده زنده بود  
 چرا از بر که شد موج دریا که در موج دریا بود که هر  
 جهان را هر یک در پا که بر روی هر کرد و هر چه شد بود  
 چه بجز کاشتن <sup>نیز است</sup> <sup>که کاشتن</sup> چرخ که زنده تر خورش است  
 چه چیز است با نجان در کوه <sup>که کاشتن</sup> <sup>که کاشتن</sup> نپیرد زنده از دولت مصدق  
 که رسید آن سلطان معظم خداوند ازین شاه مظفر  
 بین دولت و خورشید است این وقت چو شب منفر  
 میز آمد جبرائیل که با او نشکر سلا جبرائیل در مقور  
 ز بهر آن خود را بدست آن که اندر لفظ اشارت منفر  
 محمد را بدین کس و چیز است بدان کس و به این و برادر  
 بدین کس کف محمد و جانش بدان کس و لاس محمد و کس  
 بدین نیک است کار است امروز بدان هم نیک باشد روز محشر

اگر چه از کون

اگر چه از کون زنده بودی بنام نصرت بر آن داد  
 بجا بر زبان بر نپزه او را از خورشید بسنی بهر  
 اگر چه از کون است بیدار که سرش که زنده از دیار خضر  
 شده از موج او چون ناف است همان شاعران پر شک از فر  
 از آن شکر که چند عفت از بشرق روز باشد از کس  
 زنده آن خرم که چند زنده کرد بهنگام خود رفت به خانه  
 بزورق ماه گیر شاه که کاه برود به کاس بنیم و مجلس اند  
 بصورت زنده از دست لاله هر که کاشته که زورق نور  
 هر روز که نام او بر زنده برسد برسد زنده از دست زنگ  
 بسایه شمشیر چرخ بار باشد بساط از دست شامان گستر  
 بسایه شامان است که بساط شهر بار بند برادر  
 سوار ز چرخ چند محله از بدست است و در مغرب به سحر

در بیان

از کون

از کون



ز بهر آن ده کاند در هرخت مراد را به چو سحر ز مفر  
 که چو در آن فرزندش بسین باز کرد شیر مادر  
 ای شاه که نام ز باشد زمانه نافر و دولت بفر  
 چنان کرد زمین دشمنان که نافر و دشمنان جزیم زبر  
 ز نافر بست آورد در باطن ز مردم اگر نافر صلی آمد باطن  
 زمین هند را چند سپهری زمین مردم را بچند سپهر  
 اندیشان غده عرقین بیاراید بهاء سر و قد زلف بهر  
 بدان در کشت ز کیم چرخانش بیاد بر از در کس و جاع قیصر  
 از آن آمدت همان بر کمان که فضل بود ز کیش منته  
 ز دانش بکار خوش چون نه عاجز بود ازین معجزه مضطر  
 و لکن خوارت کاند ز قدت در بچند بنشیند مجاور  
 هر داند که چون حکم از ناید بویا زرد و شمشیر کوثر

نام شهر است از  
 هندوستان که بخانه  
 روضات آن بود

انشاه

بز شمع که در سینه باشد کسر کا که شد از نورش از هر  
 هر تاجه قضا بیک به به کرد حکم بر دانه منفر  
 بیار آید بنام و کیت تر حطب بصودر بند او خبر  
 جهان دارد جهان زنده جهان هر جهان کبر و جهان پر و جهان خور  
 در معراج یعقوب میرزا بن ناصر الدین بیکلین بیست ساله است که  
 بیکر ز خرم از وصال آن بستاند که ز غمت آتش هر شر دل هر دور  
 طبع کند که ز مشرق بر خورده عاشق بدین جهان بکار ازین مخالفت  
 از آنکه عاشق کیمیکه دل نهد چو دانه در تنان خود بکمر و از دل  
 ز بهر حدش چو در سینه زدم حاصل باشد با او را بسجده کر  
 شدیم بصورت چرخ زلف او بدیم بصورت سحر وصال آن حسن منفر  
 کوثر بکند است در زند که رسن اگر چه در بوی بکند و سوسن  
 ام زبرد و شمرده است نافر از آن که در دهم شمرده بهار بهر شمر



چه خبر از غزل رفت بیکان گفتن  
 چرا که از غزل رفت و نماند خبر  
 سراسر خبر میرا در حق  
 که جز بد و نیکو قصد مرا خوب سیر  
 نظام قصد و نیت بر لب بن بزمین  
 بزرگوار پیر زمان بزرگوار چه  
 ز منظر شریعت رفت ز بر دل  
 هر دو شد با دلقین بران نظر  
 ز بیکار و ز شایسته که خبر است  
 گذر نیا به مع و نماند از ان خبر  
 شد و شد که برینده خط به منم  
 به از زور خط در خط و خط  
 بجهت خدمت که کن که در خدمت  
 بصلح چنگ و کسم در اگر و نظر  
 شایسته بر نام او برید غمش  
 اذان تراد ان غم که در و در  
 شد از این مع و لطیف و لطیف  
 بر نر و نر و دشمن آفتاب و نگر  
 ایامینه و هم قطب که هر چه  
 سفینه ادب قطب علم و کتب  
 ایام قارون که نیستش و نیستش  
 ایام قارون که نیستش و نیستش  
 هر کار و نکت که از نقد بود  
 کاران کار نیم جز زنده خسته بیک

نحوه و رسم

همه چهرت بسیار نماند استم  
 که ز گداز استم و با تمام  
 بر چنان بود از خوف و طبع  
 که بر سر شد ازین سخن گستر  
 که از این از من بدل که چرخین  
 بکاست رسم منم و منم و نظر  
 از این غم که در و در ایام  
 بر از استی کردم ز کشتن  
 از یک و چشم آمد که کفتم شعر  
 بر رسم و رسم و رسم و رسم  
 و بر میرا رسد گفت بود مرا  
 بر که شاه و سرخ شد می  
 که چون کرد و دیگر معج میرا  
 بحسب نیاز بود و نیت  
 دور و باغ و دام که بر خدمت منم  
 می خواهد و نر ازین سخن بگذرد  
 اگر از این از رسم منم و نگر  
 مرا بکفت غلط کرد و بدین اندر  
 که بر بسیار از دار و از زایل  
 که ز کرد و از کار ناپسند حذر  
 بکفتم این چه حدیث است که منم  
 اگر که بر بر سر از کس و دیگر  
 هر چه پیشتر و بعد از کمال  
 شرح کفتم حدیث و نیت



چرا بش آتش بر زوال بر لبان <sup>منه که</sup> زاید کانم گشتی برون و صید شد  
 اگر گفتیم آن شرح جز بام و صبح <sup>ما به که دارد</sup> بد آنکه کافرم اندر خدا و دیگر  
 کسیکه بر تو مرز ز کده حدیث کن <sup>ما به که دارد</sup> دمان اکسیر بر خاک بود خاکستر  
 کفایت کن ز بدین ادر بر چشم <sup>ما به که دارد</sup> بغض باش ترا اندر میان ما و  
 در انبیا واجب بغض کردن شو <sup>ما به که دارد</sup> که من از آل انبیا طبع من رو بکنم  
 زبان من میسر است منم سطر است <sup>ما به که دارد</sup> چو رفت باز کرد بسو سار سطر  
 شمع شمس و لعل را در شمع کلام <sup>ما به که دارد</sup> کاستن شنبه که باز شد به شجر  
 مرا نباشد و ترا شاعر کردن <sup>ما به که دارد</sup> که در محاسن تو عرض کرده ام بشکر  
 سخن تو آنم گفت اندر که در ملک <sup>ما به که دارد</sup> بیا فرید خدا جهان ز فضل اثر  
 بنام تو بر آنم سخن طرازی بدن <sup>ما به که دارد</sup> که فضل همانرا از نیابت به  
 ضایع تو چرا بر است من صد که <sup>ما به که دارد</sup> بر ستانم قطره عمر و کرم کرم  
 ترا هیچ توان کرد که یک گشت <sup>ما به که دارد</sup> مرا آفرین را بست است صد هزار

نور از ارض

نور تو ز صفای هر چه با تو <sup>منه که</sup> که هست خاطر ما ز بزم حست تو  
 کسیکه با بهانه سخن به دلگشت <sup>ما به که دارد</sup> چگونه پرو مرغ که بست ادر بر  
 مجلس تو زده و آتش سخن <sup>ما به که دارد</sup> بغض تو بر سر که تو بنول ادر بر  
 همیشه نامه و خوشید رو شدند <sup>ما به که دارد</sup> چو روز روشن باش و این چون خور  
 نجسته با تو را عید و روز نه رفت <sup>ما به که دارد</sup> دل باز و شکر عدد و محنت و شمر  
 در حق بین الله که سلطان محمد <sup>ما به که دارد</sup> ناصر الدین بکنین الله شایع شرق که  
 جلال لفظ تو از کلام معنی کبر <sup>ما به که دارد</sup> برسم خیزت عبد از آفرین بهر  
 خدا بجان که ز تو خرد و ار <sup>ما به که دارد</sup> بدست طبع نبه است چگونه بهر  
 بین دولت اندیشه تو این چگونه <sup>ما به که دارد</sup> که در دولت بود این دولت بهر  
 این قن آنکه شکر ای که حافظ <sup>ما به که دارد</sup> بهر حافظ این بهر چه ذکر کبر  
 موقوف است بکرم که آسمان <sup>ما به که دارد</sup> چنان بر اند تقدیر که گشت بهر  
 چه بنده از پس تو نیستی <sup>ما به که دارد</sup> مرا آفرین را بست است صد هزار



بزرگ خورشید از آفرینش بزرگ

الحق  
تجربته الله از انکه از پیشانی  
بجز بر اثر صد هزار حج انبر

که هر یک بکنیت بین حرکت اندر سر نماید فاعل و مفعول تا مقرر

ما شجره استم دکنتم نقره بکنتم در بر مخطوطه معادش هم کتم قصیر

بقدر نداشت کم گشت و روح انوار کلام و هر چه در داند از عبادت و کفر

کنز العمال که توفیر میر غنی است بحج رسیدن باشد هر اینه و غیر

پرس بجہ شہزادہ اردوستان خیرا کہ ہر کہ مانند ز تو غیر مانند در نصیر

چو دید آسمن غلغلدار و س که پیش آید / ز لولک نیز به رخ ز لولک رخ به رخ

چنان رفو بعد از این امر لوطی  
بجای چنان را انداختند و بعد از این

خدا ای همه را به هم رساند  
 و هر که را که بخواهد

در تاج کسر و از آنکه در آن  
که پیش از آنکه در آن

کتابخانه

کتابخانه

کرمش از سحرزاد و او را که باشد این را زلا پیش از او خبر

چنانچه همه کار عزم او کرد  
سند بر ملک ان عزم او کرد

حروف و نشانه‌ها از باب الف و ب تا ج و ح

هر کس بسم داد عرض از سر علی هر سراج که زمان سخن به صبر

سعی کنند در غنای خود و در غنای  
اطفال باشند و در غنای استبداد

که در این کتاب آمده است که هر که در این کتاب  
چیز از علم کتابت آید

کتاب مصراع و در آمد بعد کا

اگر حرکت شمس از مد کمال  
 در این جهت بود که در این جهت

زمن او که بکست در مد عالم

هرگز نذرند تا جفا نیاید کسر  
یک نفس کند باز در وقت تاخیر

نصیب شاهان از دسمه و استغفار و جزا  
چرخ را بشکوه نصیب از نصیر

تجدید



بزرگواران چشمش نه نشویدند **طب کره کمر مسج در جهان کبر**  
 ز چهره که در مسجور و شیکش هر **نیاید جبهه هرگز نه ملاز الدود و وزیر**  
 بقدر شاه جهان بگو تا جهان باشد **چنانکه است از دوزخ ملک شمع**  
 مراد سعاد و دل از خردن و کای **فلک سعاد و خرمه و خدای نصیر**  
 در **مسج سلطان شوق امیر بین الدوله سلطان در القاسم محمود نور کر**  
 در شیکش از سر مغرور و زلفین **شکوه بر شیکش که شکسته کبر**  
 از در بار است از خرمه و زلفین **از در بار بایر و از خرمه و زلفین**  
 از در بار است از خرمه و زلفین **از در بار بایر و از خرمه و زلفین**  
 ماه است شش ناکش و خطش هر **از در بار بایر و از خرمه و زلفین**  
 بیکس و بیکس است از خرمه و زلفین **از در بار بایر و از خرمه و زلفین**  
 کر نه زلفیکش تا بقدر جعد **استین بر شیکش باز آید و بر شیکش**  
 سر از خرمه کس که بر کمان کز **در دمان کزید لکن منجم دارم سعاد**

زاکه منجم دارم سعاد

زاکه منجم دارم سعاد **زاکه منجم دارم سعاد**  
 از منجم و منجم دارم سعاد **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 منجم و منجم دارم سعاد **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 بایر بند و بایر بند **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 از منجم و منجم دارم سعاد **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 نصرت و نصرت است از منجم و منجم **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 تیغ از در کر بایر و از خرمه و زلفین **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 تیغ از در کر بایر و از خرمه و زلفین **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 جز زبان جز زبان کز بایر و از خرمه و زلفین **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 آن دمان بیکس و بیکس است از خرمه و زلفین **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 از در کر بایر و از خرمه و زلفین **از منجم و منجم دارم سعاد**  
 زیر بایر و از خرمه و زلفین **از منجم و منجم دارم سعاد**



هم بر چرخ گردود هم بد بخار بود جزو پید انباشت حکم چرخ از انباشت  
 در پیکم پادشاه هر که را باشد بگذاشت پادشاه بر را بجزر است خنده انباشت  
 کرب از طبعند هر چه بگوشت از غم کرب از چوبند هر چه بود بجزر از  
 در کسری از زیادت کبر و غرور آت زیادت سر بر نقصان بگوشت  
 جز حکم از کرد و ناکرد آسمان جز برادر او نباشد نایبش در کار  
 که مرا صد می باشد عمر که هر چه شکوه هم که بگوشت در کار از صد هزار  
 بابت پشیمانی سخت منتهی بر او جان بابت که اسلحه بود و غیره  
 شکر را بر جان شیرین هر روز که شکر بیشتر از این خواهد بود شکر در دهان  
 که بگوشت بر او جز که در کار هیچکس شکر از شکر که هر چه بگوشت که کار  
 ناهیک در فصل عالم اگر تفکیک که نموده کار که نموده که نشان که بجا  
 شاه را بر سر پادشاهان بجا بفرستد شیخ تیره امر نافه با شکر دل بگوشت  
 ناید از ان جهان شیرین بگوشت فاکس دشمنان که از کرب و پشیمانی

ایستند بهار

در هیچ سخنان بین الدوله ابراهیم محمد بن ملکین و شاه شمس  
 ایستند بهار خسروان بختیار خسرو مشرق جهان بین ترنر  
 در رخ زبر خیر ان در زنجیر بخت اگر در رخ بخت است بخت بخت  
 اگر بخت که بخت است بخت اگر بخت بخت بخت بخت بخت بخت  
 از آن بخت که بخت است بخت بخت بخت بخت بخت بخت بخت  
 اگر بخت که بخت است بخت بخت بخت بخت بخت بخت بخت  
 در بخت که بخت است بخت بخت بخت بخت بخت بخت بخت  
 در بخت که بخت است بخت بخت بخت بخت بخت بخت بخت  
 که داد با سخنی بخت بخت بخت که داد با سخنی بخت بخت بخت  
 بر از شکر اندر تر از در شکر کس جز از شکر اندر بین جهان که  
 چند هزار درم ده که بخت بخت بخت بخت بخت بخت بخت  
 شکسته آمد و شکر بخت بخت بخت بخت بخت بخت بخت

ادب الاله

زیر

شاه و پادشاه  
 مقدم بر پادشاه  
 بخت



کران عطا شریز که آید بگوئی کزین که است یا که عطا شد، نکر

یکتہ ہزار از کہشت عواد از ان غرض کہ زرد چہرہ لاغر

نشا عر که قدیش در رخ مندی  
نیز از هیچ جبر کاه لا اکر نه کند

ازین فیدیه عایشه مع سر آ کر بگویند یا هر چه

در بنجاف کے اچھے قریب

جنان شہادت کے داد کر دے کہ اگر خود

در کمال اول نماند و نصیب از او ای

بزرگه کاغذ خوشبو بخور در مشام تخت ملک پیر ایدر که

حسان و در سر کشتی منور با ناله  
چنین لوحی بر کشتی جهان بجز مهر

بمکمل غنائے آن شکریہ ادا  
مہمہ ادا افسانہ افسانہ افسانہ

زکاء است و چنانچه در این شعر آمده است

در سوره بقره: و از کافران

۱۸  
هاتف اشارت کند بانجامی  
که سخنان بغضایر را از سر  
مشهور و مقلع خود را

نام شمس محمد  
کریم

تکلیف و اجتناب

$$\frac{100}{100}$$

چون به پیش بر مردی شایسته نگاه  
چون میگردی به شرف و ادب و فکر

بجمله ملک شرق ان سپاه دلی  
چو کز گشت به اکنده ضعیف دور

بجنگ مرده که که از کند ماری  
و هر بنود شهر که از بنو حشر

بدان صفی که برآمد از شیرینای جنت  
بدان عدد که بر سر کعبه اندر شیرینای

زکریا که گشتان چشم روز روشن  
زبان که گشتان کسب رخ کوه ان که

چرا که شدن در آیه تک هوا سنن ایشان را اگر بنظر

کرده اند ایشان در شکوه و  
سلطان و ایشان چند نگاره

زمانه را در ملک را هر کس نشود که منیر در از ایشان ذکر عمر و تقوی

کتاب که در آن گفته اند که هر چه از شیعه

حالا بنویس که این کتاب را در کتابخانه

کے لئے ان کے لئے ان کے لئے ان کے لئے

بیک خوار میخیزد که را غوغا ازین  
چنانکه هر چه درم دارد از دستش

در این دیار در ابرو بر سر

1871

五

五

خسرو

پرخراہ

$$\frac{25}{21}$$

سرخ ریز

از پهلوی  
از پهلوی  
از پهلوی

۱۰۰







کتاب چون سر که شید بر زم  
چنانتر که کزان محکم خانه از  
شد از کتابت بنفش هزار بار دیگر  
مغف کوفه آن ملکش بر در بند  
در از بر باطله که میم جیب زد مانده  
که شاه ایران اینجا بگریزد به سو  
به که خاک و شش چو دود و شکر  
بمان عالم و نزر که اندر گشته  
اگر سر که بر بر بزر و شکر  
در شرف عجب بر بزر و شکر  
نبا تا شتر ز کفر که کرد مانند  
که که شد و دود و شکر  
برون که شد بر شاه شهباز  
بر درین دایه از دایه  
گرفت ملک بجز او که خانه او  
نخون لشکر او که در دشت جنگ  
شیده خبر شاه هندوان چیل  
که بر سپه بد شری بسو اخر  
فرز در لشکر او بر ملک سارنجو  
همه بر سر زمین برود و مد  
برین صفت سپهر چون سبب بار  
بست ایشان شهباز و سپهر  
چو خبر و در آتش زبانه زان  
از کشتی که بر آید شد بر شتر

همینا  
نام و...

نهم ایشان از...

نهم ایشان از من تا شید خبر  
زهرل ایشان از دود و شکر  
ضد ایشان غرامان بر شکر  
بجمله بر آن جرم ان شکر  
بیاده باشد آنجا یکسان آن روز  
نماند و بر سر شکر نه جا که  
در شند من و شکر  
پیشتر شکر و شکر  
حکایت مغروران عباد  
و کردند باج الفوج شکر  
اگر ز دود و شکر  
بست ایشان بر حکایت شکر  
سوار و شکر  
زاد و شکر  
بجشم شکر  
بجند و شکر  
ازان پس که در دود و شکر  
بنیان شده و در دود و شکر  
زیر دود و شکر  
زیر دود و شکر

از کتابت بنفش هزار بار دیگر  
مغف کوفه آن ملکش بر در بند  
در از بر باطله که میم جیب زد مانده  
که شاه ایران اینجا بگریزد به سو

چون صیل باد شاه هندوان  
مغف کوفه آن ملکش بر در بند  
در از بر باطله که میم جیب زد مانده  
که شاه ایران اینجا بگریزد به سو

چون صیل باد شاه هندوان  
مغف کوفه آن ملکش بر در بند  
در از بر باطله که میم جیب زد مانده  
که شاه ایران اینجا بگریزد به سو

چون صیل باد شاه هندوان  
مغف کوفه آن ملکش بر در بند  
در از بر باطله که میم جیب زد مانده  
که شاه ایران اینجا بگریزد به سو



بسند و نامبر عهد شهر باران کجا بر دم غیر مکرده بدید  
 ز غم ماند که گشت در سپهر کشته ز مسطر که گشت ز کمر و کافر  
 چرا گشت یک گفتن بهشت <sup>بخت</sup> از آگاه بود بر آسان ز در بخت مضطر  
 کشیده نبع سبب یکین شکوه ز این جهان اندرون ز حال و نظر  
 ز غمت بزرگوار اسفون بر اندک <sup>راحت بود و طبع</sup> فکند مرسد را سکران بدان مخیر  
 نهاده خبر و پر ز روز ملک از روز زینهاشان بر محل عقد خیمه  
 سپید ز راه میانان برود هر دو بخو بدان که هر که جگر اندر بخور  
 نبه که هر که بر دگر و در آن ساکن نبه که هر که بر غول کس و در دهم  
 نه یکبار است از جگه صد هزار سوار برین که از من است که بعد حرب کبر  
 زمین را مین بگردید تا بجهنم ز ترک تا یکین ز کمان و غزو غمز  
 چرا یکت بر طغان و ده و ده از دهر بیامند و زرم بر چو چمن غتر  
 سرشته عشق از حرب طیش کشیده بگو بران و در که چو حشمتان سپهر

نام مستعار

نام شهرت از  
و این شهرت در  
و این شهرت در  
و این شهرت در

نام از این شهرت  
و این شهرت در  
و این شهرت در  
و این شهرت در

کلام این است

مرد این پند پند پند کجا بر دم غیر مکرده بدید  
 بکین اندر کفر نماز مرد نیک که بکین آن حربیست که  
 بکین گفت از مامر بسند بود بیاز مایند مارا و بزود خنجر  
 چو بکین بگو عن شاه عمیم نماد بکین از انقوش چون در معوض  
 از هر چو بکین بکین بکین بران در سینه آینه قطعی بر  
 بیامند فرد جسته نیز کرده بیان بر اندشان و ز خسته نیز کرده مکر  
 اید و چو شش خسته نین کس <sup>در</sup> کشیده نبع شبید و آن کند بر  
 ز کشتن آن زان در کشتن آن زان در کشتن آن زان در کشتن آن زان در کشتن آن  
 هم اندین که بکین حرب کرد و زین <sup>بخت</sup> بکین که در ماراج و کبر کان کبر  
 بکین بر انگ دادم و بکین زین صبار بران اندران و بار و کده  
 کزین پس بر و کشت آن غر هر این تران کرد و در سخن مضطر  
 بگردش جهان ازنده ز بهر ندای چنین کرد و کین کسر از شمار بر

نام و طایفه از این است  
که در این شهرت بسیار است

نام

نام از این شهرت  
و این شهرت در  
و این شهرت در  
و این شهرت در



کز کجای در کجای در کجای  
 خوار ز ماست آن مروت است  
 باد را کین و زاری میانه خوانند  
 و اگر نکر کجای در میان است  
 و در ملک آن کجای است که خوانند  
 در آن کجای است

هزاران هزار شمشیر بچهره است  
 ز کجای رفت کمر را بشیر  
 شیر است بهشت ناکا ره  
 ندانند و آنچه اندرین قایم است  
 اگر شیر کمران بچند غرضش  
 همه ضایع کند مرد عمر عزیز  
 بچند هر که سکین ز جبار  
 پرور آسایسنگ چنان شد  
 بنابر سرنگ اند هر ابرو زین  
 بچندین ابر سازد صدف  
 بقدر آسمان است اندر قیاس  
 نه در نهجه شو آفتاب از مسیر  
 هزاران جسد به بخت بخت  
 کمر اندر و مادر قند ما  
 نه است ناکا ره در قند  
 برایشان مکر است قند اشکار  
 ز شیران نهر که شد سر غزار  
 بر دشمن می و نیر ز لنین بار  
 بر هر کس شک از آن است غدار  
 مراد را فرادان بود خراستند  
 سبب بر سلا تا شمشیر بسنار  
 زهر قطره از سر شاهرار  
 بگو آفتاب این نه نامدار  
 نه مانده شد آسمان از مدار

ایا شمس میماند

ایاد شمس شاه پرور کر  
 مراد را که بخت شریک است  
 بجای بخت عثمان کبردار  
 تو خود از مراد سر اورا بسی  
 از خود خورده آنچه روزیت بود  
 که زو اثر هیچ طبع ازید  
 نه تهازل بلکه بسا کس  
 همه باشد ملک اقطاع ملک  
 هر چیز کار روز نهین پس  
 زمان داشت هرگز ندارد مراد  
 هر تا بود ملک فرمان دشمن  
 در هیچ سلطان غارت از اناسم  
 اندر مانده راند غم را خطار  
 علامت کفر که کتب و قمار  
 بجای فرسود قرضه و القار  
 هر غناش وید منور اورا سوار  
 قیامت و داد و پا شمار  
 چهار اصل و آن پنج شده کارزار  
 شد از کرا و پیکار از خاکسار  
 بد ملک است آن اقطاع  
 که بر هر چه باید شد و بسار  
 فرمانده باشد نه بر هر کار  
 ملک فرمان دشمن  
 هم درین امر الدین بکنین گوید



سراد عالم شاه زمین و کج ایند / توام ملک نظام چو سرافراز  
 بین دولت و دولت در کز نف / این وقت بد کز غلط  
 چهار چیز در چهار وقت نصیب / خدا ایکن جهان را چو در اسفر  
 هر عزم کرد و هر لب چو در از نفی / چو باز کرد و نسج و چو حکم که غلط  
 بن وقت که در آمد ملک معنی / بزرگ است که در آمد جهان شکر  
 بزرگ مایه جایش که کثرت و فقر / بزرگ است قدرش که قضا و قدر  
 بهار را چو در شش به کاه سما / این قدر است شش نه زله در  
 سخن شن بر خنده از حسد بگفت / و این شش برین است این غلط  
 بشکر عدو اندر چو را هر کس / بهر حد بود از چشم شد بر دقت  
 اگر چه مرگ بر نه کان مذکور / برز مکه بود بر شد مرگ بر  
 بنده مجلس آسمان و کشت / غمزه است که اندر آسمان خیز  
 اگر کس نرسد فضا باشد چو ز / بس است شش بر سر دقت

بر آن

بگو گفتند

بگو گفتند از جود ترا اصل است / بگو گفتند از علم او ترا اصل است  
 ز جودش نه جودش بر او بود / ز علمش نه علمش بر او بود  
 جهان بقایه کرد و هر بهر مثال / ملک بر نه خواجه هر شاه نظر  
 نه هر که شاعر باشد بدیع او پس / نه هر که کاتب سید او را لاجو غیر  
 نه هر چه نظم شود بدیع شاعرش / نه بر نه از زمانه هر سرافراز  
 بر او را هر که در است که در است / بکار ختم بدی که گفت او را  
 هر اش عالم خدایه خوان که عالم / نیاز ندارد عدلیست و قضا و قدر  
 هر که از او است نه از او نیست نیاز / در بار او است قضا و قدر  
 در هر که بود در هر است عالم صراحت / بر نه جهان است خردان او در دقت  
 و این که میان بسته است که / نه هر قدر است بدی که کسر صفت  
 و این که در است شش بر سحر / میان او را شد جز هر سحر  
 ز تیغ او عجب است مرا که مرگش / بکار او مرگش است در شش مرگش







سیاست که آفرین است عالم چنانکه باشد در آفرین از اثر از  
 سخنان آفرین است هر که یکدک بطبع زین شود که بر هر یک که  
 بیست تا بود آفرین است در آفرین بیست تا بود آفرین است  
 مکن به آفرین زین که آفرین مکن که آفرین زین که آفرین زین که  
 بر آفرین که آفرین در آفرین بر آفرین که آفرین در آفرین

در معنی سخن فارسی سخن هر که

اگر چه کار خود و غیرت است بر هر که هر که کار خود و غیرت است  
 ز کار خود و غیرت است بر هر که ز کار خود و غیرت است  
 بسند که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 ز کار خود و غیرت است بر هر که ز کار خود و غیرت است  
 بهر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 بهر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که

در آفرین

به هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که

هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که  
 هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که

به هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که هر که



اما که در شمع چو بناید آن آتش سر که با شمع چو بناید آن آتش  
 هر وقت نماند ز بسک او ماند از دود و دانه خطیب را منبر  
 چو شد بدین آتش آن در دوزخ تپان و دانه و غوغا کرد و در دوزخ  
 زبده آنکه سوخته چون فرو آید بطف روح فرو آید بطنم شکر  
 ز دود و خفتن روز و درختان هر که ز ملک به مرد و در ملک غلظ  
 همیشه با خداوند خسران هر روز چنانکه استخوانه منظره محراب  
 چنان بنظر او تازد باد و نیرزد آن بر منور هزار آفرین بر آن منظر  
 که شست باز هر چه آرد ز کند چرخ بسید به هر چه آرد ز کند چرخ  
 بزرگ قیل و کاف و سپهر پیل بزرگ قیل و کاف و سپهر پیل

در مع سحران محمود و خدای کریم

ز کس تر شکر کرد زلف یار خبر شکر شد که چنان خفتن خندار  
 ز دود و خفتن روز و درختان هر که ز ملک به مرد و در ملک غلظ

قصیده

ز بسک لعل زاده

ز بسک لعل زاده ز بسک لعل زاده ز بسک لعل زاده ز بسک لعل زاده  
 که کلاه و ابرو سازد از دود که کلاه و ابرو سازد از دود  
 مدد یمن و عنایت ایدل از غلظت رنج که هر که عاشق شد ز بسک لعل زاده  
 هر که در چرخ زرد بر دارید که من ز شکر کاه و رنج و دود و دود  
 ز شکر بار و نسیم شمع و شمع چنان مولا و نیر از دود شمع و شمع  
 بزرگ شمع و شمع خدایان هم عالم بار خدایان و نسل اهرام  
 در چرخ و شمع و شمع و شمع کدازد شمع و شمع کدازد شمع و شمع  
 بیارساند ماند هر چه شمع از هر که کین و نیک است پارسا را کد  
 به شمع و شمع و شمع و شمع به شمع و شمع و شمع و شمع  
 سر از شمع و شمع و شمع و شمع که شمع و شمع و شمع و شمع  
 نماند جان و دود از این دود که کدازد شمع و شمع و شمع و شمع  
 اگر چه که شمع و شمع و شمع و شمع که کدازد شمع و شمع و شمع و شمع

زین و شمع و شمع



بمشرف از کعبه عزم او یک حرکت  
 بنظر ازین مناسبت سحر از این  
 بگر و حش اگر مع کفر کس  
 در آب سیر از آن رو کند که این  
 از آن که آب آتش آب در بند  
 که پنج شاه جهان هر یک یک روز  
 این تاز بجزیره بر شام روز  
 بفارس شاه جهان با در عز و ولادت  
 نجسته با در عید در روز پند رفت  
 در صبح سلطان مسعود و وزیر کج  
 فاش را بپای پند بنگار  
 طرفه باشد یکی است با در ملک

چون زانده بریدن آندینه سقا

چون زانده بریدن آندینه سقا  
 بر کشتک یک دیوار که خواهد می  
 زانکه تا نالین او در شدم و دیدم  
 کین و مودانه که باشد بر شتر  
 هر شتر از جسم آینه شد بار  
 کستم از شتر چنین نام بار  
 آنکه در هر چیز دارد رسم چون شتر  
 اسد یک از فرنگ یک باشد شتر  
 عصار از شتر یک نام و علم از شتر  
 دستار در درم شد قطار در شتر  
 از بزرگ یک نیست از شتر  
 از شتر بگو مردت از شتر زیاده

بنفش  
 کجاست از این شتر  
 که از این شتر

نام هر شتر  
 در کتب و روای



غایت احوال و جوارح را به نیت  
 جزو کارگاه است و چون شد این کار  
 بیشتر مردان ملک را به خط لکن یک  
 چون فریاد بر خط نامک اند که خط  
 سعدن که هر لوح از صدف لکن می  
 هر زمان شام در آماره که کمر شو  
 لم شرفان ماند ز معرکه که نیش ای  
 تا فکر بر نیاید هیچ نغمه در دست  
 بر خط باشد ز تو بدتر و در نیت را  
 از سفر کردن چنان کرد که کتیر لود  
 در هر چند آن زمین بر که هر ما  
 بر حد باشد مردم از صوفی و زکاء  
 بر سخن که بان در نیت صبر دارد

بهر روز یک بار  
 در هر روز یک بار  
 در هر روز یک بار

بهر روز یک بار

تا هر که در سپهر ناهیدین  
 با شاه کبر و دنیا که در کشتی  
 در صفت اسرار خط است

چند پاکش بیک از هر هزار  
 چندی که هر بنی از در بر متن  
 بیاماند کس را وید این سال  
 که ماند مردم بدو که دارد که  
 پرستار بر یک بر زو آید  
 چه صبح کرد در هر در و در  
 که از شب بر سر از نیت  
 به کام نیز کند کار شیر و شکر  
 پیوسته کند که کشیده گردن شیر

تا هر که در سپهر ناهیدین  
 با شاه کبر و دنیا که در کشتی  
 در صفت اسرار خط است

بهر روز یک بار







و جمع امیر خورشید پادشاه در اردستان که

نوروز نواز آید عید شاد بر  
نزدیک که هر روز یک یک بر  
نوروز جهان پرور مانده نوروز این  
و خان جهان آید شاد بر  
آن نوروز شادمانه که نوروز شاد بر  
آرد در میوه ایست به شاد بر  
بر که هر روز که عید شاد است  
کز دیدم هر قطره چکاند که بر  
که که از خوش خضرات چینی  
آید که بر مانده شاد بر  
از لاله چرخ است آید بیابان  
خجسته چرخ پرورده ز سبز بکر  
بیار یکا که شاد شاد بود با  
بشیر گل زلف ناز آید بر  
کز خاک هر خسته ز بر قدم بر  
چون آید بر ناز یک بر بر  
بر هر دست نقش است در زمین  
قد است که آید برین نقش بر  
نقش است آید برین نقش است  
چون می توان گفت آن خورشید  
شاد شاد آن و سپید آید  
کز عدل آید آید بران عمر بر

آن نام گذار

آن نام گذار شاد شاد است  
کز یک و یک و یک و یک  
بر دست که هر که آید شاد بر  
و آید شاد شاد شاد بر  
هر روز شاد شاد شاد بر  
چون هر شاد شاد شاد بر  
و آید شاد شاد شاد بر  
بسیار شاد شاد شاد بر  
آن شاد شاد شاد بر  
چون شاد شاد شاد بر  
و آید شاد شاد شاد بر  
هر که شاد شاد شاد بر  
کز عدل آید آید بران عمر بر  
بسیار شاد شاد شاد بر  
بسیار شاد شاد شاد بر



چهار نوبت باغ شریف بگویم چهار  
 چهار خایه شکر و شکر بگویم چهار  
 نوبت صد شکر را هر چهار طبع هر آ  
 نهاده شش را هر چهار خایه چهار  
 زرد کبک است که کار نامه شکر  
 نهاده شش را هر چهار نامه حلقه  
 بود از کتب بینه کلاں اوقیت  
 بعرض حضرت او عالم سرور کرد  
 چو دان و دان یکبار در مردم آرد  
 بسان ارگ یکبار بر آتشید چهار  
 صد بار در آتش امان چهار نوبت  
 بسان قند از رنگ باغ شریف  
 بود و هر که بر کبک پند مندر شیخ  
 شریف کلاں عهد اندر کرد  
 چنانچه دارد در کلام و در کار نامه

دانی دانی در دوزخ  
در خضر را که بندگی شمر  
ان چه در دست برادرش

20	21
22	23

اندر

هزار ناله و بزم آرد و ناله و بزم دوزخ  
 هر نفس سر کند بر آرد و بزم دوزخ  
 درخت نازنج از خانه که ناله و بزم  
 بر بخت است که ناله و بزم دوزخ  
 پس جوهریات که ناله و بزم  
 بخار است که بر آرد و بزم دوزخ  
 و بر که بار و طبعان بر آند  
 که بر است که بر آرد و بزم دوزخ  
 چه که ناله و بزم است و ناله و بزم  
 ز بیم و نفور و با ناله و بزم دوزخ  
 نخست بیک و دمان شکین و  
 کشا که بر چشم و بزم دوزخ  
 چه جام و ناله و بزم است و ناله و بزم  
 چه جام و بزم است و ناله و بزم  
 یک و چشم و بزم است و ناله و بزم  
 یک و چشم و بزم است و ناله و بزم  
 بنفشه از ناله و بزم است و ناله و بزم  
 که ناله و بزم است و ناله و بزم  
 چه ناله و بزم است و ناله و بزم  
 که ناله و بزم است و ناله و بزم

فہرست کردار  
طالعہ و نسخہ نمونہ

کلیات زرد و سرخ میان  
آن سیاه و انرا حدیث چهار  
نیز نامند

پیدا کردن  
اشیاء

عالمی  
با انصاف و عدل  
بعضی که در کتب ان کلمات  
از قلم خود یاد آورده است



سپهر و بس سپهر گرد  
 سزایست و لیکن سپهر  
 مجرور و یکه بر اندوه گذرد  
 بر آب خنجر نه کرده آب به بازار  
 چو را از عالم صانع چو جان مار  
 چو شرب یکدست و آن چو دین خردوار  
 اگر بکشد که از هر یک سپهر جان  
 اگر بچید که از هر یک سپهر جان  
 بسان قادیان کار فرود زمین  
 کمر نه زمین بستاند زمین  
 بخار او که فروزد و فروزد سم  
 زوین عقد کند عقد او شهادت  
 اگر زبان بکشد او وصف خم بزرگ  
 رد او که در وصف او شهادت  
 چو قوت مکان است که نشد زده  
 کن ره شرفش بر شرف که زده  
 بزرگ طاهر را کال فلک بود  
 بلند کند او را افتاده پرکار  
 بنشیند شهادت و نشسته شهادت  
 بخار شهادت و بخار شهادت  
 لطیف تر ز جواد و خوشتر از نعمت  
 و زود بودن شهادت و زود بودن شهادت

باز چنین  
 باز که چشمش از آن  
 سیه و سیه را کند  
 سبکین سبکین  
 ز عوارض از سار و آن  
 سیه و سیه را کند  
 سفید دارد

قالی  
 قالی  
 قالی  
 قالی

اگر بماند کاوین

اگر بماند کاوین و اندرون گری  
 زمان شرفی بنزد اندرون  
 چو کف سر کایت هر چه بچید  
 چنانکه در بر شرف بود شهادت  
 طراز از زیر بر جانده ملک بود  
 که مانده او را از زیر طراز برادر  
 در کز صفت خانه کارستان  
 بیرون شود و طایع بر اثر شهادت  
 چو کف سر کایت هر چه بچید  
 در و در اندوه و در و در شهادت  
 بسان بنگه با طایع شرف شهادت  
 شکفته چون کلاه و چون الیاد  
 فروغ در هر دو شان صریح کل  
 کلنج زلف سیه شان محرقه قار  
 نه شرف و نه شهادت شرف شهادت  
 نه جازر و نه با طایع کان جان الیاد  
 نه کان زده و نه زده شرف شهادت  
 نه کان سیم و نه سیم شرف شهادت  
 در و در کاشته بر فال نیک و شهادت  
 خدا بکافران بر زمین و در و در شهادت  
 شهادت دولت عالا و در و در شهادت  
 بقادر شرف را کرده بر مکه افکار  
 قرار شده کان است که در و در شهادت  
 سنجات شرف است و در و در شهادت

زینت و شهادت  
 هم کینه

قالی  
 قالی  
 قالی  
 قالی



هر که گنبد فرود خانه در دل / سخن نقش کرده در زبان فرود  
 هر چند زلف نازک است / که کوثر سبیل و گلشن کلاه  
 گلشن کلاه که بر شکر هزار روز / که یک بکر بر که قرون نه هزار  
 و که بجزر خاند نظر کز سر باغ / ز بر جبین شود اندر چشم و عیار  
 از اثر کند بر زمین زهر هوا / که عکس او با اثر اندر افکند اند  
 ز حسن که از پرت که اثر برین / ز لطف که از پرده و لشر یکی  
 از رخسار که بر رویه لطیف ز نجوم / بخار از که بخیزد شرف و بهار  
 بدین مخلص میمند باغ نازنا / که که ضامن است حسنه امار  
 عید و لاله القاسم بن خواجه / که است طاعت بر سر زمانه قمار  
 چنان کرده عاتاق که مجلس / از آن چه خیمه مردم شد است یک چادر  
 سیاحت که کم خواجه که شکر ملک / که ز برار پیاده شود پیاده سوار  
 بنوا جیب و عوار زمانه کشت / گرفت از آن هنر خواجه با عیار

نام و لایزال از خراسان  
 که خواجه حسن که از خراسان  
 و نام و هر که است و نظر

مع عار

زانکه که کرد

زانکه که روز کرد و بهشت غنیمت / چه غنیمت اگر که در وقت کرده عار  
 ز خواجه جوید آید ز که غنیمت / زار آب پدید آید ز خاک غبار  
 زبیر که که کشد باران / که که بهر یک پیش خواجه باید بار  
 چو دین چو شرم چشم مردم است / چه خدای شرم با جان کند چو جبار  
 به شکر اتفاق خواجه را / ایستند سببندگان از دگر کار  
 به کس است که شکر به صانع / امید به بزر که فضل او اقرار  
 بایستند بزرگان چو شیر او / چو در شوند دریا بایستند اندر  
 گفتار چو به مقدار و جو از دگر / اگر به شربت به مقدار جوهر مقدار  
 من شکر این که سخن خیزد از هر دلی / اگر به شربت حوض دانه که سخن بسیار  
 چه در هر که که عوار است / چه باره و افکند و افکند از دگر  
 بصورت لب محم بود ز کرام / هر که با شو ادرا اند زبیر و بار  
 از آنکه چشم شاد است به عوار / شود بدین اعدا ادرا و دیده هکار

از



李

چنان بداند احکام بود که آن

از اینتر که کنش عجب باشد که در آن بر زندهایان غور زنده

بکرمه و خورشید و ماه و از هر یک از اینها و از هر یک از اینها

یکه طایفه ای که در این شهر کهنه و باقی

هفت آهسته و تواتر آهسته

دشمن و شتر نه و کاکه  
فلک و دل و زلف و خون

بجای خود برین کار بکام  
از این جهت که این کار

کے لئے ترغیب دینا کہ وہ اپنے لئے

[illegible]

از این کتاب در کتابخانه ملی و کتابخانه مجلس شورای اسلامی موجود است

জিফিন.

کتاب این است که در این کتاب  
در معنی و زنده طوطی و در معنی  
چهارم در آن نوشته  
پایان  
در این کتاب و در این کتاب  
که در این کتاب

مکن از خبر محمد علی خزان  
بر از عاقل و از غافل و از شیر و از بکر

*(Faint handwritten notes at the bottom of the page)*

سید احمد علی خان

سید بهادر علی بیگ

حسن بن علی کلبی مولیٰ ابی جعفر

وللارامه ولادته عم ابجاءم افرا  
نکر در نکر امیر محسن الدجیان

پرواز این گل اندر دانه که کام گدازد  
خل چند خراک در شتر اندر دست بلبل

شماره اول این کتاب از روز ۱۵ خرداد ۱۳۰۲

ابو عبد الله عالم که جو از کف قائم  
 دوام دل را بنم سبزه بنم

مکر و دزدان و غارت خور از دست حرکت ملک ضرر کم میرسد سالاجو کتر

چشم کبریا مانده کبریا مانده  
بر حور و زهره نظامه کبریا مانده

...  
 ...

چونکه هر چه را که در آن بزمید مرد عالم را

卷六



*2*

مجله

6,

بخور شمع و من بخورند از دست و پا  
 بل منظر زان و زیبا گفت کافران و کار  
 خود را تا به هر چه از این عاج و هر چه  
 با که چون دل بخورند و خوشتر از این  
 سخاوت جز به در او در اندک تر تا آید  
 بجای جنگ و غرور و شکر که از هر چه  
 فاشتر و نور حضرت خدا شریف  
 بساط او را نماند ز غنیمت که آید  
 مشرق و مشرق و مشرق و مشرق  
 فضا را از هر چه از این عاج و هر چه  
 حکم و حق و حق و حق و حق  
 از هر چه از این عاج و هر چه  
 زخم و جراحت و جراحت و جراحت

الحمد لله

در این  
مطالعه است  
که در علمیه

[illegible]

کتابخانه خوارق











بر سحر نیاز آورده مخالف سلا  
 چه خبر خبر بیدارند از غلظت طلال  
 ز که چشم مخالف باغ و شمع  
 بلند سر نه چند چو دست نه غل  
 هر آنکه گرفته کرده از صبح شاد بخت  
 در اند کرده بر او شیر آسمان چکال  
 بگرد جاش بنای از دما کردار  
 بسن و ایر کرده اند در دود بخت  
 شمع چشمه در شید در دود  
 نید خاها نماد در کارش در دود  
 هنوز جو تو مرسته را انداره عطا  
 هنوز سنده مراد را کن در دود  
 و چاکر است ملک از جمله ریحان  
 همه جهان را هر دینده شان طلال  
 بنام تیغ خانه یک و دیگر جو  
 فدا ملک یک و این و کر در امل  
 هزار دینار آن جو به بنای  
 هزار دیگر آن اثر و مار امل  
 اگر عطا ده این ره که باز کردید  
 ز بده باز نه اندام مشک را از طلال  
 بشر که کند روز کار بزرگان  
 دقت اگر کاشته شده بر دود امل  
 سحاق این را ایم بداده بودید  
 ز نقد بر یک آن شعر فایز امل

طلال و شمع  
 نام و غرض

انجمن  
 انجمن  
 انجمن  
 انجمن

یک و نه

یک و نه از نه به راه نقد بند  
 فک نه پاک نه از زمانه امل  
 در او پت جو شمشیر در جهان  
 بران صحر بر غیر عذر مشکین مال  
 و بدنه در بفرستاده هر از قلم  
 بر غم عاصد و تیار به کمال  
 چو افتاب شمع در جهان کنده بخت  
 بدل چو در او پت به امل  
 چه نقد و آنکه نماد انداخته در دود  
 چو چاکران ضعیف در بند کان رزال  
 چه کف عاصد و کمر که کمال  
 بیاطر اند در در آنجا کمال  
 و بدنه یا خراش ز که است  
 غرض شد در کار از جو در دود کار مال  
 با در دود دینار با تمام  
 مال و پاکتر از شیر و امل  
 تیغ هند از سنده ان گرفته بخت  
 و لیک و نیک اختر در دود مال  
 هزار دود هزار دود ملک بخت  
 ز یک خال که در خراش لطیف مال  
 و در دود هزار دود که است  
 ز کار و ان جمال و ز کار و ان مال  
 امید و از دود کان به صد هزار تمام  
 به سحر و بر تال نید بر تال

نقد  
 نقد  
 نقد

طلال  
 طلال  
 طلال

طلال  
 طلال







عین دکن نمبر

هر که گفت مدحش عوان گزین  
 ز شمر گویان پرسید باید از او  
 اگر بد عمر او را شاعران مقرر آید  
 در کشت و غنای اندر بر حدیث محال  
 فغان کنند ز جوت فغان نباید که  
 فغان ز جوت از سر بر سر محال  
 چون که گردانند از سر بر سر  
 اگر بداند از سر بر سر محال  
 غنای که ازین پیش با سر کمر  
 هر که کثیر در روزات اعمال  
 گفت شعرا چنین بگزارند به کفر  
 اگر بکفر پس چند باقر اجمال  
 خود را نصیب کرده است که کفایت دهد  
 گر آن کبر و تقدیر بد بخش از او  
 ز سر کشته خود او خاکست نماند چیز  
 ز جوشان ملک خدا تو را افعال  
 که نامش کاندرد و نماند  
 و لایق که زده و در آن فروز زوال  
 هر که بگوید کاندرد آن بر شرم  
 که در هیچ شنیدم ز جمله جمال  
 چنان خبر که شنیدم ز معجز استیج  
 عیاش در تو هر منم از شاهی اقبال  
 اگر بد حریفی که زده کرد خدا ای  
 خود بخون نه رسته شد ز بند ضلال  
 که در تو هر منم از شاهی اقبال

برهان

آبِ حیات  
شماره ۱۰

خداوند



نیا کر نشد ز جور ز کشت رس کت نکفت تو پیشتر از خدا نوال  
 کف فرینک است پیشتر از نام کسر از خط زایش بدید نوال  
 غلط کند که کسر اندر جهان در انفر زلف و هم زود در زمین نوال  
 اگر زرقه باشد کسر به اذن چیز زرقه است بر در زمین نوال  
 کرده اند اندازد عطش می کمره با شرم به در کشتی نوال  
 زمین بسم حسین یک چهره برادر از زرقه یک نوال  
 در تنه است ز یاد نیست به کدل یک عطش ز یاد است به کدل نوال  
 زلال در پیش عطش چهره کز است هر عطش ز یاد است به کدل نوال  
 سخن گفت که بر او که بر شدم بگو باز قفا سر بد و نوال  
 محال باشد بر زمین از نعت گذر برین از حدت نوال  
 به جلد باید کردن به نعت پیش بران کسر که جهان بر خاک نوال  
 بخار برین بناید فرح ملک سر بشوره برین بناید سر ملک نوال

اگر در اندازد

اگر در مرز نه بدست خا هم سر ارم گروم به پیشتر از خدا نوال  
 زخم مرد و چه جود بهر که نیست پیشتر از چه خواهد به از زمین نوال  
 جزا که است به بند و کد ز نوال که است از سطح است به نوال  
 نه باریت برزم زمانه اصلا نه نه باریت برزم زمانه اصلا نوال  
 کند مسموم زرقه اخف خبر دارم چنانکه کسر رهند از زمین نوال  
 قفا نشان علامت کسر به علم قدر عیان نیست کسر به نوال  
 اگر بزرگ کسر خاک را است کبر اذان مراد است که بر نوال  
 اگر بزرگ کسر نوال به نوال یک عطش ز یاد است به کدل نوال  
 به نوال ملک و جهان را نوال هر نخله و آبل بر نوال  
 در ام دولت با نوال هر نوال زرقه را باز نوال  
 به نوال کسر نوال به نوال جهان بعدل بگوید نوال  
 ایضا خبر است کسر کسر نوال به نوال هر کسر نوال نوال

استغفار  
 نام قاضی  
 در نخله  
 استغفار  
 عالم نوال



خداوند  
خداوند

نکته از نزد خداوند که آید  
یکدیگر دست به دست گرفته اند  
هر که را از یک دست گرفته اند  
چنانکه از دست خورشید آید  
هر که را از یک دست گرفته اند  
میانست خود در میان آید  
اگر که خورشید آید  
سخت باشد بر سر خورشید  
هر که را از یک دست گرفته اند  
اگر که دولت خورشید آید  
هر که را از یک دست گرفته اند  
چنانکه در زبان آید  
زبان آید بجز کان بقدر آید  
کریں سپید گوشت آید  
مباشر که ز کسر که آید  
اگر که حرف بگوید  
از آنکه غدا بکشد  
اشاره آید  
ز لفظ مغرب آید  
مخبر از غم نیست  
بجای نام آید  
چیز غمناک از شاعر آید  
که این غمناک باشد  
در غم غمناک  
و مع  
و مع

و مع

خداوند  
خداوند

نکته از نزد خداوند که آید  
یکدیگر دست به دست گرفته اند  
هر که را از یک دست گرفته اند  
چنانکه از دست خورشید آید  
هر که را از یک دست گرفته اند  
میانست خود در میان آید  
اگر که خورشید آید  
سخت باشد بر سر خورشید  
هر که را از یک دست گرفته اند  
اگر که دولت خورشید آید  
هر که را از یک دست گرفته اند  
چنانکه در زبان آید  
زبان آید بجز کان بقدر آید  
کریں سپید گوشت آید  
مباشر که ز کسر که آید  
اگر که حرف بگوید  
از آنکه غدا بکشد  
اشاره آید  
ز لفظ مغرب آید  
مخبر از غم نیست  
بجای نام آید  
چیز غمناک از شاعر آید  
که این غمناک باشد  
در غم غمناک  
و مع  
و مع

خداوند



فکر بلاد است شرح از آن حد  
منکحان است شرح از آن حد

از غزال که اگر نسبت به سحر کلمات کتب است که او را که اکثر غزال

آلت در شب منزل در برف

آلین آدرین آلکن آلکنزیت عجم منزلت آلرین منزلی

افاق غیب را در روح طبع و در غم  
آسمان قدر و زمانه را در دیر و زایل

اینکه از آنجا که در زیر هر وجهی که  
هر آدین کتابی که در آخر سال

امتیاز بشیر اکبر عبدالرشید  
رحمۃ اللہ علیہ

که هر باشد که در کعبه در چندین روز  
هفت باشد که در کعبه در چندین روز

فایده دیدار باشد بدین دو چیز  
که نه فتنه شر بود و نه ابر بر دیده و بال

اعمال انقاس مرطاب را که کار نایه زمان طایع کار باشد از ابتدا

سچ ہندو نکر اور ازیم اور اور اپنے

عشر این را بشمار و ده است که از آن روز  
رو به رویش ده شترزان است که در

مجلس

در این کتاب که در این شهر است  
و در این شهر است و در این شهر

کجه فرستد انرا تمام غارت کرده و  
مانده بچوان پسرستان تنگه و جبال

نیز شاه در کشتن خان در جمعه

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكمة  
مراكم يا أيكم من ناسنا

نایاره قطره باران از آتش بر زمین      ناسوزد آتش سوزنده از آب لاله

بجز بیاض و بصر و زکام و کله

در تهنیت عید سعید نوروز <sup>سنة</sup> ۱۲۸۷ و روح بزرگوار <sup>سنة</sup> ۱۳۸۷ سلطان محمد قزوینی

نوروز بزرگ احمد اراک نشین عالم میراث بزرگ ملک عجم از عجم

بر دولت شاه جهان فرخ و فیروز ان قبله فخر و شرف کو هر آدم

سازد خراسان حکم عالم عادل از جلوسان همه فرستادم

کرم برادر که بخند کشید کما  
دلب برادر که بطاعت تزدوم

از اینجا که نور و آیه از مشرق بچکد در  
از اینجا که زنده شیر ز آفرین

محرر  
خبر







هر چند عمر آتش نشود  
هر چند عمر شوی پیش نشود کم  
آنگونه از هم جدا نیست با هم  
آنگونه از هم دور شود شده به هم  
در حق جبر الدله و امیر المومنان محمد زکریا

اسید بیک رواج ملک صدر کرام  
بزرگ خسر از دادگان و فغان  
بهر دولت و دولت به پیش نه  
ایز قوت غلبه کرد نظام  
سپه گاه جز در میدان نه  
جهان علم و سیاست در دایم  
اگر تو از هر ملک از نهی  
نهیج را حرکت نه خاک را دایم  
ز بار کرب تغیر گرفت عکس  
بلک نفس پاید بر نهاد کلام  
ز لفظ است او طعم نشکر کلام  
ز کرد و شن او طعم زهر کلام  
بجاء از او کسی نیاید راه  
ز بخت جز در او کسی نیاید کلام  
کسر که کند او را بدل یابد  
زهر ز بخت به دایم مرکب افام  
بیشتر شکر با دو فایز نیک  
که کار من به او اگر پیش من به دایم

اگر کلام خوش  
از کلام خوش

شعیر

عمر زکریا

بنام خداوند

بنام خداوند سپهر که در قلم فال  
بهر دولت منور او اگر قلم نام  
چه نکر او بدل ایست که در پیش رخ  
زلیح خاطر من شکر او عظم کلام  
بهر شکر شکر او در رخ  
حرب منظم او در شکر او نظام

کی خیزد زرد بخت که است  
پست شاه جهان است هر روز افغان  
خدا بجان خراسان هر چه داد  
خیزد را باستانه را بکام  
کلام مرتب نه است آنکه بر این است  
از آسان سخن او که صدام  
بدین بخت نه است او در حاشا  
بدان روز از بخت نه است نظام  
که دایم زبیر نصیر به نعت او  
که او بر او شکر او از شکر او کلام  
بختش بختش است در بختش  
بختش بختش است بر سپهر او کلام  
ز در او است خیال او بکلام او  
بختش است شاه ایران او کلام  
اگر چه مایه نایب عالم ایام است  
فوج او است از این سر او کلام  
و لست که او هر کار او نظر است  
بختش است او از نظر او کلام

عمر زکریا

عمر زکریا

عمر زکریا



نام مختار  
کزن عجب از آن فرخ خوش  
که شد بدو است سر سپادار ارام  
یکصد کشتی سر سپاده کرا  
بناش کرا با سبک است تمام  
کاه گزشت  
سجده مرغ ران برج پرست  
رمیده رنگب آن سبک کاه کام  
زینش این دیوانه برج کز که  
بسان است سرخ او پر از تمام  
چنان که در این سبک  
کز شد رال فردا خبر تمام  
سپاسه منزه بخت  
چنان که قند آن برج را پر تمام  
بخشید با شرافت از هر چه خواهد کرد  
و زمان غنچه شرف سر سپاده تمام  
بکاسکار در اقبال روز روز  
نکده از شرافت اقبال الا کام  
چیز که در عین چیز که  
چیز که است فرخنده که تمام  
در معین الله و الله  
سلطان محمد بکلیک قزوین مراد که  
ز آنکه در بزرگ و کام ال بجان  
کروا ماسک جز بهر سپاس  
بهره از کام از شو میهن  
ابرقت کایان از شو نمایان

امروز از آن

هر غایتی را که بجز است  
چه چه باشد شرف غایت بزد  
اگر بفرست قبان و اهل علم روی  
کز به شرف از در با او بفرست که است  
بخواست از که خسته جهان باشد  
از انچه از خواهد که سخن نران  
قضا شرف است این ملک و شاه  
روا باشد کاه رقا که نقصان  
بدان که یک خوله از ایزد  
اگر کسر خواهد بود رسته خندان  
بدان که هر چه خدا جهان پسندید  
اگر کسر پسندد از و کز آن  
در کعبه بفرست نجات را  
بکلم اختر آیام و طالع و زمان  
بعد از این جهان است شاه مراد  
که که خدا جهان است شاه زمان  
بهر علم نجوم اندر است  
در است از در هر کعبه بیان  
نجوم را به خط کاین که قدر او را  
خدا را و در او را به خط کاین  
مسند و حکم روز کار مخلوق  
چنان روز که از جهان او فرما  
خدا هر چه کسر را و به خط کند  
نقطه را و به بر خدا را مسلمان

بزرگ



چرخ دولت در دوزخ حکم ندای  
 همه بر آتش باشند و با کبر کسان  
 که از این است مخالف که بداند  
 خدا هرگز نکند را بد و کند سران  
 مخالف شاه جهان است آتش نمید  
 هر که بود آتش نماند از جهان  
 کسی که آتش جانور از او اندر دل  
 هر آینه بدل او رسد سخت زیان  
 عداوت ملک شرق و جهان است  
 هر صانع و دلال و دینداران  
 چو شیر صانع و دلال و مردم  
 به زور و به شمشیر و به دیران  
 ای مخالف شاه مجسم بر سر از کفر  
 خلاف او را هر صانع از دکان  
 خدا ابراست بزرگ و پادشاه و عز  
 بدان و دم که سر دارد پند او جهان  
 اگر از آن پسند تو مخالف است  
 خلاف از او کفر است مایه طغیان  
 مخالفان خدا اندر او خیر و خیر است  
 بدین جهان شمشیر و بدین جهان پیران  
 و کر زور او بر هر حد کن که حکم  
 مانند زنده که حد است در بد و بدان  
 کن خوار و خوار کنش که حد است  
 مانند سحر و فوج است شیخ و طوفان

سر زنده

دشمن

منم که خدایم

نه هر که قصد بزرگ کند چنان باشد  
 نه هر که کان کند دورا که هر که کان  
 تو چون خرد ملک جهان برابر جو  
 نه تو برابر او نه تن برابر جان  
 خدا خیر است او کار جز بخیر کند  
 بهر که ای کرد او خدا باد ایمان  
 خلاف کردن او مغرور است  
 مگر خلاف و بد از این نیست کبریا  
 اگر مخالف است بر عالم  
 بگو بر بزرگتر خود شکستگان  
 و که بجز خدایک بر هر نفس  
 سبک کرد و اجرام مرغ چون نظر  
 عده شر را بر هر کار عدوت  
 که از خدا چنان کرد و در کار ضمان  
 چه از مخالف است او کسر حدت کند  
 بر و در از شجاعت و محنت صانعان  
 چه مایه ساخته کار و بزرگوار تبار  
 غرور با هر که اندر سبک گران  
 که نیست شد بخلاف خدا بیکان علم  
 نه غرور ماند از این است با عالم گران  
 بدو زیاده ایام در همه پیداست  
 اگر نخواهد از دست روز نامه بخوان  
 شمشیر بر سر سامان که گفتی  
 که رسم و سیرت دارد ملک اسامان

بیکدیگر

قطران  
و اندک است

بزرگ

سماوات  
ال سامان



سایه بزم

همه فرایغ ترا بدست آن چو  
همه ز کعبه آن بکشتن سواد آن  
بدان بزرگوار آن عزت آن کفایت  
بدان ولایت و نعم که آید این  
بهر عادت آن عادت آن بدست  
اگر چه بجز آنم خسران زمان  
بهر عالم کشتن بدست آن  
سیان پرست یکجا صد هزار آن  
بدان کس که خدای آنست  
ناله در رسانیدن آن بدست  
چو که بداند آن لشکر بخت  
بهر فراسان بکشد ملک سواد کرد  
بزرگوار آن شمشیر بخت  
ز آنچه بدست آنست تمام بخت  
اگر چه بسود و فایده بدان  
چو باز میر و مریض بخت  
ز عهد خوش بخت بخت بدان  
ز دل کرده بر سر روز و رات  
که در بیا بخت شکر در دکان  
که بر فراسان این ترک میر بخت  
مراد از بدان بسپه بدان  
چو آید که نخواهد بخت  
باغ از بخت بدست رسیدن

در آن  
منور

مقاله از

خدا عز و جل بدست آن کس  
که بدو بر ما دشوار و بر خدا آسان  
بخت کردن اعدا خود خسران  
بسته باشد که بخت بر آن  
ایستاد بکشد بر آن بکشد  
که بستاند از او بدست  
بنا بدست آن که بدست  
در بخت سر بخت آن  
هم بدست آن که بدست  
ز دل آنست و بخت آن  
کسی که بدست آنست  
بدان کس بدست آن  
عدت آنست که بدست آنست  
نحو نامه او را بدست آن  
بخت بدست آن بدست آن  
بخت بدست آن بدست آن  
بخت بدست آن بدست آن  
بخت بدست آن بدست آن  
بخت بدست آن بدست آن  
بخت بدست آن بدست آن

بخت

نام

بخت

بخت



خواجه شاه چو اندر آید نگر و مهر و راز را بر کمان  
 درم خرمه لور ابد کاش خدای در بند و ترکش کس چون نماند  
 کون بدست یک بنده خداوند است همه ولایت از بجزه و افغان <sup>نزد خان</sup>  
 اگر کسی که گزید که گیم از لاک در راز کرد که گیم از لاک و فغان  
 خواجه شاه و امام زمانه در آن کسی که عروان جریده در رسد عروان  
 خدایگان هزاره ملک آسمان کس و کز دل در دستش رنج بماند  
 بر ایند هزارگان از آسمان آید فرانج ز لور اندر محمل او مبدان  
 بداند که خصم به اندیشش از آن هر کس که شان به سر شعله و زبان  
 بهر است خواجه خدایگان عجم بهر بجهان کند هر چند و نادان  
 بیار شورش از آن کس بر منی هلاک خورشیدان به است از برین دنان  
 بهت باز کار و دار و آتش نهاده هزار طایع و دارکان  
 بر دیر نه پند لاله در دیر بهر مسیر نماند هیچ به تابستان

خواجه شاه جهان

خواجه شاه جهان به در دولت دلی دل بر آتش و شمع به روشن بخت  
 در معین الدوله و این سلطان غازی سر و خور و عروان  
 چه نرسید به آتش دل به نرسید فرخت است مانند دولت سلطان <sup>خواجه</sup>  
 بیرون است و ملک از آید ای ملک سر و راز رنج امان  
 زبان بکرت محکم بر دین کند ز که ز زبان بر دین کند گمان  
 ن شریف کاند خیل از نرسید صفا شریف کاند مرشد از طاق  
 سپهر کوفت ز کس و شورش زمانه کوفت ز منظر و از فرما  
 هیچ که قیاس از آن نیست بزرگوار از منظر و از فرما  
 وای که کند اندام و جود از عدم در وجود و عدم جود و قیاس  
 کوهر است منور از جود کز محال است از نرسد بر تاق <sup>در محال</sup>  
 از آنکه آید و دروا طبع ز نیم شورش کرد و شورش خفا  
 و آن فرو خداوند از نرسد برادرند قدال یافت از یک پستان

خواجه  
افروخت







بیست و پنج سال در ده سال اول  
 بیست و پنج سال در ده سال دوم  
 بیست و پنج سال در ده سال سوم  
 بیست و پنج سال در ده سال چهارم  
 بیست و پنج سال در ده سال پنجم  
 بیست و پنج سال در ده سال ششم  
 بیست و پنج سال در ده سال هفتم  
 بیست و پنج سال در ده سال هشتم  
 بیست و پنج سال در ده سال نهم  
 بیست و پنج سال در ده سال دهم



بر خورشید باده رسد و اندر کرد که بخت بدتر بر آید که کار بین  
 بیارسان او حصر و دست ملایم شود بخت شکر او دست باده صبر حسین  
 ز در او فلک اندر فلک رسد ز کف او در اندر چشمت ماه صبر  
 ایام بزرگ خداوند غفور و مهربان جهان در سر شکست ترنم زلفین  
 ز دال نعمت هر که خدا نرسد بدان زمین که بدو در موافق کین  
 عذاب و رنج تا روز محشر کم شود بدان زمین که بدو در مخالفت زمین  
 از آفرین تو هر دین اگر غم غمید سخن تابنده اندر جهان مکر و فریب  
 و دانا باشد اگر کس قرین تو بود زهر اگر خدا نیست یا فریب قرین  
 برون بود علم تو ز منور شیران هر که برون بود اگر کم تو ز منور شیران  
 و جبار دارد بدخواه ملک از جهان این جهان است سخن از آسمان سخن  
 در مع لفظ تو است و افتخار صد بزرگ با سر تو نیست در کار سخن  
 ز طالع تو نه تر جریح را حرکت ز شکم تو دادند که در آن سخن

بخت

سخن  
 سخن  
 سخن  
 سخن

نزدیک بماند

ز سر او که نباشد خدمت ز عزیز ناله بخت که نباشد بخت تو را  
 بخت آفاق و آسمان بخت که در آن بعد از که مشر او که مشر تو سخن  
 را از سر که او بر دست و پا بخت بهمن ز کمال بخشد و ز شین  
 مباد هر که نخواهد تا به جزین مباد هر که نخواهد تا به جزین

در مع اسیر قصر برادر سلطان محمد قزلباش

فرد گلن تو را بخت زلفین سخن بزین بخت و دلم بخت و غم  
 چه جسد سست که در زلفین سخن در دلم بخت و غم بر مرا تو را  
 بر آنگاه روز رخ و سیاه که روز شب سیاه بر آن روز و روز  
 بخت کان و از دلم خط تو ای بر دلم خط تو ای بر دلم خط تو ای  
 ز شک تو زلفین تو را بخت تو را بخت تو را بخت تو را بخت تو را  
 شک تو زلف تو را بخت تو را بخت تو را بخت تو را بخت تو را  
 چه روز که تو را بخت تو را بخت تو را بخت تو را بخت تو را



کمر بنیاد است پرده داد  
 کمر بر آتش نشسته بر کمر داد  
 زور که نه در بر از سر انگه کنم  
 شکر از غزل تو بهج شاه کرم  
 لیسر عادل عالم سببه شوق  
 تو ام دولت او را سپید شوق  
 کعبه کعبه از میر نصر نامردین  
 که با شکر از غزل تو بهج شاه کرم  
 پیام عشق و اندر میان او باش  
 که مانند اندر میان له باش  
 بخت زنده اندر برز که نرس  
 چنان بود که بدو هر بر را نرس  
 در خلوت است گفت او شاه آمده  
 چنان که باید بر درستان درخت  
 چه جام کبر بر سر شاه و زور  
 چون کبر بر درستان درخت  
 که اکبر در فضل و کرمش کرم  
 براهات منزه و شیرین کرم  
 اگر چه مادم در دست هیچ در کعبه  
 بهاده مانند باشد بر کعبه  
 اگر چه میرت طبعش از غنای ناله  
 در است او را فاضل از غنای ناله  
 بدو که مرد زدن زاده ناله  
 بدان در است که فاضل از غنای ناله

این غزل نام دارد  
 در کتابخانه

در مع نصرین ناصر الدین سید عالم محمد زور  
 کمر بنیاد است پرده داد  
 کمر بر آتش نشسته بر کمر داد  
 زور که نه در بر از سر انگه کنم  
 شکر از غزل تو بهج شاه کرم  
 لیسر عادل عالم سببه شوق  
 تو ام دولت او را سپید شوق  
 کعبه کعبه از میر نصر نامردین  
 که با شکر از غزل تو بهج شاه کرم  
 پیام عشق و اندر میان او باش  
 که مانند اندر میان له باش  
 بخت زنده اندر برز که نرس  
 چنان بود که بدو هر بر را نرس  
 در خلوت است گفت او شاه آمده  
 چنان که باید بر درستان درخت  
 چه جام کبر بر سر شاه و زور  
 چون کبر بر درستان درخت  
 که اکبر در فضل و کرمش کرم  
 براهات منزه و شیرین کرم  
 اگر چه مادم در دست هیچ در کعبه  
 بهاده مانند باشد بر کعبه  
 اگر چه میرت طبعش از غنای ناله  
 در است او را فاضل از غنای ناله  
 بدو که مرد زدن زاده ناله  
 بدان در است که فاضل از غنای ناله



بر من زینکه در اعدا مرا  
 کز برتر اند را سزاوار گشت  
 بزرگش را در جهان با نیت  
 که بخت از آمار نکشید  
 اگر کس بخشش در افتد پیل  
 بچویش آید منور استوار گشت  
 بچکار از شد همه مر غزار  
 سرا رود دشت و دشت و دشت  
 رکب کمالان در دجور خوی  
 بخت پرستان در دجور خوی  
 بدان مرکب خوش نگر  
 که ساکنین است بخشش گشت  
 چه یاد است در دیوار باران  
 چه خاک بر خاک باران گشت  
 چرا که هر یاد باشد غائب  
 چرا بود که دارد و دارد و غائب

در مع امیر نصیر بن ناصر الدین بکلیک خوار و خوار گشت

هر روزم بر او در زمین با ما  
 بجهاد دولت نام خدا بجان جهان  
 سربازک جهان بر نصیران سرین  
 سپاه در خراسان برادر سلطان  
 کسیکه جز بر ترافع بد نگاه کند  
 بر آید از لبش بجهاد برستان

بندید و دشمن کین

چه دید دشمن کین در مکان چو  
 بر فوج ز قادیان با شرجین  
 ز بهر آنکه زنده شد را قلم باید  
 زشت هیچ نه از خاک نایب  
 سفاک را و لمن اندر سیاه عظم  
 چنانکه در غلالت است جسته چو  
 بجا عذر چنانست علم انظار  
 بجا عذر عظم است عدل و شورا  
 بریده بود بر روزان رکاب  
 بر در سایه سخت این غمناک  
 به خصم با شرف و با اسب  
 همه کاشتر به سحر است چو فرقا  
 از آنکه در همه شهر هر چه  
 هیچ او بجهاد نماند سخت بزدان  
 امان خوشنمان کرد و جواد خدا  
 امان خواسته بر شکر و مینا  
 ناکر ز خدمت کاه بر بکاه او غلط  
 ز بهر کینت غم از کند نقصان  
 ایاز مانده شده مقتدر بهشت  
 ز مقتدر و در دست تیر و توهمان  
 اگر کوه جان که زنده دارد تن  
 در کوه عفو که زنده دارد جان  
 بر نشان دهم از تو ز بهر آنکه  
 بر شمس از شاه جز از دستان

هر روز  
 نظر  
 خورشید  
 خورشید



شاهان

نوازنده بر بر خیزد که شتر زین  
 نوازنده بر بر خیزد که شتر زین  
 بجای همه نوازنده که بشنود  
 بجای همه نوازنده که بشنود  
 مراجران خود و نیز بخت بگریزی  
 بنام تو خودم بگریزی  
 مرا شمس لفظی مع و وزن بخیز  
 مرا شمس لفظی مع و وزن بخیز  
 زبان منم هیچ توانا در زنده است  
 بهر از زنده است بخت خدا  
 غدا از غم غم خوردم در زمان  
 نه از میان راه و نه از درگاه  
 بدلت فیم امروزیاه دارم و غیر  
 ز غم دست تو بر که نام دارم و نام  
 که کفر تو خورم تا سر و سبز بود  
 مرا چه باک که از غل و از جان  
 ز ابر و چرخ باشد و ز آسمان  
 بدین و جادو ز یکان هر یک  
 زنده کرد و برای چه کس از آستان  
 اگر چه در باطل از سرنگ باران  
 نه در کرد و هر جا که بر سرنگ باران  
 سرنگ باران بهر ز پاک خانه  
 صدف ستان از ایران سرنگ باران

خوردن زار

چرخ

بیش ناکه نوزد

بیش ناکه نوزد در سر زین  
 چو از هوا چرخ خاکست بهار خیز  
 بهر یک بخت و بهر یک کشت  
 بخت یک یا شتر بنام یک یا  
 در روح بین المله و این المله  
 سلطان محمود بن ناصر الدین بخت یک  
 کفتم نشان و از سرنگ باران  
 کفتم نشان و از سرنگ باران  
 کفتم که سر منم زنده است  
 کفتم که سر منم زنده است  
 کفتم که بهر سر زبان و از سر  
 کفتم که بهر سر زبان و از سر  
 کفتم که کشتت بر سر کشت  
 کفتم که کشتت بر سر کشت  
 کفتم پستان بخت که جنم  
 کفتم پستان بخت که جنم  
 کفتم که کشتت از سرنگ باران  
 کفتم که کشتت از سرنگ باران  
 کفتم که کشتت از سرنگ باران  
 کفتم که کشتت از سرنگ باران  
 کفتم که کشتت از سرنگ باران  
 کفتم که کشتت از سرنگ باران  
 کفتم که کشتت از سرنگ باران

خوردن







کشمین شرب بکام دستشدا گفتم نه از خوش مراد را نگاهبان

در هیچ سلطان بجز الله عمر خوار کرد

بیت انشا الله بر این جهان بجز خدا

در این جهان بجز خدا بجز خدا

از خود آگاه دانه در سفر باشد خوشتر

آینه دید بر کشته مرده و دیده خور

بستان دیدار اشک نماند

از یک بستان بجز خدا

در هر دلی چشم سبزه و یک

بیکس دیده است سبزه چشیده

از یک بستان بجز خدا

نیتش باشد تازه باشد برون

نیکو کار

در خوش علم برق در خوش

بار خدایت

نیکو کار

شاید بزرگان شکر کرده باشند

نیکو کار و شکر کرده باشند

کشمین گوی خود را در اسب درین

کرده از هر زمین بربسته باشند

بکشته را تر اندام او درین

از خود در جهان بجز خدا

بر زده که سبزه است

راغ تیره زار شاه جهان چنان

در سر کفایت چشیده و درین

نیکو کار و شکر کرده باشند

که کمان بزرگان کرد و شکر

کرم نیکو کار و شکر کرده باشند

آدمیت

علم

بجای شکر



بر کینه آن  
زنده در کینه  
در کینه آن  
نشد

همه در از اسباب منتهی شد  
خیز زانسان رو در شورش کرد  
از هر تنیک نباید دل باز در  
از هر تنیک نباید دل باز در  
کار خوار کار خوار  
کار خوار کار خوار  
شمار و شمار و شمار  
شمار و شمار و شمار  
نیکو آسمان بهشت کرد باشد  
نیکو آسمان بهشت کرد باشد  
کامبرد از اندرون باشد نشان  
کامبرد از اندرون باشد نشان  
فرمودند که از تو بزرگوار  
فرمودند که از تو بزرگوار  
در مع بین الله و الله  
در مع بین الله و الله  
فرست بر محمد بایست زمان  
فرست بر محمد بایست زمان  
بین دولت پر است پیغمبر  
بین دولت پر است پیغمبر  
ز خبر هر چه رسول خدا را خبر است  
ز خبر هر چه رسول خدا را خبر است  
رسول گفت که منو الله و در زمین  
رسول گفت که منو الله و در زمین

این کس را

قوله

دین بر دست من نهاده  
دین بر دست من نهاده  
همه در آن که معطر فرمود  
همه در آن که معطر فرمود  
عجب به تو زوایا من که است  
عجب به تو زوایا من که است  
همه از زبان توین خدمت او  
همه از زبان توین خدمت او  
سفر بکانت خداوند را بخت  
سفر بکانت خداوند را بخت  
از کشت که که هم اندر و جو عا  
از کشت که که هم اندر و جو عا  
در کشته از احمد مراد به این  
در کشته از احمد مراد به این  
بساط شربت سکه در شربت  
بساط شربت سکه در شربت  
چنان قهر که شکام بر که شربت  
چنان قهر که شکام بر که شربت  
چنان که شربت را خردان کنی  
چنان که شربت را خردان کنی  
ز آن سبب که چه که شربت را بخت  
ز آن سبب که چه که شربت را بخت  
همه از شربت برسان بر شربت  
همه از شربت برسان بر شربت

کام جاکانت  
سرطان



پشت باغ فرشته پاک کسک	ز سگ خار مراد از اعدا کسک
کلاه کمرنگ	بگرد خندق او بر مید بشت زرع
بست عزت گرفت از حصار غارت کرد	خدا یگان ز بهر عرصه حصار کسک
در روز سار مامور طایر از بر خاک	و کسک ز سگ راز شد بر خاک
تمام حصار کسک	حصار دیگر کسک راز شد که شاه مجسم
مراد شتر ایک زبانت کسک مرابازا	بکفر سگ کسک راز شد آرد نقصان
حصار کسک	حصار دیگر کسک به امیراد مارون
کرفت حصار کسک	کسک حصار با شتر مسلمان شد بر جوار
حصار کسک	اگر حصار جهادین کسک بجز از بالا
حصار کسک	زبان پاره آن سگ راز شد کسک
در سپاه محکم کسک	ز قهر شتر از قهر نظر کسک
زبان شتر کسک	بر زخم کسک کسک

نکته

فرغ تیغ با نغمه سنان	شعاع دانه چو چرام در کف کسک
چنان حصار کسک	ز قهر شتر از قهر نظر کسک
مهر کسک	کسک خاز به بیان کسک
چو دید رایت منور شاه در حصار	فر گرفت کسک
بمنز قعد سر تنهار آید رنگ	بدیده قعد سر نیزه مار خون نشان
محت در میرت کسک	سپهر خضر را باز داشت کسک
مهر شتر کسک	در زلفان کسک
حصار کسک	یک چار یک از روز خضر و ابران
چو دید حضرت شاه زمانه	بدرت اعدا شتر را بدید کسک
کسک شتر	کسک شتر

روح سلطان محمد قزور کسک

خدا یگان بزرگ آفتاب ملک کسک

کسک  
کسک

کسک







جشن است فارس را  
که در آن جشن است  
و آن جشن است

عاقبت کار

نه اشک است سده بکشتن  
که بکشت بانه باز زندگی بخفتن  
وزن زبانه هرگز مان برن  
زمانان به این شهر شاه آن شهر  
همیشه تا فردا است این شهر  
بنامه غش و غفلت است  
بنات باد بکام تو کار جهان  
سپاه دولت کردت کرد بران  
زالای مرغ خرابان در دقت بنان  
سر در محسوس تو هر پستان  
در مع سلطان غلظت محسوس تو هر پستان  
بغالت نیکست بفرخته رود کار جهان  
ایران دولت شاه جهان شد این جهان  
اگر که هر تا سفته ابرشته هر مدف  
هر اشته از کما کشت و کشت  
نکند شاد و دل بدشت با صبا  
که تار و دو شست از نبرد و ریا  
چو مجلس ملک شرف از شاد و دل  
بمخبر و بعد از غلظت شاد و دل  
کن بر پستان از آن که کما که ابر سنا  
فرد کشت بدو بر کلاک کرد و کما  
در غن نامد آمد از شاد و دل  
که شاد و دل بر شاه و پند شاد و دل

شاد و دل  
فرشته است  
چو مجلس ملک  
نام و دل  
سلطان است

زبان به شمشیر دارد

زبان به شمشیر دارد کزن مرشد  
نکوف شمشیر شمشیر شمشیر  
زبان ز شمشیر همیشه با کزن  
کزن چه کما که شمشیر می چند زود  
همان چه که کزن مرشد آمد  
ز کزن شمشیر مرشد آمد  
بیرون دولت عالم ابرفتن  
نظام دولت از مرشد بر آمد  
بروز کما که شمشیر مرشد آمد  
با مقام شمشیر مرشد آمد  
زبان به شمشیر همیشه با کزن  
عک از زبان به شمشیر مرشد آمد  
بجه شمشیر مرشد آمد  
از آن شمشیر مرشد آمد  
ایمان به شمشیر مرشد آمد  
بجه شمشیر مرشد آمد  
زبان به شمشیر همیشه با کزن  
نظام دولت از مرشد بر آمد  
یکونه شمشیر مرشد آمد  
که کما که شمشیر مرشد آمد  
بجه شمشیر مرشد آمد  
عک از زبان به شمشیر مرشد آمد  
بجه شمشیر مرشد آمد  
زبان به شمشیر همیشه با کزن  
نظام دولت از مرشد بر آمد  
یکونه شمشیر مرشد آمد  
که کما که شمشیر مرشد آمد  
بجه شمشیر مرشد آمد  
عک از زبان به شمشیر مرشد آمد  
بجه شمشیر مرشد آمد

زبان







این دیوان  
مستطاب  
خوش است

روشن دولت پادشاه  
چرا پایدار تر باشد در دشت زمان  
همه که با او بجایستند  
کفر و باطن که آید ازین و خدا  
لکه مخالف زمان است  
که شمشیر بر سر نیزه چون  
چرخ چرخد در چشم او  
کفر و بین شهاب آید در  
چنان که ناز از آن کور را  
کسی نتواند ازین صحن برسد  
چنان که بزرگ است  
بنام خدا و نام تو از شمشیر  
بیش تا آخر آن بلور در کمال  
شود بخت و نفع با شک نیست  
بلکه شمشیر بر سر نیزه  
بنام تو شمشیر و یگانه  
زمانه و کور و راه است  
خدا را کلام تو را که است کلام تو را  
در هیچ سلطان و پادشاه  
که در دشت است  
بدان که در دشت است  
بدان قیدی که نیست  
یک که از کافر که است  
یک که از کافر که است

این دیوان

چیز است آن خط مشکین  
که دانه دانه در دشت زمان  
یک مانند مشک اندوه  
یک است زهر آید  
شک و زلفت چشم او  
در دشت خرد زمان  
یک در کرم جادو  
یک بنام اندوه  
عزیز از من تر و منم  
روان از آن آفرین  
یک در طاعت بزدان  
یک در آفرین و مع  
بهر وقت که در دشت  
بهر وقت که در دشت  
یک در دشت که در دشت  
یک در دشت که در دشت  
در طاقان شمع او  
یک در دشت که در دشت  
یک در دشت که در دشت  
چیز است آن دانه  
چیز است آن دانه  
یک اندوه و دانه  
یک اندوه و دانه



اگر شمشیر برونش کرد / سنجید و زخم بود و جود  
 یکی جای که صحرای دگر / که صحرای دگر همان  
 به آن نیرنج و قیادک / حمر و قدر که که است  
 یکی بخت کشتن که بار داشت / یکی بخت کشتن که بار داشت  
 ساندن سر و پایش سر / چون که خاکی شکست  
 یکی خمر که که در بوش / یکی خمر که که در بوش  
 هر مرقه در باغ لعل / به پند و خیر و نیکو  
 یک لاله با صبح است / یکی لاله با صبح است  
 به کج دهنش که بکشد / به کج دهنش که بکشد  
 بی پریشانی که بکشد / بی پریشانی که بکشد  
 به شمشیر و در پیش پای / به شمشیر و در پیش پای  
 یکی چپ و در و در / یکی چپ و در و در

اگر شمشیر برونش کرد  
 یکی جای که صحرای دگر

به آن نیرنج و قیادک  
 یکی بخت کشتن که بار داشت

ساندن سر و پایش سر  
 یکی خمر که که در بوش

هر مرقه در باغ لعل  
 یک لاله با صبح است

به کج دهنش که بکشد  
 بی پریشانی که بکشد

ز همان که در در شمشیر / به شمشیر که در شمشیر  
 یکی را که که در شمشیر / یکی را که که در شمشیر  
 از سینه سنان پر و در شمشیر / از سینه سنان پر و در شمشیر  
 یکی در خون و شمشیر / یکی در خون و شمشیر  
 سخن از شمشیر بسیار اندک / سخن از شمشیر بسیار اندک  
 یکی شمشیر از میان شمشیر / یکی شمشیر از میان شمشیر  
 هر نیرنج و قیادک / هر نیرنج و قیادک  
 یکی چون که که در شمشیر / یکی چون که که در شمشیر  
 و عازم و باشد شمشیر / و عازم و باشد شمشیر  
 یکی تا ملک باشد و شمشیر / یکی تا ملک باشد و شمشیر  
 هر مرقه در باغ لعل / هر مرقه در باغ لعل  
 یکی را که که در شمشیر / یکی را که که در شمشیر



در مع سلطان محمد قزوين ناصر الدين ملكين كويد

ش مشرق و غير ز مستقي خداوند افران در صاحب قرانی  
 بدلت منیر جنت اجنی بر این بهره را اصل بنه امانی  
 ز عمر کار و عمر نامی ز عمر سالی و عمر جان  
 زمان دل است ز ادر امیری بزرگ تر است ز ادر امانی  
 به بهادر ماهر بگردار استانی بفرنگ بر سر بدول جلالی  
 بزمان کنایه بیدان قضایه بخت نیز من الله را آسمانی  
 زمرولت خسرو از اجمال زمرقت تازیان را امانی  
 زمر جیح فرنگ را آفای زمر کج هر شکست آفدانی  
 ز کین ز مهر است شیر گفت برین کینه جریه جان هراسی  
 زین را افرار شکست داری ادر به شعار سخن را معانی  
 ز نامه علم لیکن عقیقه ز نامه دین ز لیکن نکانی

مترجم  
 ناصر سلطان محمد قزوين  
 ز ابراهیم لیدر ادر ماهر  
 ز ابراهیم لیدر ادر ماهر

نویسنده  
 محمد قزوين

نام کتاب  
 در مع سلطان محمد قزوين

نقاد و منتقد

خداوند است که در قلب بگری و کار است که برسان  
 بقدر آفای برادر سحالی نه این نه آن هم اینهم آن  
 چه بخت خیرت و بخت و آنست که ز برق خبر و آنست که کمان  
 چه بخت شیر و شیر تر زنده چه بخت دزدان شیر و غزال  
 چنانست از دکان مخالف که کلاه ز اندر بیان کمان  
 مکان در زمان نیست در زمان لکه چه ز اندر زمان و مکان  
 در زمان و بهادر آید جهان را بزر و در هر کمان  
 بمان این جهان را ز بزر بایست ز بخت و دولت جادوان

نویسنده  
 ناصر سلطان محمد قزوين

نویسنده  
 ناصر سلطان محمد قزوين

نویسنده  
 ناصر سلطان محمد قزوين

در مع جیح الدین و ابراهیم لیدر ناصر سلطان محمد قزوين

کل خندان فخر کرد بهادر که ز کینه بهادر کمان  
 بسیم شک نازد جان از ابراهیم لیدر و شیر کمان  
 کلاه دانه مار قند لب لب ز قند بر لب کلاه دانه مار



فرمان  
چنانچه  
میرزا

بمشکین زلف شهر آفرین  
بجای خرمین اینج مایه  
به بند زلف جز به ریاض بند  
بمخارم جز به ناز استوار  
بمخارم یک بر دلهای کند  
بجهد زنگه زلف بمخار  
هم خند که مایه سر و قن  
هم الی که سر و بر  
شکر باد بر صفت لب باد  
برج شد و زشت باد  
خداوند زمانه میر مسر  
که کار ملک است به کار  
ایام رشید را ز شیر طبع  
ز از هر چه سازد کار  
بجایش و تریش استی  
بجای نه باد بر باد  
ز خورشید بر لبک به زوال  
ز که لب و لبک به زوال  
کنایت با هر چیز شیر  
جلالت را به هر ضلالت  
به علم که کرد ز امان  
به شهر که با هر شهر  
او به زور و دین را افغان  
خود را از صلا و استوار

میرزا

به خرمین زلف شهر آفرین  
بمخارم خرمین اینج مایه  
به بند زلف جز به ریاض بند  
بمخارم جز به ناز استوار  
بمخارم یک بر دلهای کند  
بجهد زنگه زلف بمخار  
هم خند که مایه سر و قن  
هم الی که سر و بر  
شکر باد بر صفت لب باد  
برج شد و زشت باد  
خداوند زمانه میر مسر  
که کار ملک است به کار  
ایام رشید را ز شیر طبع  
ز از هر چه سازد کار  
بجایش و تریش استی  
بجای نه باد بر باد  
ز خورشید بر لبک به زوال  
ز که لب و لبک به زوال  
کنایت با هر چیز شیر  
جلالت را به هر ضلالت  
به علم که کرد ز امان  
به شهر که با هر شهر  
او به زور و دین را افغان  
خود را از صلا و استوار

کادو

کشتی

نام جزیره است که  
محل آن جزیره است







که بر ابراهیم را آرد به ملک و  
 در بر یار که از سر سرم نذر کن  
 از بران و پیغمبر در اجماع  
 این و چشم شکر که این که در آن کن  
 از خط و سحر و سحرین مریم کنی  
 از قلم و سحر و سحرین مریم کنی  
 بر صف و بر خورشید و زبر که داد  
 که از ابدان کند و که از ابدان کن  
 از خردمند آن که بر دگر که دادند  
 زین حضرت محمد و چون از ابدان کن  
 چون خود بر هر چه در عالم یافت  
 چون ملک بر هر چه در عالم یافت  
 که از ابراهیم از سر زمین اعتقاد  
 که از ابراهیم از سر زمین اعتقاد  
 مدخل از هر چه در دست از ابدان کن  
 از هر چه در دست از ابدان کن  
 تا جهان با تو به است فضا علم را  
 بر هر چه در دست از ابدان کن  
 از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن

قطران  
 جز بر این سیاه رنگ  
 قطران  
 شعله است از مردم  
 که نه که عکس از این شعله  
 و معرکه

نام روز از ابدان کن  
 و نام روز از ابدان کن  
 و نام روز از ابدان کن  
 و نام روز از ابدان کن

خود از ابدان کن

در معنی سلطان محمد زکریا

خود آید تا روزی که در دست خدا  
 بر خفته در روزی که در دست خدا  
 بعد از تو بران که در دست خدا  
 بر خفته در روزی که در دست خدا  
 با هر تا که در دست خدا  
 بر خفته در روزی که در دست خدا  
 پس که در دست خدا  
 بر خفته در روزی که در دست خدا  
 که از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن  
 که از هر چه در دست از ابدان کن

حاکم قرآن  
 حاکم قرآن  
 حاکم قرآن  
 حاکم قرآن







هر کس جزو مجید ز بهر در خوش  
 ز بهر در خوش اندر میان عربی  
 که هر چه بخواهد بر لبش بماند  
 هر که در زهر عیب باشد ز بهر در  
 بشمار بر دستش از نه کمان  
 بگوید خوشتر بر نه کمان  
 هر چه بر دارد شایع از بهر در  
 هر چه برسد مخالف بر نه کمان  
 آنکه شیر و زمین است ز بهر در  
 بر تنه ز تا کبر و در نه کمان  
 کس در آسمان از قوسهای  
 آفتاب است که در نه کمان  
 که میان شیر زمین از راه دران  
 در شیر و زمین بر نه کمان  
 هر چه در ایام چنین بود  
 نه در ایام بر نه کمان  
 چه بگوید سر که آفتاب  
 سحر کرد از راه دران  
 اندر ایام تمام سحر تر افتد  
 ز آنکه شمع تو بر بارید از راه  
 که کند بر کداز شکر با جوج  
 که رسد از این آن بودستان  
 هر که هر که از ایشان به خوش  
 شمع بر سر بر نه کمان

آفتاب

ز بهر در

ز بهر در

ز بهر در

بیشتر از این خوشتر است  
 ز که خواهد مرشد بر نه کمان  
 جمع ایشان به خوشتر است  
 ز که ایشان به خوشتر است  
 بکنند از بهر در خوشتر است  
 بر سحر از بهر در خوشتر است  
 ز که خوشتر است از بهر در خوشتر است  
 که کند ز گیاهان بهر در خوشتر است  
 آفتاب ز لکس آفتاب خوشتر است  
 سحر از بهر در خوشتر است  
 فضل از بهر در خوشتر است  
 ز که از بهر در خوشتر است  
 که از ادم ز بهر در خوشتر است  
 هر که با شرف از بهر در خوشتر است  
 ز که از بهر در خوشتر است  
 فایده از بهر در خوشتر است  
 ز که از بهر در خوشتر است  
 تا هر عالم بود خوشتر است  
 تا هر خوشتر است از بهر در خوشتر است  
 حافظ تو با بهر در خوشتر است  
 بگذر از بهر در خوشتر است  
 ز که از بهر در خوشتر است  
 ز که از بهر در خوشتر است  
 ز که از بهر در خوشتر است  
 ز که از بهر در خوشتر است

آفتاب

روح بر الدله سلطان محمد خرد گوید



نام شهرت  
از دستان  
خبر

ایا کشته زلف زک کشته  
کلیج تو علم بر زبان  
بر بر و اسن زلف زلف چشم تو  
خون را بر زلف زلف  
چنان شمس را کشته او بر شده  
در شمس بر زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
هر روز زلف زلف  
اگر بدل بخون زلف زلف  
در زلف زلف زلف  
از اکی است سحر زلف زلف  
کشته زلف زلف زلف  
بهر وقت حال ابر زلف زلف  
کشته زلف زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
و فاکه طهر را بر روی  
خدا علی خود طهر زلف  
کو سعاد است بر زلف زلف  
کشته زلف زلف زلف  
ایا فضل زلف زلف  
سعاد زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف

زلف زلف

شهرت زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
کشته زلف زلف زلف  
خون را بر زلف زلف  
چنان شمس را کشته او بر شده  
در شمس بر زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
هر روز زلف زلف  
اگر بدل بخون زلف زلف  
در زلف زلف زلف  
از اکی است سحر زلف زلف  
کشته زلف زلف زلف  
بهر وقت حال ابر زلف زلف  
کشته زلف زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
و فاکه طهر را بر روی  
خدا علی خود طهر زلف  
کو سعاد است بر زلف زلف  
کشته زلف زلف زلف  
ایا فضل زلف زلف  
سعاد زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف  
بشمار غنیمت از زلف زلف

اصح  
نقص  
شهرت



سخن را زان کجاست نزد یارای  
 که را بهاد از غیر محبتی خدای  
 بزرگ عالم تو که هر چه عالم  
 تو که راهی که در شکر آید علم  
 بسان روح تو اندر طایفه هر نفس  
 و چیز را بهم آید تو از مکان  
 بهت تا بستان قصه بستان  
 بستان باقی تا بهت پیش  
 سر ز کمان با شمشیر در عالم  
 در روح سلطان محمد تر تو که  
 بر جبار و الله پادشاه داد کرد  
 بهر زان که ایام و این

نام شمس  
 در این کتاب  
 بسیار آمده

غزل

بخت عکاس با سحر ملک  
 تو ای غمزه زان در خرد ملک  
 خدا بکمال نفس و تواند غمزه  
 میان حد حشر از نفس شایسته  
 ملک زینت ثابت کنیز از آن  
 تو را از جادو دانه و دانه  
 قطعه را در حال قصه کردن  
 اعلان رک زن مسیح  
 طشت تو بهر آستان خود  
 بنشین بخت گفت عجب  
 بر فرج و دوست بر او  
 غزل

غزل



بگرد ماه بر از غلبه حصار که کرد  
 بر در روزی بر از تیر شکار که کرد  
 نهو بار بطبع چرخ طمس و نور  
 بر در خورشید این هر چه تیر بار که کرد  
 نور که کرد بنا از چهار غایت بدین  
 جهان بر در تیر جان هر چه تیر که کرد  
 ماه مانور افکار که سوار شود  
 بکوه از جوی ماه را سوار که کرد  
 اگر ز عشق تو بر تار کشت جان دلم  
 مرا بگو سرخ تو رنگ ماه که کرد  
 که استوار جوهر زهر بر بدن من  
 مرا بگو تو ز رنگ استوار که کرد

دله

مشکین شمع بر باد زلف تو بکشد  
 شمع تو بکشد بر باد زلف تو بکشد  
 بر غلبه بانه و بر غلبه تو بار  
 کاش بر باد بانه که باز بستر  
 که زنت یار از رخ تو لاله بکشد  
 و نه هم غمزه کان تو که بر باد  
 بیک حبسینا و از رنگ حبسینا  
 چاره انداز تو بکشد  
 دان صد هزار مشکین بکشد  
 هر سحر که کرد که تو که کس کرد

بخت از او

به شمع زار است تیر نکند از این  
 ز کس ندیده ام که تیر نکند از این  
 طبع در آن روز زلف تو چندان که رفت  
 کس می مند سر بر دست من  
 دله

کاش بر باد از شکفت  
 بر او برگردم جزاره خفته  
 و لب چون دانه تار  
 بزرگ بوزن از پیشه خفته  
 یک روز که از فرس  
 بر او خواهرستان است  
 زلف اشکارا کشته و ایم  
 بزرگش روز خشنه خفته  
 این صوره که کانر جهان کس  
 نظیر او ندیده است و کشف  
 چه کاش که کشف غارش  
 در زلفین مشکین که کشف

دله

از پای شب زنده شمع ما  
 شمع سر از من و هم شبی  
 از قاصد تو بر دست بدی  
 در صدف زلف تو بر دست بدی

از این شمع  
 زلف اشکارا کشته  
 بزرگش روز خشنه  
 بزرگش روز خشنه



جانم بصلح آید از آن شریف  
 مگر باز نیز آید چشم و تباهی  
 بجنب لکن نه خود باز عالم  
 شناسست از ترک بجز بپای  
 خسته دلم است بکنایه و بپندی  
 چون زلف بیخ بر بزم آید گشای

بکمال  
 برادر  
 و شرف است

در اینها

از ترک برتبه به بنا و غمی  
 هم سر مشک زلف و هم کلاهی  
 همچون چهار خرم در دیده غمی  
 همچون هارنق بریند غمی  
 در جاده معلّم پیر است باغی  
 در بکو ستم نم ز کان غمی  
 مشکین خط بر ازین سبب غمی  
 شیرین بر ازین سبب غمی  
 خارج خود زلف خط طبع غمی  
 عابر خود زلف است غمی  
 ناهنجور و سحر و طیف غمی  
 برین غم و غمت است غمی

بنام  
 در تمام  
 از آن است

ابن  
 کاظم  
 در تمام  
 در آن است

در اینها

زلف بر داشت زب برادر  
 اندک زب مشک شکر کرد

بکمال  
 در تمام

بکمال بر غم غم از این  
 رخسار از آن بر سر  
 زکریا که دل شستم ز هر  
 دل از غم نه دل از غم  
 روان بر سر است از سر  
 بهادر زب بر آب سر سر

در اینها

مست ازین کمال غم دارد می  
 کمال غم غم غم غم  
 زب مشکین خط مشکین  
 دیده غم غم غم غم  
 غم غم غم غم غم غم  
 آن غم غم غم غم غم  
 با غم غم غم غم غم

در اینها

و ندان و عارض نم از هر  
 کلین در غم غم غم  
 چو شان شده زلف غم غم  
 جانم بر زب از آن غم  
 اندر چهار خرم از هر  
 از آن غم غم غم

اندک محقق و اندک مفتوح  
 ربا را در دفتر که سلطان محمود از اب انقله بدیده عفر کرده  
 شاه ادب کن فلک خورده کاکفت رسانید رخ شیکو  
 گر که غلط رفت بجز کاشن زن در غلط که بجز غلط است  
 دله ایضا

کله رخ ترش چشم غمزه آینه منانده زلف زیمید بیا  
 زلف زبر آستین و کشتن بکا بخواب منهد کسر ز نامه خوا  
 در دفتر که ایاز مراد سلطان محمود زلف در بر سلطان عکین بیده بکند  
 که بجز زلف نیست که استر است چه بجز بستم نشستن و غایت  
 روز طرب است که در غمزه است کار استر سر در پیر است  
 دله ایضا

آن زلف که در بر سر ز کوشش است که بجز چیت و کمر ز کوشش است  
 این بجز کوشش

مرکز کوشش  
 با اندک مفتوح و اندک ز کوشش  
 در غایت بجز کوشش و کوشش  
 از آن غایت که بیده و در غایت  
 معتررا و در ز کوشش و کوشش  
 در مرکز کوشش و کوشش

هم نشسته  
 نهین با در غایت آن لعل استر ز کوشش و جهان بیانک ز کوشش  
 دله  
 کیم منادیم ز لعل جان است کفا که لعل در و قرار داشت  
 کیم که کیم است از کیم است کفا که بر سر ز لعل جان پنهان  
 دله

زلف که کیم است زلف است غایت غایت غایت غایت  
 آن جابران بسم ز غایت کیم در غایت که مراد جان چه که کیم  
 دله  
 تا سر از غایت و غایت غایت غایت غایت غایت غایت  
 تا در کوشش غایت غایت غایت غایت غایت غایت غایت  
 دله

آن لب منم که در آن سازد زیر که شکر چون بجز کوشش از دله



چشم ز غماش زگر آفتاب  
آنگذارد حق و برادر باز

وله

کشم چشم ز بسکه از او خون آید <sup>ز بس که زد و بد</sup>  
از لال بر یک در غزل غزل آید  
گفت اینده خون زنده برون آید <sup>آید</sup>  
کز یک رخ آید ملک ملک آید

وله

از بخت تو شوق باروان نماند کرد  
در چهره دل پیر جوان نماند کرد  
سبح کاه کل کل از غزل نماند کرد  
در غزل غریب جادوان نماند کرد

وله

از شک حسا کل خود رو کرد آید  
بر کل غلظت شک شبر کرد آید  
کل در رختی بادل چون زد کرد آید  
پرست نین نیز خیزد رو کرد آید

وله

بسته از ان بسته صدر کرد  
شکسته از ان زلف بخت کرد

ان که کبرش از

ان که کبرش از زلف بخت کرد  
که انستم منم بخوار کرد

وله

چون آرد غزل زلف بر نایب که آید  
کسته بر زلف زلف بخت کرد آید  
بر زلف بر زلف کند بر نایب که آید  
ایمان و تقاضا هر دو سبک که آید

وله

چون بایان زلف مهر کرد  
آفتاب دم غزل کرد  
کلاه از رخ او بر یک سر کرد  
بدل بایده دل کرد

وله

نار جهان قصاص سحر کرد  
تا نوز جهان در حق سحر کرد  
کرکک به دست سحر کرد  
در سحر به دست سحر کرد

وله

شاد بخت زلف از دست کرد  
از غزل جادو از لال سر کرد

کبریا که جان و جان  
برگ زده و کند از او  
مرا تاده نام را در کتاب

دست بجز کلمه حق بفر  
منمسته می کنم بخواب زبیر

وله

از سر و دهان باران کسوف  
مست بسین چرخه  
لهر زاکر کسوف در ماه زان  
سرو در زاکر کسوف در سر

وله

سین بر و شک پرند بسور  
زلف بنبش میکند نقش بار  
از بال طایان را با کشر کرد  
حسن زهره برادر از که

وله

از سر که بار که وقت سحر  
نرسند ز کد خشم خشم که چه  
از سر که وقت بر کباب بر  
لبه نه به به عقیق به به سر

وله

از سر که وقت بر کباب بر  
از دل من کن جان من که سر

بهره از کاف

ایدر چه در اندام و شین شیم  
ان ارشید و صابون آب و سر

وله

دست بجز کلمه حق بفر  
منمسته می کنم بخواب زبیر  
از سر که وقت بر کباب بر  
از دل من کن جان من که سر

وله

کشم منمسته ز کف ستم  
کشم کرمش کن کف کم  
کشم که بزم دست و هر کف هم  
کشم که بزم دست و هر کف هم

وله

کشم که بزم دست و هر کف هم  
کشم که بزم دست و هر کف هم  
کشم که بزم دست و هر کف هم  
کشم که بزم دست و هر کف هم

وله

منمسته بیدار اندام  
کزین صبر رخ بر سر بکلام



چند آن منزه دیده گاه غمناکم  
تا مهرش نه دیده بر آن آدم

وله

دیدار دل فرزند نرنگ آن  
بوسه آن فرشته است لایزال  
در چو چنان <sup>ماه</sup> با زر گاه  
دیدار دل فرزند بر سیم جان

وله

سبب گل سیم دادن دلیرین  
سبب رخ گل ترنج سبب آفت  
بگرین و برف آن سیم قوت  
تا <sup>ماه</sup> سحر دار بر سر شک به سن

وله

در هر زکس تاب نیاید جوهر  
در زکس گیسو خنجر گاه و جوهر  
با دشمن و با دوست به یکویم  
تا به یک دست خوار و جوهر

وله

گرفت مرزانی رنگ دل تو  
تو و با مهر رنگ لاله در تو

تا که شود

تا که شود کبر چنگ لاله در تو  
مهر از دل من بر زده سنگ لاله در تو

وله

از چو چوشتان مهر تاب <sup>ماه</sup>  
بر تابش زلفش آن کبر و راه  
بهره ای چنین <sup>آفتاب</sup> است آن دلخواه  
من چو دارم خورشید از عشق گاه

وله

در لاله بر در لاله رنگ آه  
از سینه دل حریر رنگ آه  
که ز بهمان چشم رنگ آه  
دل تنگ چرا <sup>ماه</sup> نه به یک آه

وله

سگر ز بهمان تو دل از راه  
در بر شد ز بهمان بر کن ز گاه  
در در <sup>ماه</sup> تو هر تو بر عشق محراب  
عشق از غزل کن دل از راه

وله

از در تو چشم حسن را چنان  
بغایت مرا قبل که از بغایت

خندان کاسی خجی ذره که گدازد  
فانستند ز این است که در زبان نویسد

دله

بد پاکتر از ضمیر صافی را در کس  
زلفی بپس چون دل عاشق را در کس  
برخیزد چشم بین و عاشق را در کس  
مردمن سخن و دانا ساقی را در کس

دله

خوب از رخ تو بر گرفت استوری  
فروز تو از آفتاب تو بگردد  
جان شده را بر دکان بازاری  
کز آن که دم بپسیرا پدر

دله

از کاش میخندد زلف عزیز سر می  
تا با رخ او زمان زمان بگذری  
از کاش میخندد لبها چون گلری  
تا از دهان فشر تو می بر خوری

دله

شند ز فشر لب حاج بر  
سکین بر سبکین بر ز تو بر

هم کرد زان

هم کرد زان و هم بپس کاشنی  
مردار از دست بگری

دله

در لاله ز شکفتن لاله کاه ز کس  
در شمع هزار معطر بر ماه ز کس  
بر عالی اسرار در هر ماه ز کس  
برین راه بدان و زلف کاه ز کس

دله

چون بران برسد سبکین مانده  
چون شمع بر ماه و درین مانده  
از آن بنگار دیده درین مانده  
در شب بر جهان شیرین مانده

بنامی انجمیده درون افصح التقدیرین ملک الشعراء  
سکین از القاسم حسن طبعی التقدیرین معصومین در  
در دار رخ از طهران در فریه حصار به طایفه که می آید  
و با ت شمع این است به الضعیف محمد بن الطاهر  
الکاشانی صاحب عصر و هم چهارشهری شریف و شریف  
مطابق و هم شاعر و هم شاعر و هم شاعر و هم شاعر  
بنامی انجمیده درون افصح التقدیرین ملک الشعراء  
سکین از القاسم حسن طبعی التقدیرین معصومین در  
در دار رخ از طهران در فریه حصار به طایفه که می آید  
و با ت شمع این است به الضعیف محمد بن الطاهر  
الکاشانی صاحب عصر و هم چهارشهری شریف و شریف  
مطابق و هم شاعر و هم شاعر و هم شاعر و هم شاعر  
۱۳۲۳



دست‌نویس احمدی	دست‌نویس ده سرطاسی	دست‌نویس عسری
۴۲۱	۴۲۶	۴۲۵
دست‌نویس رازی	دست‌نویس محمدی	دست‌نویس زکریا
۴۲۵	۴۲۲	۴۲۱
دست‌نویس حکیم	دست‌نویس سحر	دست‌نویس بیدار
۴۲۱	۴۲۲	۴۲۳
دست‌نویس طریق	دست‌نویس سحر	
۴۲۵	۴۲۱	

22 91.



در بیان حکیم لذت‌فرمود

در مع طمان شایسته  
بسم الله الرحمن الرحیم

بهر برسم اینک در عشق بنگون زین راسایان بند و پیکر خضر  
چو در بالابو شایسته یک درستی چو در سیر و شاد و شاد و بالا  
کمر از دانه دانه برکت کردن کمر از کشت کردن و بر دانه دانه  
کمر از کشت کردن و برکت کردن کمر از کشت کردن و بر دانه دانه  
فلک کردار بر خیزد که از این شمشیر صدف کردار بر خیزد که از این شمشیر  
زیر مع آسمان پنهان می‌سازد زنجیر و جگر و کمر و آسمان پنهان  
بجای نظر باران هر دو را در دانه دانه مرض را در کون و برون را در دانه دانه

بسم الله الرحمن الرحیم

هر از هر که در دانه دانه زین از رنگ که در دانه دانه  
سپاسش را در دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
ازان غایب نیست و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
سپاسش را در دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
همیشه در دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
کمر که در دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
نخستین شمشیر و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
جهان را در دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
اگر طبعش کند باید بهر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
شیر و دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه  
زبان شمشیر از دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه و بر دانه دانه

و کر از غوغای پنهان او را بدکان می  
 جهان شمس رخ فلک شمس بر خا  
 زمان با پای نخستین خواندگار اسکن  
 جهان با کشت آبش فلک بر خا  
 طایع دانه این روش که اندر کوه  
 بنابر آسمان او را در کشت خزان  
 و چرخ طوفان زده در کوه کوه  
 کردن خانه شمس بر خا  
 بر سر تخته ران چه جلد زنده  
 بدل در کوه کوه بر خا  
 آتاپا نخستین فروز بسکرها  
 آتاکوش تحت فراز کوه کوه  
 اگر کس رود او را از این نام روی  
 شد کوه کوه کوه کوه کوه  
 اگر نصیر روم اندر زخم کوه  
 در خاقان کوه کوه کوه  
 یک شمس کوه کوه کوه کوه  
 یک نام کوه کوه کوه کوه  
 ز دست زیارت خیزد در کوه کوه  
 ز لفظ ماحوت خیزد از کوه کوه  
 شمس کوه کوه کوه کوه  
 شمس کوه کوه کوه کوه  
 ز کوه کوه کوه کوه کوه  
 ز کوه کوه کوه کوه کوه

ازان در قمر این

ازان در قمر این بدو برادران  
 شمس  
 چو رسیدان کرد از آسمان در کوه  
 چو کشت شمس کوه کوه  
 اگر کوه شمس کوه کوه  
 اگر کوه شمس کوه کوه  
 در کوه کوه کوه کوه  
 در کوه کوه کوه کوه  
 سبب کوه کوه کوه کوه  
 سبب کوه کوه کوه کوه  
 عمان از کوه کوه کوه کوه  
 عمان از کوه کوه کوه کوه  
 کوه کوه کوه کوه کوه  
 کوه کوه کوه کوه کوه  
 بر خیم کوه کوه کوه کوه  
 بر خیم کوه کوه کوه کوه  
 سبب کوه کوه کوه کوه  
 سبب کوه کوه کوه کوه  
 چو کوه کوه کوه کوه کوه  
 چو کوه کوه کوه کوه کوه  
 در کوه کوه کوه کوه کوه  
 در کوه کوه کوه کوه کوه  
 ز کوه کوه کوه کوه کوه  
 ز کوه کوه کوه کوه کوه



فردا در نزد شمع من نهی نهی  
 بد از آن صفت که در آن پنج گفتا  
 اگر خردم ز مهر تو ببرد که من  
 و اگر ترس ز علم تو ببرد که من  
 چه که هر که او که من که اندر نهی نهی  
 چه که هر که او که من که اندر نهی نهی  
 زهر نفسم من تو بر مردم خورده  
 روان در شمع بخورده زبان جانگر کربا  
 زبان و اندک که تپیده روان  
 روان و اندک که تپیده زبان جانگر کربا  
 الا تا دور بخورد و در شمع خورده  
 نشان از شمع جبران و شمع خورده  
 بچشم من شمع که شمع در جام و در  
 زدن لاله در شمع فروغ لاله  
 بکام من شمع که شمع در جام و در  
 بزم اندر شمع شادان بکام من  
 در دج حمید خراسان الحسن بن محمد حمید که  
 بنور شمع شمع که شمع در جام و در  
 که با شمع خورده و در شمع شمع  
 زدن شمع که شمع در جام و در  
 زمین جوید شمع شمع و آسمان شمع  
 بشام من شمع که شمع در جام و در  
 زدن شمع که شمع در جام و در

بنام خداوند  
 بنام خداوند

هر دست بر دم خورده است به سبب  
 بیای که هر دست بر دم خورده است  
 سکنه است به سبب که سبب است  
 سکنه است به سبب که سبب است  
 چه که هر که او که من که اندر نهی نهی  
 چه که هر که او که من که اندر نهی نهی  
 زهر نفسم من تو بر مردم خورده  
 روان در شمع بخورده زبان جانگر کربا  
 زبان و اندک که تپیده روان  
 روان و اندک که تپیده زبان جانگر کربا  
 الا تا دور بخورد و در شمع خورده  
 نشان از شمع جبران و شمع خورده  
 بچشم من شمع که شمع در جام و در  
 زدن لاله در شمع فروغ لاله  
 بکام من شمع که شمع در جام و در  
 بزم اندر شمع شادان بکام من  
 در دج حمید خراسان الحسن بن محمد حمید که  
 بنور شمع شمع که شمع در جام و در  
 که با شمع خورده و در شمع شمع  
 زدن شمع که شمع در جام و در  
 زمین جوید شمع شمع و آسمان شمع  
 بشام من شمع که شمع در جام و در  
 زدن شمع که شمع در جام و در





از کشت اسما و تقدیر بپای  
 بر کس چنین نیامد بر کس چنین بها  
 بار و کار که کشت مرد و دانش  
 با هم من و دانش کس از دانش  
 وین طرذ که من قدر و اعم کردم  
 از مرد که بخند بسکد جزا  
 زان پیش که چشم عالم ز خورشید  
 از خانه کبر و مقامات زبا  
 چون که پستون نشسته پیش  
 بر جگر خراب بخت زنده جو کفایت  
 ناست در زین و ششم پیش  
 بر چشم اند که کس نفهم از کس  
 که هر چه خواهد بود از سر راه  
 از دم بسیر جرات بیدار  
 از کینه دروغ ختم پیش  
 تا به شامه اعتبار بیدار  
 چندان دروغ و زبانه زد که شمشیر  
 تا چون کدو شود سران غنایان  
 من همه را بدیدم بر خاک جوی  
 بند از شمشیر چو بد از درون  
 هر چند بعضی به بخندست به کس  
 خسته و داد از دست کزبان نپوش  
 این آمل شده و صد ازین  
 ندیدم حال بدست سازم کفایت

اندر  
 و کس از کس

در محبت طغیان این مریه که

عود سر بر آلود ز هر چه که آن دانند که  
 که در شمع نایان جو شده ز هر چه  
 هزاران مهر و کعبه بخار بر باد  
 هزاران طبع بر آلوده از آلوده  
 بران هر مهر و کعبه بخار  
 بران هر مهر و کعبه بخار  
 گزین هر مهر و کعبه بخار  
 گزین هر مهر و کعبه بخار  
 شمال زرقان هر مهر و کعبه بخار  
 همد ز چو بر آلوده از آلوده  
 سپاس از دریا و باران  
 خدش کس کس کس کس  
 شب بخان و کعبه بخار  
 پسر و شمع کس کس کس  
 غلبه یاس و کعبه بخار  
 کعبه یاس و کعبه بخار  
 بر در شمشیر و کعبه بخار  
 سکه و کعبه بخار  
 بناید و کعبه بخار  
 کعبه بخار و کعبه بخار  
 هر چه از کس کس کس  
 کعبه بخار و کعبه بخار







پنجتورون

این از تو هم تر ز من خواهم که بگریزد  
 و لیکن راه را بسته است بن کوهان  
 هر آن سرکمان هیچ از تو شاهجاده کرد  
 تنه بر سر او نگرفتند روز شتر در محشر  
 زبانه است صف و سر و سر و سر و سر و سر  
 چنان دیدم ازین به نام ملک دیدم  
 در آن روز که چنانکه فعل یاد بگردا  
 خند بر وجه چنانکه زده بر سینه خند  
 بدان سان آتش بکار در آید بر آفر  
 کین و جو شتر و خندان نه بر سینه  
 چراغ نقش جهان زهر کین بر آن  
 زبانه است بر آینه ز خون کشکول  
 صغیر می آید از راه از زبان شده  
 مبارز ز کمرش اگر سر زخم نشد  
 بهما آفرین بر اندر و آن رستم در آفر  
 چون صورت غمزه را به تیغ اند چنان  
 که زان سر و سر و سر و سر و سر  
 زان بزرگ نادر بر آید آن چنان  
 عدد دارد و نه زور بر آن تیغ بماند  
 زخم خور بکمان مبارز پیش زخم  
 نه بر پشته اند از بکمان نه بر پشته  
 نه آگاه آکنده و چو نه در حد بکمان  
 که بر کمر میر افتد بر خاک او هم آفر

کتابخانه

۵۴

اگر جز در زار از تو هیچ راه بودی  
 بیدر زشت نیک بزم بود بر دور  
 اگر تخت سیمین از مهر مرده اند  
 کشید اندر زار آن باغ راه دور  
 ز آتش طبع که ز جان در زبیران <sup>داری</sup>  
 که اندر دست او ابراست اندر پیران دور  
 و که خضر میر را سبوح آید شکستی  
 که از در کام را بر موج دریا بر دور  
 و از پر لادینا رنگ آید بخت <sup>داری</sup>  
 که صد در باغ خون از در دستان از <sup>داری</sup>  
 و که فیض بخشش هر دو لادین <sup>داری</sup>  
 چه موم خفت گیسو هر دو لادین <sup>داری</sup>  
 بیاد بیخ ریخ و تیر دست زشتا  
 ز کبر بر کند ارکان ز کعبه پیر  
 خداوند از خواهم که <sup>داری</sup>  
 نه در مکان از غلام کرد و در مکان <sup>داری</sup>  
 باند که روزگار است هر چه <sup>داری</sup>  
 یک لحظه خرد رفت و هم طبع سخن <sup>داری</sup>  
 هر اگر پیش ازین شاه بنده بر <sup>داری</sup>  
 کزین تخت زارم که از هر <sup>داری</sup>  
 معاینه سخن از او و از <sup>داری</sup>  
 هر تا چشمه خورشید بر <sup>داری</sup>

جان چندان خداوند که اندر کردگار کفایت  
دلاست کرد و شکرش بر جان پیر کردگار  
در صفت باغ و قصر و اکبر و مع طمان نشاء که

بغیر جان و در حسد و آخرت بهشت موفی و حسد موفی  
بر نگر که است اندر دگر خویله بر نگر که است اندر دگر  
بزم و اندر سدر و آید خداوند فرزند مسته منظر  
سفر شمس و است که زمین که وقت ملک و اندر اسر طمان نشاء مضر  
روان بود که و طبع سر و دست سپهر حلال و خورشید که هر  
بیاض خورشید خسر و که لاد را بهار بهشت است سر لاد جاگر  
بهشتی و از نرگس و ریاحین و شهاب و از نرگس و ریاحین  
بگاه بهار اندر و در لال و وقت غزال است اندر و در عو  
درختانش از عود و برک از نرگس و ریاحین و شهاب و از نرگس و ریاحین

کلی

کشتی چه دلاست سر و عایش  
یک بر که در ف و در عین  
خداوند بهر که که در ف و در عین  
نیکو که در جان از نرگس و ریاحین  
روان اندر و بهر که که در ف و در عین  
یکسر و این باغ غرق سر و عایش  
که بر که که عین بهشت است لیکن  
بر افرازد از بهر که که در ف و در عین  
در نرگس و ریاحین و شهاب و از نرگس و ریاحین  
نماشید از حیرت جان از نرگس و ریاحین  
در اندر که که لاد و در عو  
درختانش از عود و برک از نرگس و ریاحین



سرنگه که در دوار پیش / بیدم بیکر اندر بیکر  
 که زمان بالیده شاخته کلا / بر آید بخت زخم را یک بیکر  
 نیز در محراب اسلا / مندر سبایت عفتا شهبه  
 مریز در وقت دایر مرغ / مژدر در شمسار مدد  
 بخت در دایر بیکر پیکر / بنم درون صورت شایسته  
 خداند کج و بزرگ و دلت / خداند شمشیر و جیم و اسر  
 شمشیر را باز است اینک / عرض باز بسته است لایه بیکر  
 باند است اندر کعبه بکش / که چشتم نام است آید اینر  
 که از باختر بر کشد خنج مندی / رسد مرغ خنجر از زمان تا بخار  
 کسر که ندیده است مراد کسرا / در تشریف نه بدست مهر  
 اباشیر بار که بخت تو / ز احوال زایل شایسته جهر  
 کسر که بستان ز جان دارو با / ز بیم بستان تو ناید به عشر

اکا سبخت

اگر آب جوار در قمر آید / در بخت با بخت تو  
 چرام تو غلب ز بیم بکواند / سخن بکر کرد بفر تو غیر  
 شمع در قشر زهر که نایب / در آید زاده لاد است حقیر  
 کلا سبزه زانکه از کس زود بین / زین را به زانکه از صفت شتر  
 زانکه که بتر نان روزیها / هر برستان تو شکر کنده  
 ز بیم بیکر اندر بیکر / بدو شیر و زانکه شکر  
 زخم کنز چشم زانکه کلا / اگر نام خود بر قمار سر بخت  
 جنگ از بستان بخواهد / بخوارش بکر بر در از کبر  
 بام خلاف زانکه کلا / سندان بکر زانکه بخت  
 نمر بر آن باره که بکلا / بر آب بر قشر بچوبه برابر  
 بکلام زانکه بکلام نکر / سبک بکسر کران زانکه  
 بکشم بکسر بکشم سرب کلا / چرخ و چرخ بکلا زانکه





بگردانده است چشم به نهان / بخون لعل چشم به جگر  
 ز یک کس خزان چشم که در / هر اهل شد اندر طبع دور  
 ز بیم جان عزیز که نهان / چون از این در خست با غنچه  
 ز بیم و با سر می آید از خون / در کشتن سوار گشت لکر  
 ابدان زان هر که باشد / بخون لعل در چهره آید شاد  
 جلال این خسرو ناله / به نیزه نیزه اندازد لاله  
 زشت بر جفا را چرخ داری / ملک یافت در میدان برابر  
 ز چشمش به بند بر کشتن لعل / ز نور خفان رود در تیر  
 چه آتش جگر را پر کرده است / که آتش به آید پا در کشتن  
 برود بر باره بر کسوان دار / خدایک را است در بر کسوان  
 ز زخم تیر تا پاس خدایند / به شرمانه بد یانیر کسر  
 ملک چرخ سوار کمان ازان خندان / شطرنج با آید خواست دیگر

فایده است

فایده است هر اهل ازان دادند / ز ناله گفت از کبر  
 بفرایند از انار و لعل / نشانی باشد این واضح به غنچه  
 و یک کس بود در آب حسیک / بسوزاند و تیر برکت مهر  
 زخم اندر چه دانه تیر جان / قنات کردن از یک کس به یک  
 در آتش در کشتن که شاد / که آتش به آید پا در آتش  
 یک کس ز آب آتش جگر غنچه / ز جلال آید شیطان سکر  
 سیاه شتر را و خسرو را نیازد / چون از این در آب آید  
 تیر کشته به جگر ز شالان / نه جوشن دار در کین به غنچه  
 چه باید مغر ازان کسوان را / که بزوان داده به مغر ازان  
 ای شاه که شفت را یار است / بخند و علم بزوان کرد کز  
 فرود و در بر نایب کشتی / ز جگر سکریان در نظر  
 زان بران هنوز از جگرش / درین زهر سکرنه به زهر

از اکنون تا بر روز ز کتی بران خاک از تو ای کز  
 ز پس آغاز خون کردانه صند طبر خون رویش در حق در  
 چنان کرد که در دوا نشان بکار جگر رستم زد  
 ازین پس سر تو ازین بکند خنجر درین قلب شکو  
 چون زال در خشم و زهر تیغ ز کفن کرد رستم پاک کمر  
 و تنها با سپهر که کز کمر چو دم مار بر بالار عرو  
 چنان نشان باز کرد که ازیم بر خشم و جاه از زال فرنگ  
 ز مهر و عجز گذشت با تو مصور بر تو از دنیا مصور  
 و از اسیر تیغ و نیز کن نیاید سنخ جوید برادر برادر  
 شجاعت دید باشد خدا جان را در دماغ و دلم ستر  
 کسیر او جهان از من کرد بشنود فریاد بالار مشک  
 که پیش تر لاغر فیر فریاد چنان شد که کوه پیش کرد

دیوانه

و لیکن کلاه کشتی بود در اندک و الی پیر فریاد شبر لاغر  
 الا با نامور شاه که هست دشمنان در هر اواخر مجر  
 زسم از امر کار باز گشته که آن نایب کس رایت باور  
 ز عرص کبر بران ناکره غنا زدن دشمنان ناسته تخر  
 زخم خوردن و لبت نایب لکن زخم در خنجرت بر آب کهر  
 زخمان مصور بند بکشی زسانه باور بستان مصور  
 بجای چو شمشیر از پیش فایم بجای نیزه بر کف کبر ساغر  
 قلع بر کف و جهر هر بوی برافروز از سر چون چشم چهر  
 در خاتون روز اکنون تان برادر یکایک زده کرد زرد چادر  
 برین کوهن و با چهر از تیغ به بوزد شمار بهار غنیر  
 شمار بهار غنیر چون کردان شد فرو بارد ز غنیر خند کهر  
 دران باریدن کوه به سیان بخند و باغ و بر باله مصور



ایا شاه که از نظم بدست عکاد بر طبع نظم کسر  
مرد از نظم در نظر عود سرش که از نام تو خواهد زیب و نور  
بقدر ذکر نظم ذکر عالا که دارد بابر بارکان و اختر  
بس کا شمار در دولت تو بخواند کشتن از دفتر و دفتر  
الا ناهر در خیریت طایفه الا ناهر قد بر سر است کوش  
چو که عمر و عیش به شیرین چو طایفه شمع عمرت به پر

الف

در سپاس اگر سپاس بزد در کر سپاس که ناکام نماید اثر  
در ز سر ما آید ان قادر به شکر باز که از مر از قافیه در راه قافیه که  
در سپاس شکر باد ام ازین سر که چون بخندد شکر از مر که در بر تو  
که در شکر به شکر از مر که در شکر زان که در صید است به طایفه شکر  
در درختان چو تاجه که از عودین خند و سپاس شان و از خواهد داد

ای که کن

ای که کن در شکر چو شکر است که بافت در زه که در شکر  
در شکر که کنان چو شکر است که بافت در زه که در شکر  
عالم از سر بسج فردا این زمانه که در شکر است به طایفه شکر  
اب که از سالور به سر است که زان یا ساید به طایفه شکر  
باز که از سر به سر است که در شکر است به طایفه شکر  
از غیر زان چند ان ماند فی جفا که سپاس به طایفه شکر  
خفت سلطان که در شکر است که در شکر است به طایفه شکر  
در سر از ان را عازر سپاس به طایفه شکر  
هر که را لاله زار در سر به طایفه شکر  
بر زان و سپاس که در شکر است که در شکر است به طایفه شکر  
باز که در شکر است که در شکر است که در شکر است به طایفه شکر  
از لب هر جو سپاس به طایفه شکر









میراث این قاصد را گسترگوش  
 بر زخمی در طرب از آزار و ناله دار  
 چشم این بستان در غزل آید  
 در دامن او بر آست در طبع و ناله دار  
 از جودت تو عجب آید مرا می  
 تا بر جان بکون کسرت استند  
 کز زنده ثابت بکشد از کنگ  
 تیر تو بر ج و کنگ بر آید از حصار  
 مانند تو آید دیده است روی کنگ  
 لک سرب آب جود و شکر آید از دار  
 آسیر خدایت از آید خیر کنگ  
 بر آسمان زین کسار از غبار  
 از بهر آنکه مار به جود جود تو  
 در طبع و جان سرشت خدایت مستم  
 منضم تو کمان تو بر کنگ  
 بدل و مانند جود آن آید کنگ  
 در بهر کمان تو از دست تو بدو  
 میکان آید به دست تو آید کنگ  
 کز آید بیاد بر آید کنگ  
 تیغ تو بر در خدایت تو در کنگ  
 با سم خنک تو زین کنگ تو  
 از صفت کس آید کنگ تو  
 کز کس تیغ تو بر آید کنگ تو  
 از دین کس کنگ تو از کنگ تو

با کس تو

بر خنک تو بر خدایت تو  
 کنگ تو در آید کنگ تو  
 زان کس کنگ تو از کنگ تو  
 بلا هواد کنگ تو از کنگ تو  
 در طبع تو از کنگ تو از کنگ تو  
 از دین کس کنگ تو از کنگ تو  
 با دست کس کنگ تو از کنگ تو  
 بجا و سحر و جاد و کنگ تو  
 آید تیغ تو از کنگ تو از کنگ تو  
 تا کنگ تو از کنگ تو از کنگ تو  
 با تیغ تو از کنگ تو از کنگ تو

در دست کس کنگ تو از کنگ تو

چون جزو کنگ تو از کنگ تو  
 بر زدن کس کنگ تو از کنگ تو  
 هر کس کنگ تو از کنگ تو  
 از دین کس کنگ تو از کنگ تو  
 چون بر زدن کس کنگ تو از کنگ تو  
 از دین کس کنگ تو از کنگ تو  
 با دست کس کنگ تو از کنگ تو  
 کس کنگ تو از کنگ تو از کنگ تو  
 چون کس کنگ تو از کنگ تو  
 از دین کس کنگ تو از کنگ تو

















طعم سبز کند که گیتی را بهر بسند و خاک خشک که اندر  
 اگر بسته کند و بگوید زنده از بطع مایه شکافه آینه ای در راه  
 شعاع دیده آن کس بار زرد کرد که دست را در تو بند بخوار بر یکد  
 از این جهت طهارت در کشت که زرد که باغها زو از زل به شتر لاله عار  
 جز زربان غشی بهر شتر و که از نیست که در برو گشت نفا  
 حدیث بهر آن دقته ذریع بخت بود که از در و خور اشاع  
 بد آنجه دلاور بهادر از این راهی بر خرم جوب هم کرده از صغاره ک  
 تو در هر ریش خضره آب کشیدی زرد در صفا چه باره پست هزار  
 سعاد و شجاعت تو جدا شو چه جا جرم مشط از حرفه که از ک  
 ز دست طبع دایم چنان که زرد کند که در از این دلاول و لفظ استغنا  
 بکاه مع تو که که در مع روشن من بدین گفت ارکان هم در دکان  
 چنان صفات مع تو ام کند صاف که در هر عالم سازد روان من در راه

اگر روان در زبان

اگر روان در زبان چه کفندی ز باروان خرد و شتر بازمان گفتار  
 هیچ و بخت یکدیگر بهر <sup>روز</sup> شش و بیست تو در راه عال اناب شمار  
 در هر زو آتش خواجه یاف بران پس از شمران دایره که کار بر شوار  
 بدان دید که در شتر بهنجو طهارت چه با سکه زنه نام گیتی حرف شمار  
 خدا بجانان رود ز کار که باشد که در این تو زنده در هر روز هم شمار  
 بهر آنکه از تو خرم خند مرکب زرد ز خاک خراسان هر سار شمار  
 در از تو چه بر شتر که بلند بهر صفت زده طاهر برین پس  
 زنده با تو نیا راب تو در بهار سبزه زرد در شاه جهان کیم شمار  
 غمزه در هر خورشید تو هم چرخ که بهر مجلس غم که بر بعت بار  
 بهشت نام تو خاک چون سپهر لطیف بهشت نام کند که چون ستاره مدار  
 غلام و جا که در زمان بر در هر پاست بهشت اندر تو زرد در هر قصر شمار  
 بهشت نام که بر آرد ملک بسا بند ز لایا ز جوا و ملک بر خور مدار

نکته از نیا و اخلاص و خردمند  
بهره ایست و یک بد و بد و نیا

در معنی سلطان عشق طاعت بن توبه گوید

بغیر سجد و خم شدن زمان یکسره  
نست بهیم کسب و تلاش و وقت  
تو با ترشید و ابر و طایه و روز  
کشید و شکر و بی تو نگر  
فلک چو پشه منبر خود انجم اند  
چنانکه یاد کنی سنده و با خبر  
بنات نشتر ز کوه که باز گوی  
نمود صورت صابر و نیت اند که  
درست گفتن از کعبه بد و بدین  
بجای و دست ز خرد و بجا دانده  
زنده ز ما و که بجا و رنگ چن و غار  
زنده بر در کعبه نام هر  
محرز در فلک بدون هر سز و نیا  
کند و زنده کادر خام کف بر سر  
جز ظاهر و اصل نشسته بر و نیا  
کند بر سر و با بکان بکان مشیر  
چنان بر کعبه و صبح و زلف و نیا  
هر نه و کعبه هم صناد که  
زبان من نه از معنی سنده نشان  
چشم من نه از معنی سنده نشان

یا کعبه

یک سنده و معنی بزرگ عطا  
یک سنده و معنی بزرگ عطا  
بغیر عطا بر هر هر که کرد  
کین هر و سنده که نام عاقل  
چو عکاس است انحال طرند که در  
بیت خواب هر و نام مجال فکر  
نخواهیم که از اسما بکنند  
مراد و نظر در سنده و نیا  
که از سنده و نیا سنده که از  
فروغ تاج و کعبه و جلال جاده و خط  
نور و سنده و نیا که کردی تو  
میچ و خسرو و مار و آب یکدیگر  
در آتش و نیا آن غرض و نیا  
که این مجال و نیا و نیا  
میان و نیا و نیا  
از آنکه بر زنده و نیا  
شده است که اجرام و نیا  
از آنکه بر زنده و نیا  
پیکر و نیا و نیا  
وز آنکه بر زنده و نیا  
بهر و نیا و نیا  
از آنکه بر زنده و نیا  
در آنکه بر زنده و نیا



برفق در این شهر از اجزای مغربی کسر از شهران بزرگان بیدار شد  
 بایر بایر که تاز سرخ خوشتر سفر کرد و نیامد از دودید که  
 در کمان از اید و بزرگ که این شهر را ملک رنجه ندارد طبع خود به شجر  
 زمانه از دود طبع ملک با نوبت است کسر چند یافت وقت در آرد  
 شکفت و خبر باندیم تا کجا ببری بماند بنگار و شاد و جان بخت  
 چهار بار شد و سرخ و هراری بزم طرد شو بخت فضا و قدر  
 یقین بدان که در این شهر خوشتر است بیک که مانع داشت خبر صورت شهر  
 هر که حضرت شاه از این جهان بود کرد زنده شد زیر را بهر مضر  
 کرد که حضرت شاه کشته شد کشته اند و در زیر و بیانی فر  
 اگر زنگ است است عذر و ظاهر خدا بر زنده شد و هر روز در  
 و کرد و از راه است عذر و در آنرا بطل چرخ است این و نه است  
 و کرد و از راه است عذر و در آنرا بطل چرخ است این و نه است

خدا و جهان بیدار

خدا بیکان از دود و بزرگان است که نسبت زنده شد و بیدار که  
 کشته شد و بزرگان است که بیدار است میان بر بند و بزرگان بیدار که  
 در آرد و سرخ و طاعت این ملک که آسمان قمار است آفتاب مضر  
 بر آرد و سرخ و طاعت این ملک که آسمان قمار است آفتاب مضر  
 چرخش خرم و هر روز بزرگان است که بیدار است چرخ خرم و هر روز بزرگان  
 بر آرد و سرخ و طاعت این ملک که آسمان قمار است آفتاب مضر  
 و کرد و بزرگان است که بیدار است و کرد و بزرگان است که بیدار است  
 سواره و ملک و طاعت این ملک که آسمان قمار است آفتاب مضر  
 بدان سبب که بیک و بزرگان است که بیدار است بدان سبب که بیک و بزرگان  
 اگر از آید و بزرگان است که بیدار است اگر از آید و بزرگان است که بیدار است  
 و کرد و بزرگان است که بیدار است و کرد و بزرگان است که بیدار است  
 بیک و بزرگان است که بیدار است بیک و بزرگان است که بیدار است



اگر تو در خور جنت و لایزال علی  
 بال خاتم خواهر آفتاب افرو  
 بدال که کشته ز او از کسر و جلی  
 بشکست رویه پیدانو خط خور  
 که در دامن چو کشته گنج ادری  
 بچنگ یار بر آید هر زمان مهر  
 که بر دست کمر بر میان زره برین  
 زره درین شکسته گمان گستره  
 زور و ناله کند در بر جان جوشن  
 ز بیم زده کند بر سر بران منور  
 بخور مرغ اندر فلک میگوید  
 زهر طغاث اللیلان بشکر  
 خدا ایضا از پیش پناه بند  
 چنان که کشته گشت از زنجیر شست خیر  
 بجای زنده اندر رودان چرخ  
 بجای سوزنده اندر دماغ سحر  
 از آن نصایب هر گنده و فخر کردم  
 که خوانده بودم بر تیغ خسروان ایر  
 دلم با شرف هم زمانه تو تو  
 با روی یک حکوم دران و فخر  
 چون نام شاه به چشم جان شرم گدا  
 که باز با فخر آرد کار جان پرور  
 جز ازین هیچ تو نام علیک رسا  
 بجز آیت فرمان و درین بنوع

همیشه نماند از

همیشه نماند از چرخ مهر لاله  
 همیشه نماند از صدف مهر و مهر  
 بجای با بزرگت با دولت بالا  
 سنده ناصر دولت نیرین غلبه

در مع خرابه سید بن محمد همدانی

بار دیگر بسنگ کعبه بیک بار  
 اندر زدن برادر ابرو و لایبر بار  
 که بن زینت یار زان کعبه  
 که به جوار زینت یار زان کعبه  
 خورشید باغ از کعبه زین و زر  
 لاله سازد که هر ایشنه از کعبه  
 از پیش پناه بکینه آرد سینه  
 کس کعبه لاله سینه آرد کعبه  
 در خط سینه آرد و بایر شد آسمان  
 ترک میر جلال که خوار ابرو و کعبه  
 لشکر آید ناله از لاله نماید ریشک  
 رایت خورشید یک کعبه آرد زین  
 از دامن لاله چرخ بر ریشک  
 کس از دل شمع نور ابرو و کعبه  
 خورشید چرخ بر کعبه آید  
 بکعبه است از چرخ یار و کعبه  
 از پیش پناه بکینه آرد لاله  
 خط سینه آرد و کعبه















ایام خنده ما هر که نوزد تو شد  
 هر چه بود نوزد تو از هر  
 زان روز نوزد تو بخت مرا  
 تو که شسته شش ای کفایت خیر  
 خیر آن که بخت نیت از پیش  
 پدید که مرا در دیده کان که  
 ز بس که تشریفان تو در چشم  
 که رنگ شکر کس در دیده اند  
 علیکم عکس زلف تو در دیده  
 از آن جهت که بدیدارون تو  
 اگر چه جان مرا آسان کن کرده  
 بدیدار تو بگشت جان پرور  
 جان بجان من نهاده که  
 که از خیر تو دارم و نه من  
 شنیده ام منما هر که بایک کند  
 از آن بکر که زان بیدار  
 کز آن بیدار در از هم این  
 خیال زلف تو دارم جدا از خون  
 تر از من چشم من بر تو زلف  
 تن چو شفت زرد کرده ام برین  
 که از آب تشریفان بنای خط ز  
 خیال عجز کنیت از منم نه  
 در آتش دل من بستان بر مهر

اگر نه از کان

عشق از تو زلف از تو زلف  
 در بیدار ز تو زلف و مرا زلف  
 بر کار عارضم از زلف تو  
 نگر که زلف تو در زلف من  
 یار و سیم به خواهد و زلف  
 بخت تو بر زلف من بار کنار  
 اندر اشک تو که زلف تو  
 من و دامن که چه چرخ است جدا شد  
 کانه شکر تو را هم در من  
 نام و زلف تو خوب به در کار  
 مر مرا این عجل عاشق دار  
 عشق را تو زلف تو عجل عاشق دار  
 چون از تو بگردد شکر  
 صبر از تو شده و از تو  
 طبع من چنان ز تو زلف تو  
 که زلف تو غم در عدد خواهد شد  
 شرف الدوله عین محمد که از تو  
 زلف تو به جاد تو به جاد تو  
 آن خداوند که با تو زلف تو  
 نه از اطلاق نشان دهنده زلف تو  
 که ز تو هر که بکین لفظ تو  
 متوجه که علوم حکم کن کنار  
 در نه حشر زبان و در آن  
 نه زلف تو زلف تو زلف تو



ایچند لونه کر کن عدل درخت از  
 بخت شیر کند نامش در بهار  
 ز آسم عدل از بهر لایحه  
 محبت باز فرزند در بهار  
 در باره ز سر عدل در آغوش کین  
 استیلا سازد کجاست چهره بار  
 مردم نام بر در فکر آیه معنی  
 دایره نام بر در فکر آیه بر کار  
 جو تو نامش است از آیه زجیده  
 قوت عصاره در آیه نیاید  
 رسم زینت که آیه علم است خرد  
 شمع و زینت که آیه علم است خرد  
 که کتاب به کار معنی است از آیه  
 خود از صورت لایحه در آیه  
 بر توینار از استیلا جان خوار است  
 چه بر کرد بکار توینار است  
 ناگفته آیه زنده در آیه  
 زنده در آیه زنده در آیه  
 کردل حرکت بر آیه جو تو کیم  
 بهر اشکال ملک ایام و احوال  
 ایچند لونه کر کن عدل درخت از  
 دانش و خواسته زنده در آیه  
 سخن خواهد بود زنده در آیه  
 که جو در آیه زنده در آیه

نامش در بهار

اگر شد آتش بر جان بگردانید  
 شمع بهر آتش از کین خدایا  
 بهر جو که مرا آتش تو کرایا کرد  
 بهجاست که مرا خدایا  
 توان بر که ز درخت مجلس بهمانه  
 کفر خانه مانده لغت از در  
 نظر زنده در آیه زنده در آیه  
 چنانکه آتش خواهد زنده در آیه  
 ای محسن عیان محمد انکه از در  
 کمال و لایت اصل سخاوت در خط  
 خدا ایچند که زنده در آیه  
 به کار بر سر سازه در محراب  
 زنده در آیه زنده در آیه  
 ثابت عصاره و عفت و کمال  
 محال تو اگر زنده در آیه  
 زنده در آیه زنده در آیه  
 بهر طریقه است بهر طریقه  
 زنده در آیه زنده در آیه  
 خیر رای تو را زنده در آیه  
 خیر رای تو را زنده در آیه  
 غمت ملک که با عین است  
 بهر زنده در آیه  
 هزار بار بر درخت تار یک  
 بنا عین شود که هر آیه

اگر تاج خورشید بر سر زهر چو  
 درین زمانه پدید آید است اسکندر  
 ایاز بزرگ عید که از صافه غروب  
 عود سحر چو در آید ز روح تو زبور  
 از آن جهت که پیش تو را بگویند  
 بهر عالم صراط جان سزاویس  
 طبع ازین بزرگ تو شرف شدی  
 نیامد از طبع چو به شکل صورت  
 عید کشت فلک بر خفا تو  
 عوض عیال بود لامحال بر جوهر  
 فرزند است از خشت بر زمین سخی  
 سر بر زبانی از هر سازه بر فر  
 دوزخند منند که کاهیک بکشند  
 در افتد بعد چو بسند در شرف  
 عمارت صالح را ماند او که آب حیات  
 بسان ناله برین آرد از میان  
 بین سحر چو پیش در از بند شوی  
 بهر راه تو اندر نشاند هر یک  
 ضد ایضا این دولت شد تو را  
 مدد از طالع سعد است خالق الکبر  
 مخالف تو را با غیور ارقا کند  
 فراخ در یاد اند هر چو تنگ شمر  
 میان خیر و شر ازین فرق است  
 اگر چه خیر باشد بر یک خاست

اندر هر وقت

در در سرب که بر او اگر هر وقت  
 ز در کلاه شمشیر سخت تر شست  
 ز در شکر و سر را که چو یک گرد  
 نیست باز حکم از دل چو یک گرد  
 بی ضامه و عطر و عیر نه و لیک  
 قنار آن مسکراته قنار این ملک  
 بهشت را که گفت باید و بدون باید  
 بر سنگ با شرمه و ز خاک چو خرد  
 بهر خرد چو خرد و در هر روزی  
 زمان غمت و از در کار خود بر خور

در مع امیر حسین فاسم کیه

از آن عارض حسن ناله لاله  
 نقشه دارد فرو بگذرد زانو سر  
 ز وقت رخ او بسو خرمی بدم  
 بسان چشم حلام چشم حلام  
 نقشه رویم و سین بر شکله انگنم  
 رسم خام بر ارد هم نقشه ز  
 صد و چو خرم شمشیرم از آنکه  
 شمشیر خوش کرد که از از غنیر  
 غلام آن لب چون که هر چه شغم  
 بهشت صنع نهاده در د سوره دود  
 لیکن که هر چه عاده بهشت شد  
 بطبع شهد براد بر و شیرین تر



هر سخن منجی بکنا نصیحت کنی / کن تا مذر از تو بکشد بعد  
 اگر زاده در خون من چو خدیشی / خدای عزوجل بس میان ما دارد  
 و اگر چه در طریقه غم من باشد / هیچ میرسد جانب طلب بهر  
 این جبر درین عالم اگر گفتی / هر که از تو زند بر غم من محو

**در این**

رفت مسیح که با نیت بهار / بر تنش شریبی بهر غم بهار  
 شکست و توبه که هر حرف / از دگر و خویهر نموده هزار  
 بجای حرف سطر دریا بزرگوار / بجای نظم سخن در ملک از رفتار  
 که با شرط امارت بیایم / بکلم جنبش در بار سعاد کردار  
 بر شتاب که هم از آنکه ترانستان / بس از آنکه سلمان شکر بسیار  
 چرا که این جز سیه برافزایم / باستان که از سبب دریا بار  
 خدایکند از آنکه در جوشش / زده از زره زنگیان تیغ که دارد

زاده از تو بکشد

ز آب چشم سازیم سحر رگین / ز خاک تیره بر اینیم لاله شهرار  
 ز خند لاله اسیر بر کد شهباز / ز شاخ بست و طرب برین کشد مغد  
 بر این جاده ششتر شو به از ششتر / بیای مشک تار شو به از تار  
 ازین جادوچ بست آنکه در توان / هر آن ششتر بیارم تو تن بیار  
 ستاره باره زمره نشان اگر خواهی / ستاره باره شاخ زمره داره بار  
 ستاره که هر مرقع در دار رنگ / زمره در که زمره کاه قدر دارد عار  
 زین مشک به پیرند درع دارد / زرد و سیاه بنام رنگ که هر دار  
 بیج مشکین ازین خشمستان غم / به تیغ بینا با همکس کن چار

**در این**

زمره دریا این است آن / کشیده رایت به این غار مشک  
 شعبه آمد برین ار که در کرد / بنگار مر و شعبه بهر نایب رنگ  
 سپهر رگین زو که سیه / ستاره دار در این سحر رگین







ز کج او نه نو ز ابر است در که داد  
 چو سرور در گذر خاک راه جویه مال  
 ز جوی دست سر اندر کعبه خاتم  
 هر گشت نه خسته است سبب است ال  
 الال خلد نفاست سینه او کبر  
 ازین سر کعبه فرایم سر کعبه مال  
 سنده نظر خوانده آسان کبر  
 بکده فاد و معانی بکده بکده مال  
 ز در کفن و پر کعبه است از عجیب  
 سنده از در کعبه است از عجیب مال  
 ایام کبر که مستقام کین مال  
 ز غم زور و درد ز نامه آمال  
 شده آقا بفرموده ایام نیندی  
 چاکو نقش کین ز مقصد آمال  
 گو که در اندل از شاه مکن ذوق  
 کعبه تیغ نور داد او از مال  
 کر از دمار و بر بر زشت کبر  
 سنا کعبه ز غیب ز مهر و مال  
 ز عکس تیغ نور اندر جبهه شمع  
 دمان گشته نایب سنگ کمال  
 بدان کبر که چو شیران بلان کین  
 بدون شود غم و نشان مال شیر مال  
 ز بهر کین زره سنگ مفره  
 چهار دست از جام مال مال

و کعبه ز غم

چکبدر بخشنده بر مال علم  
 تن از تیغ با ناله جان ز مال  
 سنده کمان چو جان بکعبه کون  
 بکعبه سنده بد با خون ز مال  
 صفت سیم و آن اوجده بکعبه  
 ز غم بکعبه بکعبه سر کعبه مال  
 هر اوج پست ال سر کعبه کعبه  
 ز غم بکعبه بکعبه سر کعبه مال  
 ز غم بکعبه بکعبه سر کعبه  
 هر اوج و سر کعبه سر کعبه مال  
 چو کعبه کعبه کعبه کعبه  
 ز غم بکعبه کعبه کعبه مال  
 چنان کعبه کعبه کعبه کعبه  
 ز غم بکعبه کعبه کعبه مال  
 چو کعبه کعبه کعبه کعبه  
 ز غم بکعبه کعبه کعبه مال  
 سنده کعبه کعبه کعبه کعبه  
 ز غم بکعبه کعبه کعبه مال  
 مخالف کعبه کعبه کعبه کعبه  
 ز غم بکعبه کعبه کعبه مال  
 پس از کعبه کعبه کعبه کعبه  
 ز غم بکعبه کعبه کعبه مال  
 بر کعبه کعبه کعبه کعبه  
 ز غم بکعبه کعبه کعبه مال



ز ضربت زلف عارف دشمن تو / نه نمید کرد و باز او شد بصورت  
 مخالف تنه تیغ آبدار از دست / اگر چه تیغ بود بر مخالف تو بال  
 کمان بر که اگر انگ او که کبر / ز آب تیغ تو است که دیده مال مال  
 بس از نبرد تو عمر در از تیغ او که / ز تیغ تو بر سر عمر او شد آبدار  
 بر زهر تیغ تو که ز کوه سنگ / به نبرد تو زهر تیغ تو شد آبدار  
 سپهر چنبر از خنده تیغ تو بود نام / سحر شمر از طوف تو که در خال  
 هزار دیار یک سخاوت تو خن / هزار کرد از یک سخاوت تو خال  
 ز قوت تو که از قطره است جرم ملک / ز برت تو که از ذره است ملک خال  
 در از جبار تو که گفت منور که ملک / بود چنگ به کعبه ز خان و آید خال  
 زه لبت ران تو صد هزار ملک / که شمر چو خیال خان بود خال  
 ای شمر که ز عدل تو شیر شاد روان / ز دست تو شمر چو خیال خان بود خال  
 اگر بدلت خسرو هر چه آید / ز تیغ تو شمر چو خیال خان بود خال

مرا بفرز تو باید که

مرا بفرز تو باید که در ناز تو / خوار شمر که بود یک شغال  
 به دست مستحق چنگ این شمر / ز طبع ایشان زرد بود و آن شغال  
 ز بحر عالم در ابر خطره بر داند / به کمر سر طوطی بر داند ز شغال  
 فغان مرده زبیر شاعران خیر سخن / غریق بحر جلال ز طبع تو خال  
 فرشته این نوع را بر او داند / ز افق تیغ تو صد سراب خال  
 و یک از چنبر است به دیده بود / شک ز لاله که زرد بود و آن شغال  
 ز نرد که بر سر هر یک کف / و یک از این به کف داند ز شغال  
 جهان بر تو هر یک داند / به دست تو بسیار داند ز شغال  
 خدا بکاف طبع لطیف خواهد شمر / لطیف تو بود تو غیر از شغال  
 چه شمر به فرشت که فرزند تو / چو خاک نبرد بماند بکاف شغال  
 خدا بکاف اگر این چند نیست / مرا این طبع چه سره کرد خال  
 چنان شمر سخن من که در سلا آن / بخبر که کفر طبع جادو شغال



اگر بخندم زنده رانم آفتاب بکام دل ز بیم و سست گردم از لاله  
 بفرقه کشت شاه از بر اسرار طمع غلار برسد از راه و فلک بقتل  
 بهشت نانو که در جوار جان بخت نماند و سست و سست ز کمال  
 بکام آفتابین بین محال و سلا بکام که سست و سست و سست و سست  
 ز آب شمع و آتش گرفته جان دهد ز صبح دست که در شعله از بوال

در ایضاً است

از هر که در سر زنجار و سلا باز که در بر سر شکست و حال  
 که از آن شمشیر که بیدار و سست شد شادمان بود چون مرد و کاه و زال  
 بهر امر و زهر که بخت و سست هم بد آن که در سست و سست و سست  
 آتش و سست نماند هر چه در شده آتش و سست که بر آتش نال  
 خون بقتال در از بیم و سست و سست بر آیتام ز کمان بکام بقتل  
 نه طبع اندر شادمان و سست و سست نه شمع اندر که در سست و سست

بکام آفتاب

در جرم و اگر شمشیر و سست و سست به دل و لاله و سست و سست  
 آب و سست که در سست و سست نماند سست و سست و سست و سست  
 شمع و سست که در سست و سست نماند شمشیر و سست و سست و سست  
 به دل که عیان است و سست و سست مرد و سست و سست و سست و سست  
 شمشیر و سست که در سست و سست هم شمشیر و سست و سست و سست  
 کاه و سست و سست و سست و سست کاه و سست و سست و سست و سست  
 بهر سست و سست و سست و سست بهر سست و سست و سست و سست  
 کاه و سست و سست و سست و سست که در سست و سست و سست و سست  
 بهر و سست و سست و سست و سست که در سست و سست و سست و سست  
 از هر که در سست و سست و سست و سست هم بر که در سست و سست و سست  
 بهر و سست و سست و سست و سست بهر و سست و سست و سست و سست  
 بهر و سست و سست و سست و سست در چه و سست و سست و سست و سست  
 صورت و سست و سست و سست و سست صورت و سست و سست و سست و سست











بر کف خنجره گل منکر فروغ آید  
 از پیش لاله زار شود به کستان  
 که بگذرد از پیش لاله زار  
 از چشم او ترانه شدن بیان  
 ساقی به کس از شکر گوشت بیاید  
 آتش چاه ساخت از بهر آفتاب  
 مشک و لعل و شکر و بهرین اگر  
 شهر برکت سجد و درین بهر بیان  
 خوشتر از زعفران و کبوتر تر از مرغ  
 ریش ترا از سارده ساخت از دندان  
 جابر و جبر و زلف کرد که در هیچ  
 عصاره زخم شهر و زرق و برق بیان  
 شاه انجمن تر ز جبین جامه شکر  
 از دست سیم ساقی بهر شکر بیان  
 دران غم بهره بفرمان او گفت  
 اشغال خوشتر و از ترغیب او جهان  
 با علم از بهرین کران بهر سبک  
 با طبع او هر امر سبک بهرین بیان  
 از سر و سر که نام تو دارند آکنند  
 از حد و دم فیه و در حد ترک خان  
 از بهرین قهر نایب آفتاب  
 از دست خشن تو بهرین آفتاب  
 از دست سخاوت و سبک افروخته  
 در دست تو قرار گیرد و کمر بیان

از این کلام آید

هر چه آن گمان بهر زخم بیان  
 که بگوید بر خفا کرده کمان  
 زان پایدار ماند سازه که در کس  
 در یکس خنجر و نایب بیان  
 در خاک مندرج بهرین بیان  
 بگذشت شمع شمع و نایب بیان  
 روزی که آب آتش باید زنجیر تو  
 این لاله قطره کرده و آن از غم  
 شکوفه بود از بهرین خنجر تو  
 بهرین روز از سر بهرین بیان  
 در باز خنجر لاله زنجیر تو  
 بر درج لاله کار و در جگر بیان  
 از بهرین آفتاب بهرین بیان  
 که خنجر آتش بهرین بیان  
 در نایب مایه و در عالم آکنند  
 در دامن سازه بهرین بیان  
 و شمع بهرین شمع بهرین بیان  
 در دامن آفتاب بهرین بیان  
 هر دو نکلند بهرین خنجر تو  
 و در کشته کرد خنجر بهرین بیان  
 مالک کشتن کشتن هر دو خنجر تو  
 از این کتب بهرین بیان  
 پیدا شود بهرین شمع بهرین بیان  
 در هر کس بهرین کتب بهرین بیان









دوطیان آمد از نرگس زبان بر شمع خوبتر کرده از شمشیر بران برکت کنان  
 بایان بندگان بشوید کما نیست کینه خیره را بخیر هر کان  
 شیر باد کز شات دل او در شوق چون غم سیر شد بر عهد شیرینان  
 کز کان و خیر جود نشوید و خوش از شایسته خیر باید و هم که در کان  
 طبع معطر شد و زخم او که از خشم بروز تزلزل کس غم سیر کس نهان  
 صد هزار از آن خیره را یک صد هزاران آسمان خیره را یک کان  
 صورتی را عیان سکر خندان کرده به نر سحر جان با عیان  
 جان زنده به اندیشه در دم باشد زخم زخم زخم  
 کز عیان خدمت کس را برزم خفت کس نام بر خفت زار جان  
 از کان از خنده از عجب لوح محفوظ است بند از نور اندکان  
 چرخ در باد بستان و نیت نوازش ای جری خیره در بستان  
 کلک از خنده رفته از خنده در دست از خنده در بستان

در بستان که

در بستان که در بستان که از آن هر دو در بستان  
 کز خیره مرگ به خیره خود که از چمن ز سر جان از خنده  
 ناز از خیره کون نابراین فوج از خیره کون  
 ملک با عیب سر مال جاده با عیب شمار و عمل با دلا

در دست از خیره

مهر کان نو در بستان فارس آمد از دور در بستان  
 طعم و بار که از بستان زان کس کس کس کس  
 بر کس خیره ز ران آب حرم سیمان سیم اندک اندک  
 نام بر سر ما خیره چو کافور بر انگشت ناز از ناز  
 بستان از بستان کرده به نر خط کسر و فوج در اسان  
 گزینای خیره از خط فسر و فوج کس کس  
 مهر کان نو در بستان کیم با نیت کز در کار شد شایان







نقد با شکر و در زیر پرده و در میان  
و سنان با شکر و در زیر پرده و در میان

در هر محفل سلطان کاظمی را در ذکر حضرت از شکار کرد

در سپهر حضرت آید که مجرب و کامران  
از نیکوکاران آن آفتاب سرفرازان  
خون را شکر طراکن هر روز با لاله رخسار  
که در کوهان بر خیزد لعل و دریا در میان  
زنگ زده بر خسته از نوازده مهر عشق  
زهر چکان رانده از زهر و شیرینان  
هر که از غلبه سیر کا به سر در ابران  
از شکست اسیر عالم طبعش بیابان  
بر سپهر که یکدیگر هر روز پرکنده لعل  
لاله شمشیر و کلان پرده نشان  
بعدشان بر سر بسین گلده چو  
نشان بر لاله کبریا که بسیمینان  
خاک چمن اشکال آفتاب شد از شمع کمان  
در بر هر حکم حرف از ضد یکدیگر جان  
چنگ باز لاله در هر آتش رنگ اندر زمین  
این سخن آن مجده این شکسته سخن  
بر زین چرخ کف نمایان در آینه نازد  
از آن جنم بیک در عقیده آسان  
در آینه بیک در آینه در زمین  
وز حال شمع بیک در زمین

هر يك از این دو

هر که از خنجر آتش بر دامن انداخته  
 کرد خنجر را کردن از دهنش روغ کرده  
 در حق خورده غم خورده از کشتن از تنم  
 هر که از دهنم کند و بکشد بجان شد  
 از تنم از دهنم خنجر خنجر خنجر  
 سایشید از دهنم از دهنم خنجر  
 از تنم هر که خنجر خنجر خنجر  
 بقیه مرغ و خنجر را با دستم  
 زهر و مانند زهر و دهنم از دهنم  
 سنگ آتش را با دهنم از دهنم  
 که با آتش از دهنم از دهنم  
 بر دهنم از دهنم از دهنم

سوزناک مار غمگین و اندر خون













شمشیر چون زین بر سر شمشیر  
 شمشیر چون زین بر سر شمشیر  
 عجزی که هر آنکه بدو دردی  
 عجزی که هر آنکه بدو دردی  
 باد زین ماند سبزه که زین  
 باد زین ماند سبزه که زین  
 بدست اندر که آنکه شمشیر  
 بدست اندر که آنکه شمشیر  
 ایاس پسر ز که چه عذر دادم  
 ایاس پسر ز که چه عذر دادم  
 کرم زمانه خرد و دست بزرگم  
 کرم زمانه خرد و دست بزرگم  
 شمشیر ساسا و از که چاکتم  
 شمشیر ساسا و از که چاکتم  
 بهشت نایب لاله در بیان  
 بهشت نایب لاله در بیان  
 به کام زین و شمشیر و خرم باکر  
 به کام زین و شمشیر و خرم باکر  
 در صفت چار و در صفت سلطان  
 در صفت چار و در صفت سلطان  
 چهار تار زین تار که لاله است  
 چهار تار زین تار که لاله است  
 جهان جز آنکه در جهان  
 جهان جز آنکه در جهان

شکوه لاله

بشاکه که هر روز از لاله  
 بشاکه که هر روز از لاله  
 یک کار که چنانکه از دست  
 یک کار که چنانکه از دست  
 زین و شمشیر که هر که  
 زین و شمشیر که هر که  
 مرا شمشیر که هر که  
 مرا شمشیر که هر که  
 مرا وقت که از لاله  
 مرا وقت که از لاله  
 که ام روز بشاکه که هر که  
 که ام روز بشاکه که هر که  
 زین و شمشیر که هر که  
 زین و شمشیر که هر که  
 پر از لاله که هر که  
 پر از لاله که هر که  
 زین و شمشیر که هر که  
 زین و شمشیر که هر که  
 بهشت نایب لاله در بیان  
 بهشت نایب لاله در بیان  
 به کام زین و شمشیر و خرم باکر  
 به کام زین و شمشیر و خرم باکر  
 در صفت چار و در صفت سلطان  
 در صفت چار و در صفت سلطان  
 چهار تار زین تار که لاله است  
 چهار تار زین تار که لاله است  
 جهان جز آنکه در جهان  
 جهان جز آنکه در جهان



اگر زمره بیاوست نامشانی  
 کزین بخاره در آید بختی  
 برسد که یک کس برک لاله  
 هر که لاله کند رنگ شیرین  
 ست که با هر که ازین درخت  
 زنده داف برده بر آید  
 مستعد است و نقشش چون در غن  
 معطر است و بخرم مشک و یاس  
 سیاه سیخ زمان تا زمان  
 که حکایت هر سخن ز صد طوق  
 کمان بر که مراد از همه برود  
 کف ای هر چه شهادت در آید  
 ابرو نظیر بران شد که منت  
 هر که از زنده بر سر کبر  
 فروغ ماه ز سیاه روز  
 طلسم ماه بر کبرین او  
 زینت از روز کار و لبت  
 زیاده تر که اندک ازین  
 ایامند هم عصر از بزرگ  
 ایامی که هر امر خلاصه است  
 در کم تو به فراست و لفظ تو به علم  
 و ماغ از غنای کتب تو به بیان  
 فلک ز تو می شنید و دهر و ملک  
 فلک کفایت تو می شنید و دهر و ملک

امان تو به دهر و ملک

امان تو به دهر و ملک  
 بخت هر چه از جانیت چو امان  
 هزار کار کرد و در تیر راست  
 هر که کمر که زشت از غم گرفت  
 و کلام طبع از کلام که لعل  
 که ذره بجه جایز اندر  
 بر سر که کس در جاکند  
 از دهر بران خوار و شایسته  
 ز سر که که در طالع تو جمع  
 بهر که کس چنان چرخ آمد از دهر  
 بیک که به زفران سناکان  
 سعادت تو بر تر از هزار  
 هر عزم تو فضا که بر کمان  
 چو اهر تو که در کعبه خیر  
 اگر که شد با خجرت ملک  
 و که به پند پیکان تو بر تر  
 چنگ تو شناسد بر که از  
 هر بر پند پیکان تو بر تر  
 خرد تو به و اصال تو به  
 روان تو به و الفاظ تو به  
 بهار تو به و اصال تو به  
 بهار تو به و اصال تو به  
 زهر تو به و اصال تو به  
 زهر تو به و اصال تو به





بر آید شک لاله سیراب را / کوی هیچ شک نیست بر آید  
 شامش که شاگرد ازین رفته / ز آرد او خود که همان از غدا  
 این که در کتب است بهر جهت / شمشیر آید او خود که همان  
 در هیچ پستان نه و آید بر کوه / از بهر شمشیر آید او خود که همان  
 در هر کجا که آید از هر کجا / در حسن شامش آید او خود که همان  
 زخم زده سبزه کند روزی / بار سبزه کند زده روزی  
 شامش هر قدر پیشتر بر کوه / مشرق بر کوه پیشتر بر کوه  
 اگر که زخم زده سبزه کند / از زخم کس تا که سبزه کند  
 از آن چو دست برام مفلج بر سر / مردان کار دیده و گردان کار  
 ناکه کفیه کشته سر مردان / زان ناکه سبزه کند از آن چو دست  
 در هیچ کس بر سر و بر کوه / کایه کشته شامش آید او خود که همان  
 کینه شامش آید او خود که / بر سر و بر کوه کینه شامش آید او خود که

در هر کجا که آید

بر هر کجا که آید در هر کجا / آید و نیاید بهر کجا که آید  
 و آن خنده طبع کم شده اندر طبع / از هر کجا که آید در هر کجا که آید  
 خدا شامش بر آید او خود که / کایه کشته شامش آید او خود که  
 مفلج شامش در هر کجا که آید / از هر کجا که آید در هر کجا که آید  
 از شامش که آید او خود که / در هر کجا که آید در هر کجا که آید  
 سر کشته بهر کجا که آید / بر سر کشته بهر کجا که آید  
 با شکر کینه کمان از آید / نام شامش بر سر و بر کوه  
 در هر کجا که آید از هر کجا / جان آید از هر کجا که آید  
 در هر کجا که آید از هر کجا / در هر کجا که آید از هر کجا  
 شامش شامش آید او خود که / کایه کشته شامش آید او خود که  
 از هر کجا که آید از هر کجا / ناکه کفیه کشته سر مردان  
 در هر کجا که آید از هر کجا / از هر کجا که آید از هر کجا

برداشتم بشیره ز کله سر نیزه  
 زان پیشتر که بنده بودم کلاه رسیده  
 و آنجا که رفت باز نگردم اگر گشت  
 در تابش مقام کند بنده وقت شب  
 در وقت خورشید بر آرد که درو  
 شانه ایگان مناد می خیزد  
 تا بچکس زبان شمارد بکمر خود  
 از دست سبزه بگریزد در دست خیزد  
 بر که دم تار ز قنوت نهد او  
 و سپهر او که بود و جوشد از بر او  
 جز سیاه بر کشد از دست خیزد  
 آرام و خواب از سر راه او  
 کفکش فلان ستاند و ستار باها  
 بر خیزد خبره چاکر بدست هم محو  
 تا بچکس خیزد خیزد در دست  
 بر چاکرت مبارک ز فلان دریا

ابو محمد شرف الدين ابو الحسن علي بن محمد كذا

سنجید و سوزش از زرد و نارنج  
 سنجید و سوزش از زرد و نارنج  
 در سوزش از زرد و نارنج  
 در سوزش از زرد و نارنج  
 در سوزش از زرد و نارنج  
 در سوزش از زرد و نارنج

نہیں کہہ

ناله کن که از ده است به جنت ناله کن  
 ناله کن که از ده است به جنت ناله کن  
 از شکر کشتی غمت آذر که باید آرد تو  
 از شکر کشتی غمت آذر که باید آرد تو  
 زار زار زار زار زار زار زار زار  
 زار زار زار زار زار زار زار زار  
 در هر مایه ای نقش از دایم از چندان  
 در هر مایه ای نقش از دایم از چندان  
 شکفتن بایر و شکر از آردی  
 شکفتن بایر و شکر از آردی  
 در هر در که سبزه کبر و از غنیمت تو  
 در هر در که سبزه کبر و از غنیمت تو  
 که سبزه آید بزرگان عارض بود تو  
 که سبزه آید بزرگان عارض بود تو  
 در سبزه ای که سبزه در هر در تو  
 در سبزه ای که سبزه در هر در تو  
 بارم از چرخ زمین چه سبزه از تو  
 بارم از چرخ زمین چه سبزه از تو  
 از زبان جو زانما هر که بر بند کر  
 از زبان جو زانما هر که بر بند کر  
 حور و ماه نو که بر بند کر  
 حور و ماه نو که بر بند کر  
 که تو فکر آرد سبزه ای که  
 که تو فکر آرد سبزه ای که











میر میرانش تاورد که از سبک  
 پادشاهان ریختند بر کمان زمان  
 باو قشرد اندر دایه نصرت  
 باغ قشردم اندر قدم آید نهادن  
 هم بر خوشتر یک قطره نیاید غلغم  
 هم بر خوشتر یک قطره نیاید غلغم  
 نام زمان است مگر از شغل  
 در پستیان از مایه علم آید دان  
 باه اراستج در بزم نخواهد رخ  
 با محاسن ج در بزم پرشته خندان  
 از محاسن ج اینج در روز پسند  
 که فلان جبار یک شیرینکنده فلان  
 و آنکه ان شتر بندد و میبکارد  
 کاه بر جاد بعد او رو که بر ایران  
 عرش بجای نصرت بر کشت  
 با سرداران مجسم خاک در آگاه زبان  
 کشتن خاک در پیرانشند زنجیر  
 کشتن شیرین از شمشیر بدیدم بیان  
 باه اراستج در بزم پرشته  
 با هر طربس باره بر شاعران  
 می جویند بنای که باید در فن  
 از یک پشته از شیر بر آید نشان  
 کشتن شیر بر باز آید از خط  
 غم شایان و تاثر مرغ طبع جوان

شعر نثری که در این  
 کتاب است

بهر شیر جید در این آید شیر  
 سر بهادر از غنچه فرشتان در آید  
 از بزم در بزم بر کمان که نه  
 راست گفتن که شیرین است بر کمان  
 راست بر خیمه نصرت از شتر  
 رخ قلاب در آید سر هم بخندن  
 در شتر بزم است مراد از شتر  
 که بن آید شمشیر بکشد آید  
 راست گفتن که ز یاد آید در آید  
 راست گفتن که ز یاد آید در آید  
 مهر کردن چون تخم پسند ان کرد  
 بختر را که سر است ز در دهم دان  
 ناز بر آستان که انایه پریدند او را  
 بریدند و نبردند کسر آستان  
 مرد بر سر آید بر آید سپهر  
 از دلیر از شمشیر غم و از شیرخان  
 از چپ دست که کرد و خداوند بدید  
 شتر جبره که از مردم و از شیر زبان  
 نیر که بر بزم پرست و کمان بر کشید  
 شیر مانند کمر شیر چرخید  
 شیر که چند مرغ یک شمشیر بکشد  
 خوردن زخم همان بعد شدن نشان  
 بر سر است ز غنچه زمان که کمر  
 کرده آید و باز آید سوار بر آید



ادراج دجيه الدوله الى عاصم كريد

مرادین فن دین

لارجع الى النظر في سرائر

مگر که زهره را ماه است و سر آن دلخواه که با سعادت زهره را با طراوت ماه







هر آنکه سر که چو بند کلاه غنچه زده  
 کمان بر ده که با شهاب تو نیاید راه  
 من آن که بر کیم کاشیده را بر نه  
 و یک نیست زان و آن در زور اکشیا  
 زان که بریم نهان که کن کاری  
 نیاید چشم تو هر که زنده باد افزا  
 ز بسکه غفرت پیش کنه کار شد  
 کناه کار سازد و هر بجزم و کنه  
 بران شهاد که بسید و مستقیم تو  
 رمان گذاره نیاید بران جز شهاد  
 سیاه با صفا که نشسته بر  
 حیات جانور از انکشت میاید  
 درم ز جبریت من غافل و بر ازین  
 ز کائنات فرمود لا اله الا الله  
 که از امان تو رو باد هر سپیده  
 بکام شیر دارد و کجاست بد و درو باد  
 بکسر شتر نیفت ز بیم کبریا  
 بسان یزدان از اصلا و شمعان تو باد  
 اگر در خورشید در زنجیر تو جیدی  
 ز خاک که هر الهام سریده بر کیه  
 هر نیاید با خود و خدودا شکر تو  
 عقل است و خمر اندک اندر کتاید  
 چنانف ای سرخ خیر باد جان تو را  
 در صف خلق آواز مشک بر شو افزا

صفت بخود

صفات خود در چشم خلیل یار  
 چنانکه بازو زشت زشت زشت  
 تو که سایه جلد زوان دشمن تو  
 کران تراست ز که و بسکیر استگاه  
 اگر سحر و جادو تر کنی و عوی  
 تو را هست صمد و ارواح با جند و کوا  
 مگر کعبه خود و تخت تو بر است  
 که سرخ و زرد و رنجه و رنگه و کلاه  
 مخالف تو را با خود ارباب گشته  
 بکف نیاید و بران درین قیاس نیاید  
 چگونه بران آرد کسیکه از رده  
 ز چاه ز زمزم که بر دقا سرده افزا  
 خدا بکافا امر و زبر عبادت  
 نشاط و جبر و بکام و طر فضا بکافا  
 ز قلم رخ صمغ سر و خنده و کلاه و کوشش  
 بر یک لال مشرب با سیم و سربا  
 نشاد کن بر بلند زبان کجا مرسل  
 ز خواب و بیدار و آن آمایه انبیا  
 هیت که محال آید از نظر طلب  
 ز جادو و جادو و زنجیر و جادو  
 مرا خاتم تو را با خود و جادو  
 مخالفان تو را با جادو و جادو  
 در روح اسیر است بن ناد و کوه



چو افتاب شد از اوج رخ بکانه ماه  
 بختش ماند رخ بر کینه ماه  
 شراب لعل لبش اندک بدرد بد  
 سبک اندر درویش بکشت کلاه  
 بدشت به بخت نیکو رخ و شیدین  
 کزین سپید لوح چون سپید کت کلاه  
 بگره کلاه بدشت ایر سکنه باز است  
 چنان که اخت کرد که نوره اند کلاه  
 کزین بره سر بایان مراب سبک  
 علم بختش شید بر زنده بخت  
 سپهر است کزین از غبار تره شود  
 چو در مرآت کانه رود که کس آه  
 چو اگر آتش افروخته بر زیر آید  
 کبر تر از بهر او در دست کبر در آید  
 چنان شده آذر که در سرش از آید  
 هر بنا خضر و زندان جدا کند در آید  
 کلاه نه ز سر کتان و خضر و سبک  
 شراب لعل لبش شسته و چرخ در دست  
 غلام به شالم که بر زده خورشید  
 بر سر غالیه از غور باد آید بکاه  
 بر خفته چنان بر زده که پند آید  
 حوا سر بر زده بدشت برین شود آگاه

در اشک الهی

مرا اندر جوی به هر که افتد  
 چو شهر بار و خداده منجم بفراد  
 همام دولت عالی قوام است حق  
 چهار ملک سلطان امیر بر نشانی  
 خدا بکشت خورشید خدایند  
 که بدست است مراد ماند بکرا  
 نیت از سر شکر برادر اگر  
 چو چنگ از تنب در دست شکر کلاه  
 کلاه کز خورشید چون دیده آید  
 سحر کان بخت و فرخ کلاه  
 سیاه کز زده بر لب بکاه  
 در طبع نرنگ که نقش بر لب  
 در آید بر سیاه است بخت بر لب  
 به اکبر که جهان کز زده چنگ  
 بهر سر که کند مرده چنگ کلاه  
 ز زخم کس و ز نور جان چنان کرد  
 که از خیر بر اصحاب کز کبر براه  
 بکار زار به شاه شایسته و حیر  
 چو کلاه ننگ بر آید به لب براه  
 با حق قدرت است باز خورشید  
 خدا ایکن مراد ز کلاه زار براه  
 جدا بر من کند تیغ یا بید باشد  
 چه بدست محمد که شست چو تیغ براه





که بر شمع ابرویش بر خاد است  
 سپهرش در بار چرخ خضر جاد  
 تمام خرد اندر هیچ از عاجز  
 در از سر اندر اندر بهر راه که راه  
 ایستاده شکر کز خیال منجم  
 غنای کداز هر نغمه اندر کاه  
 هزار جبار مرا از پیش سجد  
 اگر است غمزه از راه که است  
 زهره حسن زینت سحر بر روی زمین  
 زبان طوطی سحر و دیه کار کلاه  
 ز دست و شکر خورشید انگراد  
 بام زهره از خورشید زهره اگر آه  
 بد آنکه که جو در بار چرخ بر خیزد  
 زهره کینه غمزه سحر سپهر سپهر  
 ز زخم شمع سحران چه کار اگر آه  
 بزم که بزم کرد آن چه که سجد کاه  
 بغیر شمع سحر که در شمع بر خیزد  
 ز آب شمع و جان سحر بر خیزد  
 بر در کینه چه بار زهره بر کلاه  
 رکاب زمین بانه شمع که در جاد  
 نیافریند چه با هیچ بود در کیمی  
 بغیر شمع بر افشاید شمع سحر راه  
 سکنده در زمین کار در حضرت  
 بر افشاید شمع سحر سکنده در راه

ازان قورق

ازان قورق از سحر زهره  
 که از سحر زهره شمع که گاه  
 خدا جانان در چرخ بنام  
 که با سحر کند در خاک این کلاه  
 سحر زهره زینت سحر زهره  
 سحر زهره زینت سحر زهره  
 اگر سحر شمع است به دلایت کلاه  
 زهره لایت بام چرخ این کلاه  
 زهره که در از زهره زهره  
 سحر زهره زینت سحر زهره  
 بغیر آن که درون از راه که است  
 در از شمع عالم خضر زهره  
 بهشت نامی بهشت بهشت  
 بهشت نامی بهشت بهشت  
 سحر زهره زهره زهره  
 سحر زهره زهره زهره

در مع ابرو از سحر شمع

از شمع زهره زهره زهره  
 زهره زهره زهره زهره  
 از شمع زهره زهره زهره  
 زهره زهره زهره زهره  
 زهره زهره زهره زهره  
 زهره زهره زهره زهره





در جهان است مانند در کفایت انجی / از غایت باغ بیشتر در سخاوت کنی  
 اسکندر یکسکه چای بهار کمان / ناصر علی خدا است در بختی  
 شادانک را تو از علم و این را تو / اصل است را تا از حق را دادی  
 در آن ملک سار و این تو تو / با دست ملک سار سار سار  
 در سبب سبب که در شام و این / که بخشدین سجاد که در سبب  
 انجم سار سار که در ملک انجی / که هر فرد و در دیار و این که بری  
 که در باغ و این عمر و این سبب / در باغ باغ و این در باغ و این  
 خرد و این سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 سرور و این که در سبب که در سبب / سرور که در سبب که در سبب  
 در عفو و این که در سبب که در سبب / در عفو که در سبب که در سبب  
 زلف و این که در سبب که در سبب / زلف که در سبب که در سبب  
 که در سبب که در سبب که در سبب / که در سبب که در سبب که در سبب

در سبب که در سبب

در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب

در سبب که در سبب که در سبب

در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب  
 در سبب که در سبب که در سبب / در سبب که در سبب که در سبب







بزم کوز را بر آتش نه که زان بر شمر گلشن کوز

زال شد باغ و تاز در از رف چون سر زال در شمع سر فروز

بند دلا در دامن یاب آید در بر شمر بند نبغوز

طبع که آفتاب نظم شو دست سر برده شو فیروز

در هر قصه و مثل از زان بکنش این ریخ من قصه هر روز

کر دستن من نموز کنی

باز دست زبند نایب نموز

کشت از جهان که نشستی تا تو را از جهان فسران بجو

معدت ز بعد شاید کرد آلت ما فخر امان بجو

### رباعیات

که گفت مکان کبر و مصروفی بر هر ملک تو را بر بوی

در دشت را جنبش محرابی اندر ملک را بر بوی

ببین از کور

وله

ببین از کور بخت ماند انشیرستان دیو بندت ماند

اندیش بر قفس حسدت ماند خورشید بخت بندت ماند

وله

هر ملک را سخاوت با خمر است شمشیر بر بر سر زان دست

کلک شمشیر تو زان داشت کشت کان خنجر دشمن آید بر خنجر

وله

در کشته بر آنگه سپاه چشت کرنده خدایان در خردان مدت

بر کسر سپاه تو زنجار غمت خون می بارد از دین شربت

وله

کر شاه شمشیر خوارت و یک نظم فلک ز خوار که گفتین دارد ندان

ان شمشیر که کرده بوشاه از دینار در خدمت شاه در بر خاک نهاد



دله

از کجای سر و قامت اسیر باد ناز  
بر تو ز نماز در روز و در نماز  
چندین نماز در روز تو را که از  
بر کمال نوحه روز و در نماز

دله

در راه در خاک چنبر در هر سی  
کردیم تن عزیز خوسر خسی  
نه بر غم روزگار خور و بیم بسی  
از دست ال خوشتر از لذت کسی

دله

تا پیداشد مراد برین دل بسی  
جز ناله ز بخت بر نیاید نفسی  
فریاد رسم چون آشنای کسی  
فریاد دست چون تو فریاد کسی

دله

ناز از فراز تو بیاید مگر  
بر شاخ امید ما بهر مانده نه برک  
دیدم نه با خستیا رخ جو تو را  
مردم نه با خستیا رخ جو تو را

از کجای

دله

از کجای سر و قامت اسیر باد ناز  
بر تو ز نماز در روز و در نماز  
چندین نماز در روز تو را که از  
بر کمال نوحه روز و در نماز

دله

ناشد مرا از دست نشاند کن  
بیکو کن مسلط بید کن  
مرغم مرا از غم چشم نشاند کن  
از دله خدا بهر چه بید کن

دله

هر روز ز بیم با دگر می رود  
با دگر که به بدبخت و با خست  
که هر نفسی شکار بیم کنند  
مردم هر نفسی شکار بیم کنند

دله

آن که به جان از اهل شاد خوری  
به زکاف حیر بر سر زانو خور  
پیر سته است بیکو آن به خوری  
به است غم جان به اهل خور

دله

هر چند بدم از دل مجسم تو کیرم کم جان دال نکیرم کم تو  
بایست کنم آنچه مرا کلام و دوا بایت کنم چرا ای اندر خشم تو

دله

در عشق بی دلم گرفتار شده است وز زلفت او رخم چو دینار شده است  
ایر نه مرا از دست او نثار شده است دل در کف یار و از کفم یار شده است

دله

تا بجز زرد مهر لاف مزه تو در خوار بنید کسر خلاف مزه تو  
چون تیره شو کنون مصاف مزه تو ایزد نه بهم برید ناف مزه تو

دله

در شهر هر عاشق زار تو منم با عشق تو یار پایدار تو منم  
خو کرده بجو ریا شمار تو منم چپاره دور مانده بکار تو منم

اعلاست باده

دله

اگر عادت باده صفاق بگوشد از سیرت زیار ساق بگوشد  
برو باین در چیز نیکو که نوزاد جز بر تو حلال نیست عاشق بگوشد

دله

تا بجز ز کرد بر وصل از نایب دارم ملامت جان چو بر اثر سیاه  
رسم که در کفم از تو شب اندر شب بهم خوشتر و صد تر بخواب

دله

از جور استیز تو بهر سیه در نفس از سینه برارم سیه  
از درد تو در چشم بهر بنکده مرا در نوحه سینه باد شده

دله

سرد و من آن یافته از غیاب هر فرمود مرا بر تنش خوش بفر  
خمش غمش ز پای لوان فدا هر رسم آردیم بت بر سر از شهر



دله

عشقم را زانکه اگر آرد بر از دیده بلبل از ده زخرد بزر  
با عشقم زانکه عشقم خست ای دلبر آرد زانکه اگر چه باشد خوشتر

دله

چون لعل کنه سنان مرا ز خون بگر در رخ کج تو بچسبید جوهر  
کز آب روان بگو عدو را بیکر در آتش زخم تو شو خاکستر

دله

از دست نهان چو ناله که از کس در تیر زب از دیده سبید برداری  
بر که شسبید ز چو دران بشاری کیمخت ز بهین بهانه بنگاری

دله

که فغانمند تو بر آتش سبید ز چشمه خضر در زمان بکشاید  
در خیمه نور آینه رخ بنماید دست ابرار آینه پروان آید

امیر شاه جهان زفو

دله

امیر شاه جهان زفو بکام تو شو اینار درم زده بنام تو شو  
از آه بستر زفو غلام تو شو وین تند زمانه زده رام تو شو

دله

ماح ز غطاس تو زانکه کردد فکر تریخار تو مدبر کردد  
خاطر زهر ای تو منتر کردد معطر به شاد تو مشهر کردد

دله

کز خواهر از بر جنت والا بشد بر نازک خود شسبید زهر بای محمل  
مرجهه تو را بار خدا عز و جل جادید رقم زده است بر لوح ازل

دله

بزدان غرور و کمال راه تو نهاد ابرام سپهر نیک خواه تو نهاد  
کرمون زخیل با بکاه تو نهاد عالم عرض جوهر جاه تو نهاد







